

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 11 janvier 1965.

City Hall, January 11, 1965.

Monsieur,

- Vous êtes prié d'assister, le JEUDI, QUATORZIÈME jour de JANVIER cotrant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on THURSDAY, the FOURTEENTH day of JANUARY instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

DU

Conseil de la

Ville de Montréal

JEUDI, 14 JANVIER 1965
à 8 heures du soir

SPECIAL MEETING

OF THE

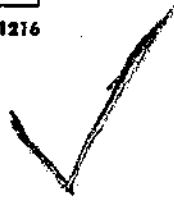
Council of the

City of Montreal

THURSDAY, JANUARY 14, 1965
at 8 o'clock P.M.

Formule CK 1216

Form CK 1216



ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

B.E.S. - Virement de crédits PERSONNEL
601.1-1 = 1703.2-1 = 1640.2-1 ✓ 2 -

A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

Transfer of credits

To transfer certain credits.

Métro — projets de règlements, crédits
et expropriation

1102.6-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2683, modifié par les règlements nos 2863 et 2911, de façon à porter à \$152,000,000 le montant de l'emprunt autorisé pour la construction et l'équipement fixe de lignes de Métro.

Metro — draft by-laws, credits
and expropriation

C. Ex. 11/1/65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2683, as amended by By-laws Nos. 2863 and 2911, in order to increase to \$152,000,000 the amount of the loan authorized for the construction and stationary equipment of Metro lines.

1102.6-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2684, modifié par le règlement no 2864 de façon à porter à \$61,700,000 le montant de l'emprunt autorisé pour l'achat de matériel roulant de lignes de Métro.

C. Ex. 11/1/65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2684, as amended by By-law No. 2864, in order to increase to \$61,700,000 the amount of the loan authorized for the purchase of rolling stock for Metro lines.

1102.7-1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$22,480,000.00 pour l'aménagement des lignes est-ouest, nord-sud et Longueuil du Métro, y compris les travaux de génie civil, l'achat et l'installation de l'équipement fixe, l'aménagement de stations, l'expropriation d'immeubles ou de servitudes au besoin, les frais de financement, les frais d'ingénieurs et de surveillance et tous les travaux corrélatifs.

✓ - 5 - C. Ex. 11/1/65

To vote an additional credit of \$22,480,000.00 for the construction of the East-West, North-South and Longueuil Metro lines, including civil engineering works, the purchase and installation of the stationary equipment, the building of stations, the expropriation of immovables or servitudes as required, financing costs, engineering fees, the cost of supervision and any other related works.

1102.7-1

~~1102.7-1~~
-6-

C. C. 11/1/65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$12,450,000.00 pour l'achat du matériel roulant des lignes est-ouest, nord-sud et Longueuil du Métro, l'achat des véhicules d'entretien des lignes du Métro, la construction des ateliers pour l'entretien du matériel roulant, y compris l'ameublement et l'équipement de ces ateliers, la préparation des plans, les frais de finance, les frais d'ingénieurs et de surveillance et les travaux corrélatifs, et le paiement des intérêts courus sur les sommes empruntées selon le règlement no 2684 modifié.

To vote an additional credit of \$12,450,000.00 for the purchase of rolling stock for the East-West, North-South and Longueuil Metro lines, the purchase of maintenance vehicles for the Metro lines, the erection of workshops for the maintenance of the rolling stock, including the furnishing and equipment of such workshops, the preparation of plans, financing costs, engineering fees, the cost of supervision and related works, and the payment of accrued interest on the amounts borrowed under the terms of By-law No. 2684, as amended.

1102.8-28/1

~~1102.8-28/1~~
-7-

C. C. 7/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro,

To ordain the acquisition and prior possession, for Metro purposes,

- a) d'une partie en tréfonds de certains terrains situés au sud de la rue de La Gauchetière, à l'ouest de la côte du Beaver Hall, et de voter un crédit de \$697.00 à cette fin; et
- b) d'une servitude grevant la partie de ces mêmes terrains située au-dessus de la partie en tréfonds en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 20,000 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élévation de la surface supérieure de la partie en tréfonds, et de voter un crédit de \$697.00 à cette fin.

- a) of a subsoil part of certain parcels of land located south of de La Gauchetière Street, west of Beaver Hall Hill, and to vote a credit of \$697.00 for such purpose; and
- b) of a servitude affecting the part of the same parcels of land located above the subsoil part, by limiting thereon the weight of any structure to an evenly distributed maximum load of 20,000 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part, and to vote a credit of \$697.00 for such purpose.

Expropriations

R. 3198.1-2/1

✓
-8-

Expropriations

C. C. 7/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans la quadrilatère borné par les rues de Reims, de Beauharnois et Waverly et le boulevard Crémazie, et de voter un crédit de \$1,324.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Reims, de Beauharnois and Waverly Streets and Crémazie Boulevard, and to vote a credit of \$1,324.00 for such purpose.

R-3148.1-2/1

-9-

C. C. 7/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Boyce, Hochelaga et Langelier et l'avenue Parkville, et de voter un crédit de \$5,455.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Boyce, Hochelaga and Langelier Streets and Parkville Avenue, and to vote a credit of \$5,455.00 for such purpose.

3409.1-3/1

res: ✓
- 10 -

C. Ex. 7/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Masson, l'avenue Laurier, la Dixième avenue et la Onzième avenue, et de voter un crédit de \$2,684.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Masson Street, Laurier Avenue, Tenth Avenue and Eleventh Avenue, and to vote a credit of \$2,684.00 for such purpose.

4124.1-2/1

res: ✓
- 11 -

C. Ex. 7/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud de la place Basile-Patenaude, et de voter un crédit de \$7,127.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession for purposes of a street, of certain immovables located south of Basile-Patenaude Place, and to vote a credit of \$7,127.00 for such purpose.

3860.1-2/1

✓ - 12 -

C. Ex. 8/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, pour l'ouverture de la rue Daigle, de certains immeubles situés sur le côté est de la rue Filion, entre la rue Forbes et le boulevard Gouin, et de voter un crédit de \$14,855.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the opening of Daigle Street, of certain immovables located on the east side of Filion Street, between Forbes Street and Gouin Boulevard, and to vote a credit of \$14,855.00 for such purpose.

R-3565.1-3/1

✓ - 13 -

C. Ex. 8/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un pan coupé, d'un certain immeuble situé à l'angle nord-ouest des ruelles sises au nord de la rue Beaubien, entre la Dix-huitième avenue et la Dix-neuvième avenue, et de voter un crédit de \$705.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a cut-off corner, of an immovable located at the north-west corner of the lanes situated north of Beaubien Street, between Eighteenth Avenue and Nineteenth Avenue, and to vote a credit of \$705.00 for such purpose.

4575.1-3/1

✓ - 14 -

C. Ex. 8/1/65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'élargissement de l'avenue Forest Hill, d'un immeuble situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Forest Hill et du chemin de la Côte-des-Neiges, et de voter un crédit de \$16,075.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the purpose of widening Forest Hill Avenue, of an immovable located at the south-west corner of Forest Hill Avenue and Côte-des-Neiges Road, and to vote a credit of \$16,075.00 for such purpose.

1104.5-1/1

✓ - 15 -

C. Ex. 8/1/65

A l'effet de voter du crédit de \$6,000,000.00 pour défrayer une partie de la quote-part de la Ville dans le coût de la route transcanadienne dans les limites de la Ville de Montréal.

To vote a credit of \$6,000,000.00 to pay part of the City's share of the cost of the Trans-Canada Highway within the limits of the City of Montreal.

Crédits supplémentaires

3144.1-2/1

res: ✓
- 16 -

Additional Credits

C. Ex. 22/12/64

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$13,937.73 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour le prolongement vers l'ouest de la rue Chauveau jusqu'au boulevard de l'Assomption.

To vote an additional credit of \$13,937.73 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the extension of Chauveau Street to the west, up to de l'Assomption Boulevard.

806.1-2

-17-

C. Ex. 7/1/65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$103,585.74 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

To vote an additional credit of \$103,585.74 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street and on the west by the east side of Wolfe Street.

1102.8-7/1

-18-

C. Ex. 7/1/65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$27,699.70 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, de certains immeubles situés au sud de la rue de Montigny, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Saint-Dominique.

To vote an additional credit of \$27,699.70 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located south of de Montigny Street, between Saint-Laurent Boulevard and Saint-Dominique Street.

3062.1-2/1

-19-

C. Ex. 7/1/65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$50,776.99 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jeanne-Mance, côté ouest, au nord de la rue Ontario, et de la rue Ontario, côté nord, entre la rue de Bleury et la rue Jeanne-Mance élargie.

To vote an additional credit of \$50,776.99 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Jeanne-Mance Street, west side, north of Ontario Street, and of Ontario Street, north side, between de Bleury Street and widened Jeanne-Mance Street.

808.1-2

-20-

C. Ex. 8/1/65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$92,344.90 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

To vote an additional credit of \$92,344.90 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

Abrogation de résolutions

1408-1

-21-

Repeal of resolutions

C. Ex. 22/12/64

A l'effet d'abroger la résolution du Conseil en date du 12 septembre 1963, approuvant un projet d'acte par lequel la Ville permettait à Henry Morgan Properties Limited l'occupation temporaire du domaine public avec la construction d'un abri et plates-formes sur le côté ouest de la rue Aylmer.

To repeal the resolution of Council dated September 12, 1963, approving a draft deed through which the City allowed Henry Morgan Properties Limited to occupy the public domain temporarily with the construction of a shelter and platforms on the west side of Aylmer Street.

AHCV-60 (1963) ✓ -22-

A l'effet d'abroger la résolution du Conseil en date du 31 juillet 1963, votant un crédit de \$531,700.00 pour la reconstruction d'égouts dans la rue Clark, de la rue Craig à la rue Sherbrooke, là où requis.

To repeal the resolution of Council dated July 31, 1963, voting a credit of \$531,700.00 for the reconstruction of sewers in Clark Street, from Craig Street to Sherbrooke Street, where required.

Modifications de résolutions

1615.17-1

-23-

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 30 septembre 1964, approuvant un projet de convention entre la Ville de Montréal et Dow Brewery Limited pour la construction d'un planétarium dans les limites du square Chaboillez.

To amend the resolution of Council dated September 30, 1964, approving a draft agreement between the City of Montreal and Dow Brewery Limited for the construction of a planetarium within the limits of Chaboillez Square.

Amendments of resolutions

C. Ex. 29/12/64

AHCV-15 (1962) ✓ -24-

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 28 mars 1962, votant un crédit de \$1,000.00 pour la correction du pavage sur le côté est de la rue Saint-Urbain, au nord de la rue Fleury.

To amend the resolution of Council dated March 28, 1962, voting a credit of \$1,000.00 for the correction of the paving on the east side of Saint-Urbain Street, north of Fleury Street.

C. Ex. 7/1/65

AHCV-2 (1960) ✓ -25-

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 6 septembre 1960, votant un crédit de \$17,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue de La Gauchetière, de la rue de l'Inspecteur à un point situé à l'est de la rue de la Cathédrale.

To amend the resolution of Council dated September 6, 1960, voting a credit of \$17,300.00 for the laying of a sewer in de La Gauchetière Street, from de l'Inspecteur Street to a point located east of de la Cathédrale Street.

C. Ex. 7/1/65

AHCV-7 (1964) ✓ -26-

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 19 mars 1964, votant un crédit de \$20,200.00 pour la reconstruction d'un égout dans l'avenue Brassier, de la rue Notre-Dame à la rue Sainte-Clotilde.

To amend the resolution of Council dated March 19, 1964, voting a credit of \$20,200.00 for the reconstruction of a sewer in Brassier Avenue, from Notre-Dame Street to Sainte-Clotilde Street.

C. Ex. 7/1/65

AHCV-67 (1963) ✓ -27-

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 12 septembre 1963, votant un crédit de \$17,100.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Sainte-Clotilde, du chemin de la Côte-Saint-Paul à l'avenue Brassier.

To amend the resolution of Council dated September 12, 1963, voting a credit of \$17,100.00 for the reconstruction of a sewer in Sainte-Clotilde Street, from Côte-Saint-Paul Road to Brassier Avenue.

C. Ex. 7/1/65

Octroi de contrat.

2001.33-1/1

- 28 -

A l'effet d'accorder à Spino Construction Co. Ltd. le contrat pour la construction de l'égout tributaire Greene/Sainte-Émilie, et de voter un crédit de \$2,100,000.00 à cette fin.

Awarding of contract

C. lx. 8/1/65

To award to Spino Construction Co. Ltd. the contract for the construction of the Greene/Sainte-Émilie tributary sewer, and to vote a credit of \$2,100,000.00 for such purpose.

Domaine public

R-3565.1-2/1

- 29 -

A l'effet de verser dans le domaine public de la ville, aux fins d'une ruelle, un certain terrain situé à l'angle nord-est des ruelles sises au nord de la rue Beaubien, entre la Dix-huitième avenue et la Dix-neuvième avenue.

Public domain

C. lx. 8/1/65

To transfer to the public domain of the City, for purposes of a lane, a parcel of land located at the north-east corner of the lanes situated north of Beaubien Street, between Eighteenth Avenue and Nineteenth Avenue.

Montreal Soccer Club Inc.

Ret. C.E.P.

1901.22-1/2

- 30 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de louer à "Montreal Soccer Club Inc." une partie du parc Jarry.

Montreal Soccer Club Inc.

C. lx. 22/12/64

Submitting a draft by-law for the leasing of part of Jarry Park to the Montreal Soccer Club Inc.

1901.22-1/2

- 31 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville loue, à certaines conditions, à "Montreal Soccer Club Inc." une partie du parc Jarry.

C. lx. 22/12/64

To approve a draft deed through which the City leases part of Jarry Park to the Montreal Soccer Club Inc. on certain conditions.

Approbation d'actes

2001.35-1/1

- 32 -

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville libère, à certaines conditions, la Commission Hydroélectrique de Québec des engagements qu'elle a contractés envers la Ville pour l'usine de pompage Tolhurst située du côté nord du boulevard Gouin, entre les rues Tolhurst et Meunier.

Approval of deeds

C. lx. 22/12/64

To approve a draft deed through which the City releases the Quebec Hydro-Electric Commission, on certain conditions, from the commitments taken towards the City in connection with the Tolhurst Pumping Station located on the north side of Gouin Boulevard, between Tolhurst and Meunier Streets.

211.2-2

- 33 -

A l'effet d'approuver un projet de convention par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux permet à la Ville de Montréal, à certaines conditions, d'installer, d'utiliser et d'entretenir des conduits souterrains des deux côtés de la rue Saint-Clément.

C. lx. 7/1/65

To approve a draft agreement whereby the Canadian National Railways Company allows the City of Montreal, on certain conditions, to install, use and maintain underground conduits on both sides of Saint-Clément Street.

A l'effet

3229.4-2/1

vis: - 34 -

To

C. Ex. 8/1/65

a) d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville et la Caisse d'Economie des pompiers de Montréal annulent la servitude créée dans l'acte intervenu entre la Ville et Dominion Oxygen Company Limited.

a) approve a draft deed whereby the City and the "Caisse d'Economie des pompiers de Montréal" cancel the servitude established in the deed entered into between the City and Dominion Oxygen Company Limited.

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 26 novembre 1964, approuvant un projet d'acte par lequel la Ville et la Caisse d'Economie des pompiers de Montréal annulaient la servitude créée dans l'acte intervenu entre la Ville et Dominion Oxygen Company Limited; et

b) repeal the resolution of Council dated November 26, 1964, approving a draft deed whereby the City and the "Caisse d'Economie des pompiers de Montréal" cancelled the servitude established in the deed entered into between the City and Dominion Oxygen Company Limited; and

1901.7-1/2

vis: - 35 -

C. Ex. 8/1/65

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition, aux fins d'un parc public (Mont-Royal), de la propriété portant le no 1585, avenue Cedar.

To approve a draft deed of acquisition, for purposes of a public park (Mount Royal), of the property bearing No. 1585 Cedar Avenue.

Vente à l'enchère

Sale by auction

- 36 -

C. Ex. 14/1/65

A l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

To approve the conditions of the sale by auction of certain parcels of land belonging to the City.

Place des Arts

Place des Arts

✓ - 37 -

A l'effet

190.1-1

To

C. Ex. 8/1/65

a) d'autoriser le Comité exécutif à exercer certains pouvoirs qui font l'objet de la loi de la Place des Arts; et

a) authorize the Executive Committee to exercise certain powers provided for in the Place des Arts Act; and

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 29 septembre 1964, autorisant le Comité exécutif à exercer certains des pouvoirs susdits.

b) repeal the resolution of Council dated September 29, 1964, authorizing the Executive Committee to exercise some of the above-mentioned powers.

Projets de règlements

Draft by-laws

3072

C. Ex. 8/1/65 475.45 ✓ - 38 -

C. Ex. 8/1/65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1448 concernant le bruit, tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1448 concerning noise, as amended.

1214.D-1

✓ - 39 -

C. Ex. 8/1/65

Soumettant un projet de règlement établissant une Caisse de retraite pour certains employés municipaux, leurs veuves et leurs enfants.

Submitting a draft by-law to establish a Retirement Fund for certain municipal employees, their widows and children.

3073

article 36

VENTE A L'ENCHERE

- 36 -

- 1- Lots P.39 et P.41 - Rue Notre-Dame C/S, attenant C/E école entraînement des pompiers.
3067.7-6/1
- 2- Lots P.732 et P.733 - Angle N/E Sanguinet et Emory.
3640.7-2/1
- 3- Lots 404-118 et 403-218, 219, 220 et 221 - Angle S/E Dubuisson et Desmarteau.
3386.7-6/1
- 4- Lot 842 - Sherbrooke C/N, entre Durocher et Hutchison.
3080.7-6/1
- 5- Lot 345-1184 - Angle N/O Crémazie et Tolhurst.
3274.7-5/1
- 6- Lot 345-1185 - Angle N/E Crémazie et Jeanne-Mance.
3992.7-5/1
- 7- Lot 4679-1281 - Angle N/O LaVérendrye et Clifford.
3182.7-7/1
- 8- Lot 4679-1283 - Allard C/S, ouest La Vérendrye.
3018.7-2/1
- 9- Lot 4679-1284 - Angle S/O LaVérendrye et Allard.
3182.7-6/1
- 10- Lot 21-2228 - Angle S/E Dickson et Toulouse.
3330.7-4/1
- 11- Lot 21-2229 - Angle N/E Dickson et Souligny.
3330.7-3/1

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1811-4

no. - 40 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié.

Draft zoning by-laws
(1st study)

C. L. 7/1/65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as amended.

1806-1

no. - 41 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1373 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Edouard, tel qu'il a été modifié.

C. L. 8/1/65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1373 concerning the erection and occupancy of buildings in St. Edward Ward, as amended.

358.42

no. - 42 -

Soumettant un projet de règlement permettant au "Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal" (Glencoe School) d'ériger et d'occuper une école dans le quadrilatère de forme irrégulière borné par les rues Victor-Doré et Charles-Gill et les avenues de Poutrincourt et Alfred-Laliberté.

C. L. 8/1/65

Submitting a draft by-law to allow the Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal (Glencoe School) to erect and occupy a school in the irregular shaped quadrilateral bounded by Victor-Doré and Charles-Gill Streets and de Poutrincourt and Alfred-Laliberté Avenues.

Projets de règlements
(2e étude)

1418.60-1

15-1-65 V-43-

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Danielle-Raymonde Lapierre d'occuper, aux fins d'une école privée, le deuxième étage du bâtiment portant le no 5494, avenue Notre-Dame-de-Grâce.

Draft by-laws
(2nd study)

C. L. 10-11-64 # 79-1-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Danielle-Raymonde Lapierre to occupy, for the purpose of a private school, the second floor of the building bearing No. 5494 Notre-Dame-de-Grâce Avenue.

1810-2

15/1/65 - 44 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", tel qu'il a été modifié.

C. L. 14-11-64 # 79-1-64

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as amended.

1809-2

15/1/65 - 45 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1413 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Rosemont, tel qu'il a été modifié.

C. L. 20-11-64 # 79-1-64

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1413 concerning the erection and occupancy of buildings in Rosemont Ward, as amended.

1418.72 15/11/65 ✓ -46-

3077

Soumettant un projet de règlement permettant à mademoiselle Joan Gleeson d'occuper, aux fins d'une pouponnière, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 4707, chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

C. L. 22-11-64 #78 26-11-64

Submitting a draft by-law to allow Miss Joan Gleeson to occupy, for the purpose of a baby nursery, the ground-floor of the building bearing No. 4707 Côte-Sainte-Catherine Road.

1418.73 15/11/65 ✓ -47-

3078

Soumettant un projet de règlement permettant à madame J.-David Néron d'occuper, aux fins d'une école privée (cours primaire), une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 9747, avenue Christophe-Colomb.

C. L. 22-11-64 #79 26-11-64

Submitting a draft by-law to allow Mrs. J.-David Néron to occupy, for the purpose of a private school (elementary), part of the ground-floor of the building bearing No. 9747 Christophe-Colomb Avenue.

1418.74 15/11/65 ✓ -48-

3079 (Sisters of the Immaculate Conception)

Soumettant un projet de règlement permettant à "L'Accueil le Relais Inc." d'occuper, aux fins d'un centre d'accueil et de dépannage pour adolescentes, le bâtiment portant le no 1409, rue de Beaurivage.

C. L. 22-11-64 #80 26-11-64

Submitting a draft by-law to allow "L'Accueil le Relais Inc." to occupy, for the purpose of a welcome and emergency centre for adolescents, the building bearing No. 1409 Beaurivage Street.

1418.78 15/11/65 ✓ -49-

3080 (Sisters of the Immaculate Conception)

Soumettant un projet de règlement permettant aux "Sisters of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary" d'occuper, aux fins d'une résidence, le deuxième étage du bâtiment portant le no 1450, rue de Sève, et aux fins d'une garderie de jour et d'une école maternelle, le rez-de-chaussée et le sous-sol du même bâtiment.

C. L. 22-11-64 #81 26-11-64

Submitting a draft by-law to allow the Sisters of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary to occupy, for the purpose of a residence, the second floor of the building bearing No. 1450 de Sève Street, and the ground-floor and the basement of the same building for the purpose of a day-nursery and a kindergarten.

358.40 15/11/65 ✓ -50-

3081

Soumettant un projet de règlement permettant à la Société du Sacré-Cœur d'agrandir ses bâtiments "Collège Sophie-Barat" portant les nos 1105-25 est, boulevard Gouin.

C. L. 22-11-64 #82 26-11-64

Submitting a draft by-law to allow the Society of the Sacred Heart to enlarge its buildings "Collège Sophie-Barat" bearing Nos. 1105-25 Gouin Boulevard East.

1418.75 15/11/65 ✓ -51-

3082

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Helen Christopoulos (Metropolitan Day Nursery and Kindergarten) d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 8506, avenue Bloomfield.

C. L. 22-11-64 #83 26-11-64

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Helen Christopoulos (Metropolitan Day Nursery and Kindergarten) to occupy, for the purpose of a day-nursery, the ground-floor of the building bearing No. 8506 Bloomfield Avenue.

1418.76

15/1/65 ✓

- 52 -

l. l. 20-11-64 # 84

083 Soumettant un projet de règlement permettant à mademoiselle José Ariano d'occuper, aux fins d'une école maternelle, le sous-sol du bâtiment portant le no 7055, avenue Papineau.

Submitting a draft by-law to allow Miss José Ariano to occupy, for the purpose of a kindergarten, the basement of the building bearing No. 7055 Papineau Avenue.

3084 358.34-1

15/1/65 ✓

- 53 -

l. l. 20-11-64 # 85 - séance 26-11-64

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des écoles catholiques de Montréal d'ériger une école (Saint-Justin) sur le côté sud de la rue de Grosbois, entre la rue Mousseau et la rue Joffre.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build a school (Saint-Justin) on the south side of de Grosbois Street, between Mousseau and Joffre Streets.

390.13-2/1

15/1/65 ✓

- 54 -

l. l. 20-11-64 # 86 - séance 26-11-64

085 Soumettant un projet de règlement permettant au "Jewish General Hospital" d'agrandir l'hôpital situé à l'angle nord-ouest des chemins de la Côte-des-Neiges et de la Côte-Sainte-Catherine.

Submitting a draft by-law to allow the Jewish General Hospital to enlarge the hospital located at the north-west corner of Côte-des-Neiges and Côte-Sainte-Catherine Roads.

1804-6

no. 1265

- 55 -

l. l. 20-11-64 # 87 - séance 26-11-64

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel qu'il a été modifié. (26 novembre 1964)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended. (November 26, 1964)

1418.77

l. l. 20-11-64

- 56 -

l. l. 20-11-64 # 88 - séance 26-11-64

Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur Bernard Mednick de construire et d'occuper une maison de convalescence à l'angle nord-est de l'avenue Wilderton et du chemin Bedford.

Submitting a draft by-law to allow Mr. Bernard Mednick to build and occupy a convalescent home at the north-east corner of Wilderton Avenue and Bedford Road.

3086 1804-6

15-1-65 ✓

- 57 -

l. l. 7-12-64 # 89 - séance 10-12-64

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel qu'il a été modifié. (11 décembre 1964)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended. (December 11, 1964)

- 58 -

Le Métro.

1102.1-2

The Metro.

- 59 -

Avis de motions.

Notices of motions.



Rapports non inscrits à l'ordre du jour de l'assemblée
du 14 janvier 1964.

-
- ✓ 601.18-1 C. E. 14-1-65
1.- A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.
 - ✓ 3274.7-4/1 C. E. 14-1-65
2.- A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du
26 novembre 1964 approuvant les conditions de la vente à
l'enchère de certains terrains.
 - ✓ 291.4-1
MARCHÉ BONSECOURS - COMPTE RENDU
des travaux de réfection -

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 16 février 1965.

City Hall, February 16, 1965.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le **VEN-
DREDI, DIX-NEUVIÈME** jour de
FÉVRIER courant, à **ONZE HEURES**
du matin, dans la salle du Conseil, à l'hô-
tel de ville, à l'assemblée spéciale du Con-
seil convoquée conformément à la loi par
le Comité exécutif, pour prendre en déli-
bération les affaires indiquées dans
l'ordre du jour apparaissant au verso du
présent avis.

You are requested to attend the spe-
cial meeting of the Council to be held on
FRIDAY, the NINETEENTH day
of **FEBRUARY** instant, at **ELEVEN**
O'CLOCK A.M., in the Council Room,
City Hall, convened in accordance with
the law by the Executive Committee, to
consider the business specified in the
order of the day on the reverse side of
this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

VENDREDI, 19 FÉVRIER 1965
à 11 heures du matin

FRIDAY, FEBRUARY 19, 1965
at 11 o'clock A.M.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

1610.2-1 *Bagron Arthur*

- 2 -

Nomination du maire suppléant.

Appointment of the Acting Mayor.

Coll. Noms -

- 3 -

Nomination du directeur des services.

Appointment of the Director of Departments.

PEPIN BERMAINE

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Nomination

Coll. Noms

- 4 -

Appointment

C. Ex. 8-2-65

A l'effet de nommer Me Armand Pagé, c.r., avocat en chef de la Ville, en remplacement de Me Honoré Parent.

To appoint Mr. Armand Pagé, Q.C., Chief City Attorney to replace Mr. Honoré Parent.

Construction d'égouts

AKCV-1

- 5 -

Laying of sewers

C. Ex. 26-1-65

A l'effet de voter un crédit de \$37,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Charles-de-LaTour, de la rue Chabanel à la rue Mazurette.

To vote a credit of \$37,300.00 for the laying of a sewer in Charles-de-LaTour Street, from Chabanel Street to Mazurette Street.

AKCV-1

- 6 -

C. Ex. 9-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$45,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Mazurette, de la rue Charles-de-LaTour en gagnant l'est.

To vote a credit of \$45,300.00 for the laying of a sewer in Mazurette Street, from Charles-de-LaTour Street eastwards.

AKCV-2

- 7 -

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$6,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Sainte-Claire, de la rue Duchesneau en gagnant l'ouest jusqu'à l'égout existant.

To vote a credit of \$6,500.00 for the laying of a sewer in Sainte-Claire Street, from Duchesneau Street westwards to the existing sewer.

AKCV-1

- 8 -

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$47,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Marseille, de l'avenue de la Pépinière à la rue Duquesne.

To vote a credit of \$47,200.00 for the laying of a sewer in Marseille Street, from Pépinière Avenue to Duquesne Street.

AKCV-1

-9-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$17,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Tanguay, de l'avenue du Mont-Cassin à la rue Fleury.

To vote a credit of \$17,000.00 for the laying of a sewer in Tanguay Street, from Mont-Cassin Avenue to Fleury Street.

AKCV-2

-10-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$7,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Hochelaga, côté sud, de la rue Monsabré en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$7,800.00 for the laying of a sewer in Hochelaga Street, south side, from Monsabré Street westwards.

AKCV-3

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

-11-

C. Ex. 9-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Louis-Veuillot, de la rue Pierre-Bédard à la rue Albert-Malouin.

To vote a credit of \$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Louis-Veuillot Street, from Pierre-Bédard Street to Albert-Malouin Street.

AKCV-3

-12-

C. Ex. 9-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$7,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Monsabré, de la rue Turenne à la rue Gérin-Lajoie.

To vote a credit of \$7,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Monsabré Street, from Turenne Street to Gérin-Lajoie Street.

AKCV-4

-13-

C. Ex. 9-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$17,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Guillaume-Couture, de la rue Langelier à l'avenue de Repentigny.

To vote a credit of \$17,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Guillaume-Couture Avenue, from Langelier Street to de Repentigny Avenue.

AKCV-5

-14-

C. Ex. 9-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$11,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Jacques-Lemaistre, de l'avenue de Queylus en gagnant le sud jusqu'aux trottoirs existants.

To vote a credit of \$11,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Jacques-Lemaistre Avenue, from de Queylus Avenue southwards to the existing sidewalk.

AKCV-5

-15-

C. Ex. 9-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$2,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Jacques-Lemaistre, d'un point situé à l'est de l'avenue André-Grasset en gagnant l'est.

To vote a credit of \$2,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Jacques-Lemaistre Avenue, from a point located east of André-Grasset Avenue eastwards.

ALCV-4

À l'effet de voter un crédit de \$10,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue French, de la rue Sainte-Claire à la rue de Marseille, et dans l'intersection de la rue de Marseille.

✓16- C. lx. 11-2-65

To vote a credit of \$10,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of French Street, from Sainte-Claire Street to Marseille Street, and at the intersection of Marseille Street.

ALCV-5

À l'effet de voter un crédit de \$21,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Lacordaire, de la rue Turenne à la rue Pierre-Bédard.

✓17- C. lx. 11-2-65 east

To vote a credit of \$21,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Millen ~~de~~ Street, from Turenne Street to Pierre-Bédard Street.

Lacordaire

ALCV-7

À l'effet de voter un crédit de \$11,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue Millen, de l'avenue Émile-Journault à la rue Legendre.

✓18- C. lx. 11-2-65

To vote a credit of \$11,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Millen Avenue, from Émile-Journault Avenue to Legendre Street.

ALCV-6

À l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de Carignan, du boulevard Rosemont à l'avenue Alexis-Contant.

✓19- C. lx. 11-2-65

To vote a credit of \$2,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of de Carignan Avenue, from Rosemont Boulevard to Alexis-Contant Avenue.

ALCV-6

À l'effet de voter un crédit de \$5,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Vézina, de l'avenue Clanranald à l'avenue Macdonald.

✓20- C. lx. 11-2-65

To vote a credit of \$5,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Vézina Street, from Clanranald Avenue to Macdonald Avenue.

ALCV-6

À l'effet de voter un crédit de \$3,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Carignan, d'un point situé au nord de l'avenue Pérodeau au boulevard Rosemont.

✓21- C. lx. 11-2-65

To vote a credit of \$3,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Carignan Avenue, from a point located north of Pérodeau Avenue to Rosemont Boulevard.

ALCV-7

À l'effet de voter un crédit de \$3,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Repentigny, d'un point situé au nord de l'avenue Chouinard jusqu'au boulevard Rosemont.

✓22- C. lx. 11-2-65

To vote a credit of \$3,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Repentigny Avenue, from a point located north of Chouinard Avenue to Rosemont Boulevard.

AHCV-7

✓
-23-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$4,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue de Queylus, de l'avenue Jacques-Lemaistre à l'avenue André-Grasset.

To vote a credit of \$4,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of de Queylus Avenue, from Jacques-Lemaistre Avenue to André-Grasset Avenue.

AHCV-8

✓
-24-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$8,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Aubry, de la rue de Marseille à la rue De Teck.

To vote a credit of \$8,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Aubry Street, from Marseille Street to De Teck Street.

AHCV-2

✓
-25-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$6,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sainte-Claire, de l'avenue Fletcher à la rue Aubry.

To vote a credit of \$6,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Sainte-Claire Street, from Fletcher Avenue to Aubry Street.

AHCV-8

✓
-26-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de la Pépinière, de la rue Boyce à la rue de Marseille.

To vote a credit of \$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Pépinière Avenue, from Boyce Street to Marseille Street.

AHCV-8

✓
-27-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$7,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bouvret, de l'avenue Henri-de-Salières à l'avenue de la Pépinière.

To vote a credit of \$7,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bouvret Street, from Henri-de-Salières Avenue to Pépinière Avenue.

AHCV-9

✓
-28-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$6,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Frigon, de l'avenue Alfred-Laliberté en gagnant le nord jusqu'aux trottoirs existants.

To vote a credit of \$6,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Frigon Street, from Alfred-Laliberté Avenue northwards to the existing sidewalks.

AHCV-9

✓
-29-

C. Ex. 11-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$11,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bolduc, de la rue Aubry à la rue De Teck.

To vote a credit of \$11,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bolduc Street, from Aubry Street to De Teck Street.

Construction de pavages

AHCY-3

À l'effet de voter un crédit de \$69,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Louis-Veuillot, de la rue Pierre-Bédard à la rue Albert-Malouin, et dans l'intersection de la rue Albert-Malouin.

✓
-30-

Laying of pavings

C. Ex. 9-2-65

To vote a credit of \$69,700.00 for the laying of a permanent paving on Louis-Veuillot Street, from Pierre-Bédard Street to Albert-Malouin Street, and at the intersection of Albert-Malouin Street.

AHCY-3

À l'effet de voter un crédit de \$41,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Monsabré, de la rue Turenne à la rue Gérin-Lajoie.

✓
-31-

C. Ex. 9-2-65

To vote a credit of \$41,800.00 for the laying of a permanent paving on Monsabré Street, from Turenne Street to Gérin-Lajoie Street.

AHCY-4

À l'effet de voter un crédit de \$57,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Guillaume-Couture, de la rue Langelier à l'avenue de Repentigny.

✓
-32-

C. Ex. 9-2-65

To vote a credit of \$57,300.00 for the laying of a permanent paving on Guillaume-Couture Avenue, from Langelier Street to de Repentigny Avenue.

AHCY-5

À l'effet de voter un crédit de \$73,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Jacques-Lemaistre, de l'avenue de Queylus en gagnant le sud jusqu'au pavage existant.

✓
-33-

C. Ex. 9-2-65

To vote a credit of \$73,400.00 for the laying of a permanent paving on Jacques-Lemaistre Avenue, from de Queylus Avenue southwards to the existing paving.

AHCY-5

À l'effet de voter un crédit de \$26,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Jacques-Lemaistre, de l'avenue André-Grasset en gagnant l'est.

✓
-34-

C. Ex. 9-2-65

To vote a credit of \$26,900.00 for the laying of a permanent paving on Jacques-Lemaistre Avenue, from André-Gasset Avenue eastwards.

AHCY-6

À l'effet de voter un crédit de \$21,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Vézina, de l'avenue Clanranald à l'avenue Macdonald.

✓
-35-

C. Ex. 11-2-65

To vote a credit of \$21,500.00 for the laying of a permanent paving on Vézina Street, from Clanranald Avenue to Macdonald Avenue.

AHCY-6

À l'effet de voter un crédit de \$12,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Carignan, d'un point situé au nord de l'avenue Pérodeau au boulevard Rosemont.

✓
-36-

C. Ex. 11-2-65

To vote a credit of \$12,700.00 for the laying of a permanent paving on de Carignan Avenue, from a point located north of Pérodeau Avenue to Rosemont Boulevard.

AHCY-7

À l'effet de voter un crédit de \$11,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Repentigny, d'un point situé au nord de l'avenue Chouinard jusqu'au boulevard Rosemont.

✓
-37-

C. Ex. 11-2-65

To vote a credit of \$11,700.00 for the laying of a permanent paving on de Repentigny Avenue, from a point located north of Chouinard Avenue to Rosemont Boulevard.

AHCV-7

✓
-38-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$30,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Queylus, de l'avenue Jacques-Lemaistre à l'avenue André-Grasset.

To vote a credit of \$30,600.00 for the laying of a permanent paving on de Queylus Avenue, from Jacques-Lemaistre Avenue to André-Grasset Avenue.

AHCV-8

✓
-39-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$38,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Aubry, de la rue de Marseille à la rue De Teck.

To vote a credit of \$38,800.00 for the laying of a permanent paving on Aubry Street, from Marseille Street to De Teck Street.

AHCV-2

✓
-40-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$28,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sainte-Claire, de l'avenue Fletcher à la rue Aubry.

To vote a credit of \$28,800.00 for the laying of a permanent paving on Sainte-Claire Street, from Fletcher Avenue to Aubry Street.

AHCV-8

✓
-41-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$56,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de la Pépinière, de la rue Boyce à la rue de Marseille.

To vote a credit of \$56,300.00 for the laying of a permanent paving on Pépinière Avenue, from Boyce Street to Marseille Street.

AHCV-8

✓
-42-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$25,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bouvret, de l'avenue Henri-de-Salières à l'avenue de la Pépinière.

To vote a credit of \$25,700.00 for the laying of a permanent paving on Bouvret Street, from Henri-de-Salières Avenue to Pépinière Avenue.

AHCV-9

✓
-43-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$23,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Frigon, de l'avenue Alfred-Laliberté en gagnant le nord jusqu'au pavage existant.

To vote a credit of \$23,400.00 for the laying of a permanent paving on Frigon Street, from Alfred-Laliberté Avenue northwards to the existing paving.

AHCV-9

✓
-44-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$40,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bolduc, de la rue Aubry à la rue De Teck.

To vote a credit of \$40,400.00 for the laying of a permanent paving on Bolduc Street, from Aubry Street to De Teck Street.

AHCV-4

✓
-45-

C. Ex. 11-2-65

A l'effet de voter un crédit de \$43,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue French, de la rue Sainte-Claire à la rue de Marseille, et dans l'intersection de la rue de Marseille.

To vote of credit of \$43,900.00 for the laying of a permanent paving on French Street, from Sainte-Claire Street to Marseille Street, and at the intersection of Marseille Street.

ALCV-2

À l'effet de voter un crédit de \$14,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Davidson, de la rue Notre-Dame en gagnant le nord.

✓
-46-

C. Ex. 11-2-65

To vote a credit of \$14,800.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Davidson Street, from Notre-Dame Street northwards.

ALCV-3

À l'effet de voter un crédit de \$7,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue Walker, au sud de la rue Saint-Antoine.

✓
-47-

C. Ex. 11-2-65

To vote a credit of \$7,700.00 for the laying of a permanent paving on the lane located west of Walker Avenue, south of Saint-Antoine Street.

ALCV-4

À l'effet de voter un crédit de \$33,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Liébert, entre les rues Ontario et Arthur-Buies.

✓
-48-

C. Ex. 11-2-65

To vote a credit of \$33,800.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Liébert Street, between Ontario and Arthur-Buies Streets.

Autres travaux

1300-9

À l'effet d'accorder à Dominion Engineering Works Limited le contrat pour la fourniture et la livraison de vannes à papillon, et de voter un crédit de \$44,000.00 à cette fin.

✓
-49-

Other works

C. Ex. 19-1-65

To award to Dominion Engineering Works Limited the contract for the supply and delivery of butterfly valves, and to vote a credit of \$44,000.00 for such purpose.

~~2000.9-17~~ 2002.2-1 ✓
-50-

À l'effet de voter un crédit de \$200,000.00 pour l'exécution, soit en régie, soit par contrat, des travaux relatifs à l'élargissement et à l'ouverture de voies publiques, à la réfection de pavages et trottoirs déjà cotisés et aux recouvrements d'asphalte, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

C. Ex. 9-2-65

To vote a credit of \$200,000.00 for the carrying out, by day labour or by contract, of the works for the widening and the opening of public thoroughfares, the repair of pavements and sidewalks already assessed and for asphalt surfacing, including the preparation of plans and related works.

1300-10

À l'effet d'accorder à Canadian Allis-Chalmers Ltd. le contrat pour la fourniture et la livraison de vannes à papillon, et de voter un crédit de \$19,000.00 à cette fin.

✓
-51-

C. Ex. 11-2-65

To award to Canadian Allis-Chalmers Ltd. the contract for the supply and delivery of butterfly valves, and to vote a credit of \$19,000.00 for such purpose.

2001.36-1

À l'effet de voter un crédit de \$150,000.00 pour les études, la préparation des plans et des cahiers des charges requises pour la construction de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville, y compris les frais d'ingénieurs, l'achat d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

✓
-52-

C. Ex. 16-2-65

To vote a credit of \$150,000.00 for the studies and the preparation of the plans and specifications required for the construction of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, including the engineering fees, the purchase of measuring and control equipment, the soundings and other preliminary works.

1900. A-1

À l'effet de voter un crédit de \$2,300,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'aménagement de parcs et de terrains de jeux, y compris la construction de bâtiments, la préparation de plans et les autres travaux corrélatifs.

✓ -53-

C. Ex. 16-2-65

To vote a credit of \$2,300,000.00 for the carrying out in whole or in part, either by day labour or by contract, of works for the improvement of parks and playgrounds, including the erection of buildings, the preparation of plans and other related works.

Expropriations

1902. 20-2/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Jean-Brillant et les avenues Decelles, Swail et Gatineau, et de voter un crédit de \$1,071,376.00 à cette fin.

✓ -54-

Expropriations

C. Ex. 26-1-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a park, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Jean-Brillant Street, Decelles, Swail and Gatineau Avenues, and to vote a credit of \$1,071,376.00 for such purpose.

R-3148.1-3/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Marseille, Langelier et Boyce et l'avenue Parkville, et de voter un crédit de \$2,460.00 à cette fin.

✓ -55-

C. Ex. 2-2-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Marseille, Langelier and Boyce Streets and Parkville Avenue, and to vote a credit of \$2,460.00 for such purpose.

✓ -56-

À l'effet R-4136.1-3/1

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable, quant au fonds et aux servitudes qui s'y rapportent, d'une partie de la ruelle est-ouest sise au sud de la rue de la Savane, à l'ouest de l'avenue Mountain Sights, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile; de voter un crédit de \$2,980.00 à cette fin, et de décréter la fermeture de cette partie de ruelle;

To C. Ex. 2-2-65

a) ordain the acquisition and prior possession, as regards the bed and related servitudes, of a section of the east-west lane located south of Savane Street, west of Mountain Sights Avenue, with a view to closing it because it is deemed useless; to vote a credit of \$2,980.00 for such purpose, and ordain the closing of that section of lane;

b) de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés à l'ouest de l'avenue Mountain Sights, entre les rues Ferrier et de la Savane, et de voter un crédit de \$896.00 à cette fin;

b) ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain immovables located west of Mountain Sights Avenue, between Ferrier and Savane Streets, and to vote a credit of \$896.00 for such purpose;

c) d'abroger la résolution du Conseil en date du 23 août 1962 décrétant l'acquisition et la possession préalable du fonds et des servitudes se rapportant aux ruelles situées à l'ouest de l'avenue Mountain Sights, entre les rues Ferrier et de la Savane; de donner aux avocats de la Ville des instructions de se désister de toutes procédures

c) repeal the resolution of Council dated August 23, 1962, ordaining the acquisition and prior possession of the bed and servitudes relating to the lanes located west of Mountain Sights Avenue, between Ferrier and Savane Streets; to instruct the City Attorneys to waive all proceedings initiated to date concerning this expropria-

intentées jusqu'à ce jour au sujet de cette expropriation, et d'imputer sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration la somme de \$441.72 représentant les frais encourus en vertu de ladite résolution du Conseil du 23 août 1962;

d) de verser dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une ruelle, un terrain situé au sud de la rue de la Savane, à l'ouest de l'avenue Mountain Sights.

tion, and to charge to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenditures, an amount of \$441.72 representing the costs incurred under the said resolution of Council of August 23, 1962;

d) transfer to the public domain of the City, for purposes of a lane, a parcel of land located south of Savane Street, west of Mountain Sights Avenue.

Crédits supplémentaires

3062.1-2/1

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$41,175.25 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords nord d'une rue projetée au nord de la rue Ontario, à l'ouest de la rue Kimberley.

✓-57-

Additional credits

C. Ex. 26-1-65

To vote an additional credit of \$41,175.25 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the north approaches to a projected street north of Ontario Street, west of Kimberley Street.

1102.8-8/1

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$12,188.46 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, de certains immeubles situés au nord de la rue de Montigny, entre la rue Saint-Denis et l'avenue Savoie.

✓-58-

C. Ex. 2-2-65

To vote an additional credit of \$12,188.46 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located north of de Montigny Street, between Saint-Denis Street and Savoie Avenue.

808.1-2

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$136,834.60 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

✓-59-

C. Ex. 16-2-65

To vote an additional credit of \$136,834.60 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

806.1-2

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$109,885.95 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

✓-60-

C. Ex. 16-2-65

To vote an additional credit of \$109,885.95 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street and on the west by the east side of Wolfe Street.

Approbation d'actes

2001.25-1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel monsieur Louis-Joseph Paré accorde à la Ville, à certaines conditions, une servitude perpétuelle pour le passage, l'entretien, la réparation et le remplacement d'un égout dans un certain terrain situé au nord du boulevard Gouin, à proximité de la 69e Avenue.

358.45

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend, à certaines conditions, à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal, un terrain situé dans le domaine Saint-Sulpice.

3136.5-4/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel madame Madeleine Lefebvre-Proulx rétrocède à la Ville, à certaines conditions, une lisière de terrain ayant front sur le boulevard Henri-Bourassa (boulevard Perras), entre les avenues Hamelin et Saint-Firmin.

3136.5-3/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel messieurs Georges et Irénée Proulx rétrocèdent à la Ville, à certaines conditions, une lisière de terrain ayant front sur le boulevard Henri-Bourassa (boulevard Perras), entre les avenues Hamelin et Saint-Firmin.

3393.5-2/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel monsieur Charles Chukly rétrocède à la Ville, à certaines conditions, une lisière de terrain ayant front sur le chemin de la Côte-Saint-Luc, entre les avenues Rosedale et King Edward.

Vente à l'enchère

A l'effet

- a) de modifier la résolution du Conseil en date des 14 et 15 janvier 1965 autorisant la vente à l'enchère de certains terrains; et
- b) d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

révisé ✓
- 61 -

Approval of deeds

C. Ex. 26-1-65

To approve a draft deed whereby Mr. Louis-Joseph Paré grants to the City, on certain conditions, a perpetual servitude for the passage, maintenance, repairing and replacement of a sewer in a certain parcel of land located north of Gouin Boulevard, close to 69th Avenue.

révisé ✓
- 62 -

C. Ex. 16-2-65

To approve a draft deed whereby the City of Montreal sells, on certain conditions, to the Montreal Catholic School Commission, a parcel of land located in the Saint-Sulpice domain.

révisé ✓
- 63 -

C. Ex. 16-2-65

To approve a draft deed whereby Mrs. Madeleine Lefebvre-Proulx retrocedes to the City, on certain conditions, a strip of land fronting on Henri-Bourassa Boulevard (Perras Boulevard), between Hamelin and Saint-Firmin Avenues.

révisé ✓
- 64 -

C. Ex. 16-2-65

To approve a draft deed whereby Messrs. Georges and Irénée Proulx retrocede to the City, on certain conditions, a strip of land fronting on Henri-Bourassa Boulevard (Perras Boulevard), between Hamelin and Saint-Firmin Avenues.

révisé ✓
- 65 -

C. Ex. 16-2-65

To approve a draft deed whereby Mr. Charles Chukly retrocedes to the City, on certain conditions, a strip of land fronting on Côte-Saint-Luc Road, between Rosedale and King Edward Avenues.

révisé ✓
- 66 -

Sale by auction

To

- a) amend the resolution of Council dated January 14 and 15, 1965, authorizing the sale by auction of certain parcels of land; and
- b) approve the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

C. Ex. 16-2-65

article ~~66~~ 66

terrain portant le no de subdivision 2228 du lot no 21 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, 3330.7-4/1

à l'angle sud-est des rues Dickson et de Toulouse,

12,950 pieds carrés,

✓ 66-

terrain portant le no de subdivision 2229 du lot no 21 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, 3330.7-3/1

à l'angle nord-est de la rue Dickson et de l'avenue Souigny,

23,147 pieds carrés,

terrains portant les nos de subdivision 1278, 1279, 1280, 1281, 1283 et 1284 du lot no 4679 du cadastre de la paroisse de Montréal, 3182.7-2/1

du côté nord du boulevard de La Vérendrye, entre la rue Allard et l'avenue Clifford,

40,099 pieds carrés,

Ces terrains devront être vendus "en bloc".

Domaine public

R-3141.1-2/1

A l'effet de verser dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une ruelle, certains terrains appartenant à la Ville et situés au sud de la rue Jarry, entre les rues Berri et Lajeunesse.

Public domain

✓ 67 - C. Ex. 26-1-65

To transfer to the public domain of the City, for purposes of a lane, certain parcels of land belonging to the City and located south of Jarry Street, between Berri and Lajeunesse Streets.

Projets de règlements

115-1

Soumettant un projet de règlement concernant le commerce des animaux familiers.

Draft by-laws

✓
- 68 - C. Ex. 15-2-65

Submitting a draft by-law concerning the pet trade.

no 3088

475.55-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2760 intitulé: "Règlement créant la Commission Jacques-Viger".

✓
- 69 - C. Ex. 16-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2760 entitled "By-law creating the Jacques-Viger Commission".

no 3089

475.17-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1900 concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal, tel qu'il a été modifié.

✓
- 70 - C. Ex. 16-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as amended.

no 3090

475.34-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 270 concernant la voirie, tel qu'il a été modifié.

✓
- 71 - C. Ex. 16-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 270 concerning streets, roads and highways, as amended.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1418.84

Soumettant un projet de règlement permettant au docteur Jean Richmond d'occuper, aux fins d'une école privée (cours secondaire), le deuxième étage du bâtiment portant le no 4738, chemin de la Côte-des-Neiges.

Draft zoning by-laws
(1st study)

✓
- 72 - C. Ex. 14-1-65

Submitting a draft by-law to allow Doctor Jean Richmond to occupy, for purposes of a private school (secondary), the second floor of the building bearing No. 4738 Côte-des-Neiges Road.

1418.85

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Betty Candidus d'occuper, aux fins d'une garderie de jour "Aunty Betty's Kindergarten and Hort", le rez-de-chaussée et le deuxième étage du bâtiment portant le no 4425, rue Saint-Hubert.

✓
- 73 - C. Ex. 14-1-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Betty Candidus to occupy, for purposes of a day-nursery "Aunty Betty's Kindergarten and Hort", the ground-floor and second floor of the building bearing No. 4425 Saint-Hubert Street.

1418.86.

file.

-74-

C. Ex. 14-1-65

Soumettant un projet de règlement permettant au docteur Jean-Paul DuRuisseau d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée et le deuxième étage du bâtiment portant le no 2040, rue de Louisbourg.

Submitting a draft by-law to allow Doctor Jean-Paul DuRuisseau to occupy, for purposes of a home for adults, the ground-floor and second floor of the building bearing No. 2040 Louisbourg Street.

1418.87.

file.

-75-

C. Ex. 14-1-65

Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur Fernand Bissonnette d'occuper, aux fins d'une maison de convalescence, les deux bâtiments contigus portant les numéros 8205-07 et 8215-17, rue Arthur-Buies.

Submitting a draft by-law to allow Mr. Fernand Bissonnette to occupy, for purposes of a convalescent home, the two contiguous buildings bearing Nos. 8205-07 and 8215-17 Arthur-Buies Street.

1810-2

file.

-76-

C. Ex. 26-1-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as amended.

No 3091

1404-2

✓
-77-

C. Ex. 16-2-65

Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur William P. Wolfe de poser une enseigne sur le bâtiment portant le no 222, rue de l'Hôpital.

Submitting a draft by-law to allow Mr. William P. Wolfe to set up a sign on the building bearing No. 222 Hôpital Street.

*Projets de règlements de zonage
(2e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

No 3092

1811-4

✓
-78-

C. Ex. 7-1-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as amended.

No 3095

1806-1

✓
-79-

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1373 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Édouard, tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1373 concerning the erection and occupancy of buildings in St. Edward Ward, as amended.

no 3094

358.42

- 80 -

Soumettant un projet de règlement permettant au "Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal" (Glencoe School) d'ériger et d'occuper une école dans le quadrilatère de forme irrégulière borné par les rues Victor-Doré et Charles-Gill et les avenues de Poutrincourt et Alfred-Laliberté.

Submitting a draft by-law to allow the Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal (Glencoe School) to erect and occupy a school in the irregular shaped quadrilateral bounded by Victor-Doré and Charles-Gill Streets and de Poutrincourt and Alfred-Laliberté Avenues.

Commission de Transport de Montréal

Montreal Transportation Commission

1003.4-2

- 81 -

Transmettant au Conseil

Transmitting to Council

a) le rapport de la Commission de Transport de Montréal pour l'exercice terminé le 30 novembre 1964; et

a) the report of the Montreal Transportation Commission for the fiscal year ending on November 30, 1964; and

b) le rapport du vérificateur sur les affaires de ladite Commission pour le même exercice.

b) the report of the auditor on the business of the said Commission for the same fiscal year.

- 82 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Rapport non inscrit à l'ordre du jour

19-2-65

Projet de règlement de fermeture
d'une partie d'un parc

140

No 3087

358.45

Règlement à l'effet de fermer comme parc une partie du lot no 332-126 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet située entre les avenues de Bretonvilliers et de Galinée.

By-law to close as a park a part of lot No. 332-126 of the cadastre of the Parish Sault-au-Récollet located between de Bretonvilliers and de Galinée Avenues.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 23 février 1965.

City Hall, February 23, 1965.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le VENDREDI, VINGT-SIXIÈME jour de FÉVRIER courant, à DIX HEURES du matin, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on FRIDAY, the TWENTY-SIXTH day of FEBRUARY instant, at TEN O'CLOCK A.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

DU

Conseil de la

Ville de Montréal

VENDREDI, 26 FÉVRIER 1965
à 10 heures du matin

SPECIAL MEETING

OF THE

Council of the

City of Montreal

FRIDAY, FEBRUARY 26, 1965
at 10 o'clock A.M.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Coll. Budget - 1
Prolongation de délai - Budget

A l'effet de prier le lieutenant-gouverneur en conseil de prolonger, pour l'année 1965, le délai pour le dépôt de certains documents relatifs au budget.

Extension of time - Budget
C. Ex. 23-2-65
To request the Lieutenant-Governor in Council to extend for the year 1965 the time allowed for the deposit of certain documents relating to the budget.

✓ - 2 -

Virement de crédits

277-1

A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

Transfer of credits
C. Ex. 22-2-65
To transfer certain credits.

✓ - 3 -

Construction d'égouts

AHCV-9

A l'effet de voter un crédit de \$27,700.00 pour la reconstruction d'un égout dans l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, d'un point situé au nord de la rue Ontario en gagnant le nord.

Laying of sewers
C. Ex. 19-2-65
To vote a credit of \$27,700.00 for the reconstruction of a sewer in Hôtel-de-Ville Avenue, from a point located north of Ontario Street northwards.

✓ - 4 -

AHCV-12

A l'effet de voter un crédit de \$16,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Victor-Doré, de l'avenue de Poutrincourt à l'avenue Alfred-Laliberté.

C. Ex. 19-2-65
To vote a credit of \$16,300.00 for the laying of a sewer in Victor-Doré Street, from de Poutrincourt Avenue to Alfred-Laliberté Avenue.

✓ - 5 -

AHCV-12

A l'effet de voter un crédit de \$16,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Vézina, de l'avenue Clanranald à l'avenue Macdonald.

C. Ex. 19-2-65
To vote a credit of \$16,600.00 for the laying of a sewer in Vézina Street, from Clanranald Avenue to Macdonald Avenue.

✓ - 6 -

AHCV-12

A l'effet de voter un crédit de \$61,100.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de la Pépinière, de la rue de Marseille à la rue Faribault.

C. Ex. 22-2-65
To vote a credit of \$61,100.00 for the laying of a sewer in Pépinière Avenue, from Marseille Street to Faribault Street.

✓ - 7 -

ALCV-11

✓
-8-

C. Ex. 22-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$44,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 84-53, 54 et 55 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue projetée no 84-68 dudit cadastre à la rue Jean-Bourdon.

To vote a credit of \$44,700.00 for the laying of a sewer in the projected street Nos. 84-53, 54 and 55 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from the projected street No. 84-68 of the said cadastre to Jean-Bourdon Street.

ALCV-11

✓
-9-

C. Ex. 22-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$25,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 85-42 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue projetée no 85-60 dudit cadastre à la rue Jean-Bourdon.

To vote a credit of \$25,200.00 for the laying of a sewer in the projected street No. 85-42 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from the projected street No. 85-60 of the said cadastre to Jean-Bourdon Street.

ALCV-11

✓
-10-

C. Ex. 22-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$59,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 85-60, 85-61 et 86-280 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue projetée no 84-68 à la rue projetée portant le no 86-279 dudit cadastre.

To vote a credit of \$59,300.00 for the laying of a sewer in the projected street Nos. 85-60, 85-61 and 86-280 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from the projected street No. 84-68 to the projected street No. 86-279 of the said cadastre.

ALCV-11

✓
-11-

C. Ex. 22-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$29,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 85-51 et 84-52 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue projetée no 84-53 à la rue projetée no 85-42 dudit cadastre.

To vote a credit of \$29,100.00 for the laying of a sewer in the projected street Nos. 85-51 and 84-52 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from the projected street No. 84-53 to the projected street No. 85-42 of the said cadastre.

Construction de pavages

ALCV-10

✓
-12-

Laying of pavings

C. Ex. 19-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$7,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Bossuet, au sud de la rue de Jumonville.

To vote a credit of \$7,400.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Bossuet Street, south of de Jumonville Street.

ALCV-10

✓
-13-

C. Ex. 19-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$20,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue de Bordeaux, entre les rues Villeray et Tillemont.

To vote a credit of \$20,400.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Bordeaux Street, between Villeray and Tillemont Streets.

ALCV-10

✓
-14-

C. Ex. 19-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$29,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Chabot, entre les rues Tillemont et Jarry.

To vote a credit of \$29,000.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Chabot Street, between Tillemont and Jarry Streets.

ALCV-10

✓
-15-

C. Ex. 19-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$23,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue des Ormeaux, entre les rues Sainte-Claire et de Marseille.

To vote a credit of \$23,900.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of des Ormeaux Street, between Sainte-Claire and Marseille Streets.

ALCV-10

✓
-16-

C. Ex. 19-2-65

À l'effet de voter un crédit de \$23,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la Première avenue, de la rue Dandurand en gagnant le sud.

To vote a credit of \$23,500.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located west of First Avenue, from Dandurand Street southwards.

Autres travaux

2001.32-1

✓
-17-

Other works

C. Ex. 23-2-65

À l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 26 novembre 1964, accordant à Beaver Construction Company le contrat pour la construction de l'embranchement Lacombe de l'égout tributaire Côte-des-Neiges, et votant un crédit de \$870,000.00 à cette fin.

To amend the resolution of Council dated November 26, 1964, awarding to Beaver Construction Company the contract for the construction of the Lacombe branch of the Côte-des-Neiges tributary sewer, and voting a credit of \$870,000.00 for such purpose.

Expropriations

3092.1-2/1

✓
-18-

Expropriations

C. Ex. 22-2-65

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un pan coupé, d'un certain immeuble situé au coin nord-ouest des rues de Rouen et Viau, et de voter un crédit de \$665.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a cut-off corner, of a certain immovable located at the north-west corner of Rouen and Viau Streets, and to vote a credit of \$665.00 for such purpose.

1901.146

✓
-19-

C. Ex. 23-2-65

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certaines ruelles quant au fonds et aux servitudes qui s'y rapportent, et de certains immeubles situés au nord de la rue Prieur, entre la rue J.-J.-Gagnier et l'avenue Larose, et de voter le crédit exigé à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a park, of the bed and servitudes of certain lanes, and certain immovables located north of Prieur Street, between J.-J.-Gagnier Street and Larose Avenue, and to vote the credit required for such purpose.

Approbation d'actes

358.24-1

rel.
-20-

Approval of deed

C. Ex. 23-2-65

À l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel l'Université de Montréal accorde, à certaines conditions, à la Ville de Montréal une servitude permanente grevant certains terrains situés à l'est de l'avenue Decelles, entre la rue Jean-Brillant et le cimetière Notre-Dame-des-Neiges, pour la construction, le maintien, l'entretien, la réparation et le remplacement d'un égout public.

To approve a draft deed whereby the University of Montreal grants to the City of Montreal, on certain conditions, a permanent servitude affecting certain parcels of land located east of Decelles Avenue, between Jean-Brillant Street and the Notre-Dame-des-Neiges cemetery, for the laying, maintenance, upkeep, repairing and replacement of a public sewer.

R-4598.1-2/1

rés.
-21-

C. Ex. 23-2-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte ayant pour objet la vente à Canadian Pacific Railway Company, à certaines conditions et au prix de \$5,500.00 le lot no 465-7 du cadastre du quartier Saint-Antoine situé au sud de la rue Saint-Antoine et à l'est de la rue Lusignan.

To approve a draft deed for the sale to Canadian Pacific Railway Company, on certain conditions and for a price of \$5,500.00, of lot No. 465-7 of the cadastre of Saint-Antoine Ward, located south of Saint-Antoine Street, east of Lusignan Street.

3742.7-3/1

rés.
-22-

C. Ex. 23-2-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte ayant pour objet la vente à Heshivah Merkaz Hatorah d'un emplacement situé à l'angle nord-est des rues Vézina et Lemieux.

To approve a draft deed for the sale to Heshivah Merkaz Hatorah of a site located at the north-east corner of Vézina and Lemieux Streets.

3141.1-2/1

rés.
-23-

C. Ex. 23-2-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la province de Québec, à certaines conditions et au prix de \$1,399.50, une partie du lot no 428 du cadastre du quartier Saint-Jacques située à l'angle sud-est de la rue Berri et du boulevard Dorchester.

To approve a draft deed whereby the City acquires from Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec, on certain conditions and for a price of \$1,399.50, a part of lot No. 428 of the cadastre of Saint-Jacques Ward located at the south-east corner of Berri Street and Dorchester Boulevard.

3218.1-3/1

rés.
-24-

C. Ex. 23-2-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la province de Québec, à certaines conditions et au prix de \$4,513.60, une partie des lots nos 226 et 227 du cadastre du quartier Saint-Jacques située sur le côté ouest de la rue Saint-Hubert, entre la rue de La Gauchetière et la rue Viger.

To approve a draft deed whereby the City acquires from Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec, on certain conditions and for a price of \$4,513.60, a part of lots Nos. 226 and 227 of the cadastre of Saint-Jacques Ward located on the west side of Saint-Hubert Street, between de La Gauchetière and Viger Streets.

-25-

biffé

~~A l'effet d'approuver un projet de convention entre la Ville et la Cité de Longueuil relativement à la construction du tronçon de Métro Longueuil.~~

~~To approve a draft agreement between the City and the City of Longueuil concerning the construction of the Longueuil Metro section.~~

1901.7-1/2

rés.
-26-

C. Ex. 23-2-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition, aux fins d'un parc public (Mont-Royal), de la propriété portant le no 1761, avenue Cedar.

To approve a draft deed of acquisition of the property bearing No. 1761 Cedar Avenue, for purposes of a public park (Mount Royal).

Vente à l'enchère

rés.
-27-

Sale by auction
C. Ex. 23-2-65

A l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

To approve the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City.



Projets de règlements

Draft by-laws

3095 475.54-1
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2753 créant le Fonds de roulement de la Ville de Montréal.

✓
- 28 - C. Ex. 23-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2753 creating the Working Capital Fund of the City of Montreal.

3096 500.3-1/1
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2913 autorisant un emprunt de \$45,000,000 pour dépenses capitales.

✓
- 29 - C. Ex. 23-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2913 authorizing a loan of \$45,000,000 for capital expenditures.

3097 475.17-1
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1900 concernant la construction des bâtiments dans la Ville de Montréal, tel qu'il a été modifié.

✓
- 30 - C. Ex. 23-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as amended.

3098 475.41-2
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2820 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences, tel qu'il a été modifié.

✓
- 31 - C. Ex. 23-2-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2820 concerning special or personal taxes levied as permits or licences, as amended.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

1810-2

rev.
- 32 -

C. Ex. 23-2-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards" as amended.

358.44

rev.
- 33 -

C. Ex. 23-2-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Ludger-Duvernay) sur le côté ouest de la rue du Couvent, entre les rues Saint-Antoine et Saint-Jacques.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Ludger-Duvernay) on the west side of Couvent Street, between Saint-Antoine and Saint-Jacques Streets.

475.20-1

rev.
- 34 -

C. Ex. 23-2-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2194 concernant l'établissement de bureaux dans les zones domiciliaires, tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2194 concerning the establishment of offices in residential zones, as amended.

✓

358, 23-1

rév.
- 35 -

C. Ex. 23-2-65

Soumettant un projet de règlement permettant au "Royal Institute For Advancement of Learning (McGill University)" de modifier un bâtiment existant (Chancellor Day Hall) et de construire un nouveau bâtiment destiné à la faculté de droit.

Submitting a draft by-law to allow the Royal Institute for Advancement of Learning (McGill University) to alter an existing building (Chancellor Day Hall) and erect a new building for the Faculty of Law.

Modification de la charte
Coll-Charte-1964-65-1

✓
- 36 -

Amendment to the Charter
C. Ex. 23-2-65

Soumettant certaines modifications à la charte de la Ville:

Submitting certain amendments to the Charter of the City.

✓
- 37 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Motions

Motions

1542-1

- 38 - ✓

Conseiller Hanley — Relativement à la tenue au parc LeBer des Jeux Olympiques de Montréal-1965.

Councillor Hanley — Concerning the holding of the 1965 Montreal Olympic Games in LeBer Park.

1542-1

- 39 - ✓

Conseiller Hanley — Relativement à certains amendements à la Loi Nationale sur l'Habitation et à certaines ententes entre la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement et des entrepreneurs particuliers.

Councillor Hanley — Concerning certain amendments to the National Housing Act and certain agreements between Central Mortgage and Housing Corporation and private contractors.

1542-1

- 40 - ✓

~~Conseiller Hanley — Relativement à l'aménagement d'une piste de course dans le parc LeBer.~~

~~Councillor Hanley — Concerning the construction of a race track in LeBer Park.~~

1542-1

- 41 - ✓

Conseiller Lynch-Staunton — Relativement au cens électoral exigible aux élections municipales.

Councillor Lynch-Staunton — Concerning the qualifications to vote at municipal elections.

✓

No 131

706-1

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ce Conseil permette la présentation d'une motion à l'effet
de nommer M. Vincent Prince membre de la Commission de sécurité
publique de la Ville de Montréal.

La motion suivante est en conséquence soumise:

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que M. Vincent Prince, éditorialiste au journal La Presse,
soit nommé membre de la Commission de sécurité publique de
la Ville de Montréal, en remplacement de M. Paul Sauriol,
démissionnaire.

Ord. no 138

Sur la proposition du conseiller Saulnier,

Appuyée par le conseiller Snyder, il est

255.B-1

RESOLU: QUE ce Conseil permette la présentation d'une motion à l'effet de nommer les membres du jury final en vue de l'attribution du Grand Prix littéraire.

Sur la proposition du conseiller Saulnier,

Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU: QUE les personnes dont les noms suivent soient nommées pour faire partie du jury final en vue de l'attribution du Grand Prix littéraire prévu à l'article 1 du règlement no 2325, tel qu'il a été modifié par le règlement no 2936:

MM. Jules Bazin,
Pierre de Granpré,
Gilles Hénault,
Hugh MacLennan,
Mme Geneviève de la Tour-Fondue-Smith,
M. Léon Lortie, président, et
M. Victor Barbeau, président d'honneur, et

que le Comité exécutif soit autorisé, advenant le cas où ces personnes ne pourraient agir, à leur nommer des remplaçants.

25 février 1965
2e partie

Règlement de zonage

306.16 (1ère étude)
-1-

Soumettant un projet de règlement permettant à la Fabrique Saint-Bernard de construire une église sur le côté nord de la rue Notre-Dame, entre les rues Joffre et Mousseau, et d'y agrandir le presbytère existant.

C. Lx. 25-2-65

358.45 -2-

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Ecoles catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Isaac-Jogues), sur le côté sud-ouest des Avenues de Galinée et de Bretonvilliers.

C. Lx. 25-2-65

-3- ✓

4025.5-2/1
Regl-3099

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie du lot 404-3 du cadastre du quartier Sainte-Anne faisant partie de la rue Riverside située à l'angle sud-ouest des rues Riverside et Britannia.

C. Lx. 26-2-65

Construction d'égout

-4- ✓ ALCV-11

A l'effet de voter un crédit de \$14,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 84-68 du cadastre de la Paroisse de Saint-Laurent, de la rue projetée no 84-55 à la rue projetée no 85-61 dudit cadastre.

C. Lx. 25-2-65

Expropriations

-5- ✓ 808.1-2

Expropriations

C. Lx. 25-2-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$334,212.31 pour l'acquisition et la possession préalable, aux plans de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

To vote an additional credit of \$334,212.31 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

~~A l'effet de voter un crédit de \$81,807.00 : expropriation, aux fins d'un parc, de certaines ruelles situées au nord de la rue leur.~~
6-
in den 19

✓

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 26 mars 1965.

City Hall, March 26, 1965.

Monsieur,

-Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, TRENTE ET UNIÈME** jour de **MARS** courant, à **HUIT HEURES** du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on **WEDNESDAY, the THIRTY-FIRST** day of **MARCH** instant, at **EIGHT O'CLOCK P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

REGULAR MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

MERCREDI, 31 MARS 1965
à 8 heures du soir

WEDNESDAY, MARCH 31, 1965
at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virement de crédits

601.1-1

A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

✓ 2 - C. Ex. 4-3-65
To transfer certain credits.

Autres travaux

288-1

A l'effet d'autoriser une dépense au montant de \$18,070.31 représentant le coût de fourniture et d'installation d'un système d'amplification dans la salle du Conseil.

✓ 3 - C. Ex. 26-3-65
To authorize an expenditure of \$18,070.31 representing the cost of supplying and installing an amplification system in the Council Room.

2004.6-1

A l'effet de voter un crédit de \$71,754.27 pour la construction de conduits souterrains.

✓ 4 - C. Ex. 23-3-65
To vote a credit of \$71,754.27 for the laying of underground conduits.

Modification de résolution

AHCV-2 (1960)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 6 septembre 1960, votant un crédit de \$1,175,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage du boulevard Gouin, d'un point situé à l'est de la rue Guertin jusqu'aux limites ouest de la ville, et du boulevard Reed, du boulevard Gouin en gagnant le sud.

✓ 5 - C. Ex. 9-3-65
To amend the resolution of Council dated September 6, 1960, voting a credit of \$1,175,400.00 for the reconstruction and widening of the paving on Gouin Boulevard, from a point located east of Guertin Street up to the west limits of the City, and on Reed Boulevard, from Gouin Boulevard southwards.

Expropriations

531.6-1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable,

- a) aux fins d'une station de pompage, d'un terrain situé au nord du boulevard Gouin à la hauteur de la 71e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies); et

✓ 6 - C. Ex. 16-3-65
To ordain the acquisition and prior possession,

- a) for purposes of a pumping station, of a parcel of land located north of Gouin Boulevard at the level of 71st Avenue (Rivière-des-Prairies Ward); and

b) d'une servitude grevant certains terrains situés au nord du boulevard Gouin, entre la 60e Avenue (quartier Rivière-des-Prairies) et la limite ouest du terrain mentionné au paragraphe a) ci-dessus, et permettant le maintien, l'entretien, la réparation et la reconstruction d'un égout,

b) of a servitude affecting certain parcels of land located north of Gouin Boulevard, between 60th Avenue (Rivière-des-Prairies Ward) and the west limit of the parcel of land mentioned in paragraph a) above and permitting the maintenance, upkeep, repair and reconstruction of a sewer,

et de voter un crédit de \$31,719.50 à ces fins.

and to vote a credit of \$31,719.50 for such purposes.

4078.1-2/1

✓7- C. Ex. 26-3-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue de l'avenue Martin et d'un certain immeuble situé dans le prolongement sud de ladite avenue, et de voter un crédit de \$3,622.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of Martin Avenue and a certain immovable located in the south extension of the said avenue, and to vote a credit of \$3,622.00 for such purpose.

Crédits supplémentaires

2922.1-1

✓8- Additional credits
C. Ex. 4-3-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,493.74 pour l'acquisition et la possession préalable des terrains requis pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle sud-est du chemin Upper Lachine et de l'avenue Belgrave.

To vote an additional credit of \$1,493.74 for the acquisition and prior possession of the parcels of land required for the construction of a cut-off corner at the south-east corner of Upper Lachine Road and Belgrave Avenue.

806.1-1

✓9- C. Ex. 23-3-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$51,590.43 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

To vote an additional credit of \$51,590.43 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street, and on the west by the east side of Wolfe Street.

808.1-2

✓10- C. Ex. 26-3-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$230,064.16 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, ~~la ligne ouest de la rue Bridge~~, la ligne ouest de ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

To vote an additional credit of \$230,064.16 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

3113.1-16/1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$135,945.00 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Burnside, entre les rues Stanley et Drummond et entre les rues Drummond et Guy.

Approbation d'actes

1102.14-11/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal accorde à Place Victoria - St-Jacques Co. Inc. le droit de construire sous la surface de la partie sud du square Victoria une portion d'un tunnel pour piétons et toutes les servitudes nécessaires à ladite compagnie en pareil cas.

3261.5-2/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel mesdames Rose Schmelz et Ester Gottlieb rétrocèdent à la Ville, à certaines conditions, un emplacement situé entre les avenues Champagneur et Bloomfield et faisant maintenant partie de la rue Jarry.

1102.18-4/1

A l'effet d'approuver un projet de convention par lequel Mount Royal Tunnel and Terminal Company Limited et Canadian National Railway Company permettent à la Ville de construire le tube du Métro au-dessus de leur tunnel situé dans la rue Burnside à l'intersection de la rue McGill, et de voter un crédit de \$1.00 à cette fin.

3080.5-4/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la Province de Québec, et de la Ville de Montréal.

212-1

A l'effet d'approuver un projet de convention par lequel la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique permet à la Ville de construire et de garder une cheminée d'aération sur son terrain situé à l'angle de l'avenue Greene et de la rue Prospect.

✓ -11- C. Ex. 26-3-65

To vote an additional credit of \$135,945.00 for the acquisition of the immovables required for the opening of Burnside Street, between Stanley and Drummond Streets, and between Drummond and Guy Streets.

Approval of deeds

rés: -12- C. Ex. 11-3-65

To approve a draft deed whereby the City of Montreal grants to Place Victoria - St-Jacques Co. Inc. the right to build under the surface of the south portion of Victoria Square a section of a pedestrian tunnel, and all the servitudes required by the said company in the circumstances.

rés: -13- C. Ex. 26-3-65

To approve a draft deed whereby Mmes. Rose Schmelz and Ester Gottlieb retrocede to the City, on certain conditions, a site located between Champagneur and Bloomfield Avenues, which is now part of Jarry Street.

rés: -14- C. Ex. 26-3-65

To approve a draft agreement whereby Mount Royal Tunnel and Terminal Company Limited and Canadian National Railway Company allow the City to build the Metro tube over their tunnel in Burnside Street at the corner of McGill Street, and to vote a credit of \$1.00 for such purpose.

rés: -15- C. Ex. 26-3-65

To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec, and the City of Montreal.

rés: -16- C. Ex. 26-3-65

To approve a draft agreement whereby the Canadian Pacific Railway Company allows the City to build and maintain a ventilation chimney on its property located at the corner of Greene Avenue and Prospect Street.

révisé
-17-

A l'effet **3232.7-2/1**

- a) d'approuver un projet d'acte de vente à l'Archevêque catholique romain de Montréal d'un emplacement situé entre les rues de l'Inspecteur, de la Cathédrale, de LaGauchetière et Saint-Antoine; et
- b) d'abroger la résolution du Conseil, en date du 12 septembre 1963, approuvant un projet d'acte aux mêmes fins.

To *Co. Ex. 26-3-65*

- a) approve a draft deed of sale to the Roman Catholic Archbishop of Montreal of a site located between Inspecteur, Cathédrale, de La Gauchetière and Saint-Antoine Streets; and
- b) repeal the Council resolution dated September 12, 1963, approving a draft deed for the same purposes.

285.14-1/1

révisé
-18-

A l'effet d'approuver un projet de bail par lequel la Ville loue à Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la Province de Québec, à certaines conditions, l'immeuble connu sous le nom de "Château Dufresne" et portant le no 4040 est, rue Sherbrooke.

Co. Ex. 26-3-65

To approve a draft lease whereby the City leases to Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec, on certain conditions, the immovable known as "Château Dufresne" bearing No. 4040 Sherbrooke Street East.

biffé

-19-

~~A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville rétrocède à Meagher's Distillery Limited, à certaines conditions, une parcelle de terrain située en bordure de la rue Britannia.~~

~~To approve a draft deed whereby the City retrocedes to Meagher's Distillery Limited, on certain conditions, a piece of land located along Britannia Street.~~

Vente à l'enchère

Sale by auction

3386.7-6/1 = (DUBUISSON & DESMARÉ) -20-
-TERREU

- A l'effet **3067.7-6/1 = (NOTRE-DAME)**
- a) de modifier la résolution du Conseil en date des 14 et 15 janvier 1965 approuvant les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville; et
 - b) d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

- To *Co. Ex. 16 et 26-3-65*
- a) amend the resolution of Council dated January 14 and 15, 1965 approving the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City; and
 - b) approve the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

Droit de construire

Right to build

biffé

-21-

~~A l'effet d'approuver le cahier des charges régissant un appel public d'offres relatif au droit de construire sur un emplacement de Métro borné par les rues Sainte-Catherine, de Montigny, Saint-Hubert et Berri.~~

~~To approve the specifications governing a public tender call concerning the right to build on a Metro site bounded by Sainte-Catherine, de Montigny, Saint-Hubert and Berri Streets.~~

Domaine public

3402.1-2/1

A l'effet de verser dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une ruelle, un terrain appartenant à la Ville et situé à l'ouest de la rue Alma, au sud de la rue Saint-Zotique.

✓
-22-

Public Domain

C. Ex. 26-3-65

To transfer to the City's public domain, for purposes of a lane, a parcel of land owned by the City and located west of Alma Street, south of Saint-Zotique.

Parcomètres

1573.20-2/1

A l'effet d'installer des parcomètres à certains endroits.

✓
-23-

Parking meters

C. Ex. 26-3-65

To install parking meters at certain locations.

Octroi de subventions

500-2

A l'effet d'accorder des subventions à diverses institutions.

✓
-24-

Granting of subsidies

C. Ex. 26-3-65

To grant subsidies to various institutions.

Subvention au Fonds de secours des sinistrés de Ville LaSalle

540.22-1

A l'effet d'autoriser le versement au Fonds de secours des sinistrés de Ville LaSalle d'un montant maximum de \$12,600.00 pour permettre le paiement des deux premiers mois de loyer des familles qui doivent être relogées.

✓
-25-

Grant to the City of LaSalle Disaster Fund

C. Ex. 26-3-65

To authorize a grant of a maximum amount of \$12,600.00 to the City of LaSalle Disaster Fund to provide for the payment of the first two months' rent of the families which must be rehoused.

Nominations

1575.2-1

A l'effet de nommer MM. Hensley Bourgouin, C.A., et Robert N. Cockfield, c.a., pour faire la vérification des états financiers de la Ville pour les exercices 1965-66, 1966-67 et 1967-68.

✓
-26-

Appointments

C. Ex. 26-3-65

To appoint Messrs. Hensley Bourgouin, C.A., and Robert N. Cockfield, C.A., for the auditing of the financial statements of the City for the 1965-66, 1966-67 and 1967-68 fiscal years.

Conseil des Arts

255.B-1

A l'effet de nommer Me Philippe Ferland, C.R., et MM. Louis Morisset, Hervé Belzile et Eric McLean, membres du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal.

✓
-27-

Council of Arts

C. Ex. 26-3-65

To appoint Messrs. Philippe Ferland, Q.C., Louis Morisset, Hervé Belzile and Eric McLean, members of the Greater Montreal Council of Arts.

Projets de règlements

3107.1-2/1

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie de l'avenue Émile-Journault, entre l'avenue Christophe-Colomb et la rue Saint-Hubert, et certaines parties de l'avenue Christophe-Colomb situées de part et d'autres de l'avenue Émile-Journault.

✓
-28-

Draft by-laws

C. Ex. 4-3-65

Submitting a draft by-law to close a section of Émile-Journault Avenue, between Christophe-Colomb Avenue and Saint-Hubert Street, and certain sections of Christophe-Colomb Avenue located on both sides of Émile-Journault Avenue.

3/00



3101 475.29-1
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2395 concernant la plomberie dans la Ville de Montréal, tel qu'il a été modifié.

✓29- C. lx. 16-3-65
Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2395 concerning plumbing in the City of Montreal, as amended.

3102 475.1-1
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2680 modifiant, quant à la pénalité, certains règlements.

✓30- C. lx. 26-3-65
Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2680 which amends as to the penalty, certain by-laws. ✓

3103 475.49-1
Soumettant un projet de règlement à l'effet de déterminer le taux uniforme suivant lequel les égouts, dont la construction sera décidée durant l'exercice 1965-66, seront mis à la charge des propriétaires.

✓31- C. lx. 26-3-65
Submitting a draft by-law to determine the uniform rate at which sewers, the construction of which will be decided during the fiscal year 1965-66, will be charged to the proprietors.

3104 1214.C-1
Soumettant un projet de règlement établissant une Caisse de retraite pour les pompiers de la Ville de Montréal, leurs veuves et leurs enfants.

✓32- C. lx. 26-3-65
Submitting a draft by-law establishing a Retirement Fund for the firemen of the City of Montreal, their widows and their children.

3105 850.7-1
Soumettant un projet de règlement permettant à madame T. C. Brainerd de modifier l'intérieur du bâtiment portant le no 169 est, rue Saint-Paul.

✓33- C. lx. 26-3-65
Submitting a draft by-law to allow Mrs. T. C. Brainerd to alter the interior of the building bearing No. 169 Saint-Paul Street East.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

1418.88
Soumettant un projet de règlement permettant à madame Thérèse Laliberté d'occuper, aux fins d'une école maternelle, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 9565, 25e Avenue, quartier Rivière-des-Prairies.

rec. ✓
-34- C. lx. 4-3-65
Submitting a draft by-law to allow Mrs. Thérèse Laliberté to occupy, for purposes of a kindergarten, the ground-floor of the building bearing No. 9565, 25th Avenue, Rivière-des-Prairies Ward.

1418.89
Soumettant un projet de règlement permettant à madame Charles Picard d'occuper, aux fins d'une pension pour enfants, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 5558, Septième avenue, quartier Rosemont.

rec. ✓
-35- C. lx. 4-3-65
Submitting a draft by-law to allow Mrs. Charles Picard to occupy, for purposes of a boarding-house for children, the ground-floor of the building bearing No. 5558 Seventh Avenue, Rosemont Ward.

1418.90
Soumettant un projet de règlement permettant à madame Hedwidge Power d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le bâtiment portant le no 6657, avenue Monkland.

rec. ✓
-36- C. lx. 4-3-65
Submitting a draft by-law to allow Mrs. Hedwidge Power to occupy, for purposes of a home for adults, the building bearing No. 6657 Monkland Avenue.

475.78-1

Soumettant un projet de règlement établissant des normes relatives à l'entretien et à l'occupation des immeubles résidentiels en vue d'améliorer les conditions de l'habitat.

rés.
-37- b. l. 31-3-65

Submitting a draft by-law to provide standards for the maintenance and the occupancy of residential property in order to improve housing conditions.

1811-4

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartier Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié.

rés.
-38- b. l. 26-3-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray wards, as amended.

307.11-1

Soumettant un projet de règlement permettant à Plymouth Brethren d'agrandir le temple situé au no 4874, Grand Boulevard, entre les avenues Somerled et Fielding.

rés.
-39- b. l. 4-3-65

Submitting a draft by-law to allow Plymouth Brethren to enlarge the church located at 4874 Grand Boulevard, between Somerled and Fielding Avenues.

1804-6

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel qu'il a été modifié.

rés.
-40- b. l. 26-3-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended.

1806-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1370 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean, tel qu'il a été modifié.

rés.
-41- b. l. 26-3-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1370 concerning the erection and occupancy of buildings in St. John Ward, as amended.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

1418.84

✓-42- b. l. 14-1-65

3106

Soumettant un projet de règlement permettant au docteur Jean Richmond d'occuper, aux fins d'une école privée (cours secondaire), le deuxième étage du bâtiment portant le no 4738, chemin de la Côte-des-Neiges. (19 février 1965).

Submitting a draft by-law to allow Doctor Jean Richmond to occupy, for purposes of a private school (secondary), the second floor of the building bearing No. 4738 Côte-des-Neiges Road. (February 19, 1965).

1418.85

✓-43- b. l. 14-1-65

3114

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Betty Candidus d'occuper, aux fins d'une garderie de jour "Aunty Betty's Kindergarten and Hort", le rez-de-chaussée et le deuxième étage du bâtiment portant le no 4425, rue Saint-Hubert. (19 février 1965).

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Betty Candidus to occupy, for purposes of a day-nursery "Aunty Betty's Kindergarten and Hort", the ground-floor and second floor of the building bearing No. 4425 Saint-Hubert Street. (February 19, 1965).

✓

1418.86

✓44 - C. Ex. 14-1-65

3107

Soumettant un projet de règlement permettant au docteur Jean-Paul DuRuisseau d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée et le deuxième étage du bâtiment portant le no 2040, rue de Louisbourg. (19 février 1965).

Submitting a draft by-law to allow Doctor Jean-Paul DuRuisseau to occupy, for purposes of a home for adults, the ground-floor and second floor of the building bearing No. 2040 Louisbourg Street. (February 19, 1965).

1418.87 Rejeté

✓45 - C. Ex. 14-1-65

Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur Fernand Bissonnette d'occuper, aux fins d'une maison de convalescence, les deux bâtiments contigus portant les numéros 8205-07 et 8215-17, rue Arthur-Buis. (19 février 1965).

Submitting a draft by-law to allow Mr. Fernand Bissonnette to occupy, for purposes of a convalescent home, the two contiguous buildings bearing Nos. 8205-07 and 8215-17 Arthur-Buies Street. (February 19, 1965).

1810-2

✓46 - C. Ex. 26-1-65

3108

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", tel qu'il a été modifié. (19 février 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as amended. (February 19, 1965).

1810-2

✓47 - C. Ex. 23-2-65

3109

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", tel qu'il a été modifié. (26 février 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards" as amended. (February 26, 1965).

358.44

✓48 - C. Ex. 23-2-65

3110

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Ludger-Duvernay) sur le côté ouest de la rue du Couvent, entre les rues Saint-Antoine et Saint-Jacques. (26 février 1965).

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Ludger-Duvernay) on the west side of du Couvent Street, between Saint-Antoine and Saint-Jacques Streets. (February 26, 1965).

Rejeté 495.20-1 ✓49 - C. Ex. 23-2-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2194 concernant l'établissement de bureaux dans les zones domiciliaires, tel qu'il a été modifié. (26 février 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2194 concerning the establishment of offices in residential zones, as amended. (February 26, 1965).

358.23-1

✓50 - C. Ex. 23-2-65

3111

Soumettant un projet de règlement permettant au "Royal Institute For Advancement of Learning (McGill University)" de modifier un bâtiment existant (Chancellor Day Hall) et de construire un nouveau bâtiment destiné à la faculté de droit. (26 février 1965).

Submitting a draft by-law to allow the Royal Institute for Advancement of Learning (McGill University) to alter an existing building (Chancellor Day Hall) and erect a new building for the Faculty of Law. (February 26, 1965).

3112

306.16

Soumettant un projet de règlement permettant à la Fabrique Saint-Bernard de construire une église sur le côté nord de la rue Notre-Dame, entre les rues Joffre et Mousseau, et d'y agrandir le presbytère existant. (26 février 1965).

✓ -51- *b. lx. 25-2-65*

Submitting a draft by-law to allow the Saint-Bernard Fabric to build a church on the north side of Notre-Dame Street, between Joffre and Mousseau Streets, and to enlarge the existing presbytery. (February 26, 1965).

3113

358.45

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Isaac-Jogues), sur le côté sud-ouest des avenues de Galinée et de Bretonvilliers. (26 février 1965).

✓ -52- *b. lx. 25-2-65*

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Isaac-Jogues), on the south-west side of de Galinée and de Bretonvilliers Avenues. (February 26, 1965).

1102.1-2

Le Métro.

- 53 -

The Metro.

Avis de motions.

- 54 -

Notices of motions.

- 55 -

Motion

Conseiller Hanley — Relativement à la construction d'une piscine dans le district Sainte-Anne.

Motion

Councillor Hanley — Concerning the construction of a swimming-pool in the district of Saint Ann.

reporté à la séance du 7-4-65

✓

Tarillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 2 avril 1965.

City Hall, April 2, 1965.

Monsieur,

-Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, SEPTIÈME** jour d'**AVRIL** courant, à **HUIT HEURES** du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on **WEDNESDAY, the SEVENTH** day of **APRIL** instant, at **EIGHT O'CLOCK P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE	SPECIAL MEETING
DU	OF THE
Conseil de la Ville de Montréal	Council of the City of Montreal
MERCREDI, 7 AVRIL 1965 à 8 heures du soir	WEDNESDAY, APRIL 7, 1965 at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virement de crédits

601. A-1

À l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

Expropriation aux fins du Métro

1102.8-20/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro,

a) d'une partie en tréfonds d'un terrain situé à l'angle sud-est du boulevard Saint-Joseph et de la rue Pontiac;

b) d'une servitude grevant la partie de ce même terrain située au-dessus de la partie en tréfonds en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 500 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élévation de la surface supérieure de la partie en tréfonds; et

c) d'une servitude temporaire grevant la même partie de terrain pour permettre, pendant la durée de la construction du Métro, tous travaux, installations, et excavations requis pour cette construction,

et de voter un crédit de \$1,941.00 à cette fin.

~~1101.22-1/1~~ Expropriation
1105.1-1

Rés. - 4 -

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable,

a) aux fins d'une voie publique de certains immeubles situés

1 — entre les rues Notre-Dame et Saint-Maurice, au nord-est de la rue University;

Transfer of credits

C. Ex. 2-4-65

To transfer certain credits.

Expropriation for Metro purposes

C. Ex. 2-4-65

To ordain the acquisition and prior possession, for Metro purposes,

a) of a subsoil part of a parcel of land located at the south-east corner of Saint-Joseph Boulevard and Pontiac Street;

b) of a servitude affecting the part of the same parcel of land located above the subsoil part, by limiting thereon the weight of any structure to an evenly distributed maximum load of 500 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part; and

c) of a temporary servitude affecting the same part of that parcel of land to allow, during Metro construction, all the works, installations and excavations required for such construction,

and to vote a credit of \$1,941.00 for such purpose.

Expropriation

C. Ex. 2-4-65

To ordain the acquisition and prior possession,

a) for purposes of a public street, of certain immovables located

1 — between Notre-Dame and Saint-Maurice Streets, north-east of University Street;

- 2 — entre les rues Saint-Paul et Saint-Maurice, au nord-est de la rue University;
- 3 — dans le quadrilatère borné par les rues Nazareth, William, Duke et Ottawa;
- 4 — dans le quadrilatère borné par les rues Wellington, Nazareth, Ottawa et Duke;
- 5 — dans le quadrilatère borné par les rues Nazareth, Wellington, Duke et Brennan;
- 6 — dans le quadrilatère borné par les rues Wellington, Nazareth, Brennan et Dalhousie;
- 7 — entre les rues Brennan et de la Commune, au nord-est de la rue Dalhousie;
- 8 — dans le quadrilatère borné par les rues Ann, Brennan, Dalhousie et la ruelle Hughes;
- 9 — dans le secteur borné par les rues Dalhousie, de la Commune, Colborne, Ann et la ruelle Hughes; et
- 10 — au sud de la rue Riverside, à l'ouest de la ruelle ouest de la rue Forfar;

b) aux fins d'un meilleur aménagement des abords

- 1 — des rues Notre-Dame et Saint-Maurice, de certains immeubles situés au sud-ouest de la rue Dupré, entre ces mêmes rues;
- 2 — nord-ouest de la rue Brennan, de certains terrains situés à l'angle ouest des rues Brennan et Duke, et sud-ouest de la rue Duke, d'un certain immeuble situé sur le côté sud-ouest de la rue Duke et au nord-ouest des immeubles précités;

3 — nord-est de la rue Dalhousie, de certains immeubles situés à l'angle est des rues Wellington et Dalhousie;

4 — de la rue Nazareth, de certains immeubles situés au sud-ouest de ladite rue Nazareth et à l'ouest de la rue de la Commune;

5 — de la rue Brennan, de certains immeubles situés au sud-est de ladite rue Brennan et au sud-ouest de la rue Dalhousie.

2 — between Saint-Paul and Saint-Maurice Streets, north-east of University Street;

3 — in the quadrilateral bounded by Nazareth, William, Duke and Ottawa Streets;

4 — in the quadrilateral bounded by Wellington, Nazareth, Ottawa and Duke Streets;

5 — in the quadrilateral bounded by Nazareth, Wellington, Duke and Brennan Streets;

6 — in the quadrilateral bounded by Wellington, Nazareth, Brennan and Dalhousie Streets;

7 — between Brennan and la Commune Streets, north-east of Dalhousie Street;

8 — in the quadrilateral bounded by Ann, Brennan, Dalhousie Streets and Hughes Lane;

9 — in the sector bounded by Dalhousie, la Commune, Colborne and Ann Streets, and Hughes Lane;

10 — south of Riverside Street, west of the Forfar Street west lane;

b) for the improvement of:

1 — the approaches to Notre-Dame and Saint-Maurice Streets, of certain immovables located south-west of Dupré Street, between those same streets;

2 — the north-west approaches to Brennan Street, of certain parcels of land located at the west corner of Brennan and Duke Streets, and the south-west approaches to Duke Street, of a certain immovable located on the south-west side of Duke Street, north-west of the above-mentioned immovables;

3 — the north-east approaches to Dalhousie Street, of certain immovables located at the east corner of Wellington and Dalhousie Streets;

4 — the approaches to Nazareth Street, of certain immovables located south-west of the said Nazareth Street;

5 — the approaches to Brennan Street, of certain immovables located south-east of the said Brennan Street and south-west of Dalhousie Street.

and west of la Commune Street;

*Construction d'une conduite d'eau
dans la cité de Montréal-Nord*

540.17-1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité de Montréal-Nord permet à la Ville, à certaines conditions, de passer dans les rues de son territoire une conduite maîtresse de 30 pouces qui sera construite par ladite Cité et qui occasionnera une dépense de \$430,000.00 pour sa pose et les frais s'y rapportant.

Droit de construire

1102.17-11/1

A l'effet d'approuver le cahier des charges régissant un appel public d'offres relatif au droit de construire sur un emplacement de Métro borné par les rues Sainte-Catherine, de Montigny, Saint-Hubert et Berri.

Rénovation urbaine

Zone intitulée "La Petite Bourgogne"

812.2-821.1-1

A l'effet

a) de déclarer zone de rénovation urbaine le territoire compris entre l'avenue Atwater, à l'ouest, les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la falaise, au nord, la rue Guy, à l'est, et le canal Lachine, au sud;

b) de déclarer certains quadrilatères de la zone précitée, secteurs de réaménagement urbain;

~~e) de prier le gouvernement de la province de Québec~~

1 — de déclarer lui aussi zone de rénovation urbaine le territoire décrit au paragraphe a) ci-dessus;

2 — de reconnaître comme secteurs de réaménagement urbain les quadrilatères mentionnés au paragraphe b) ci-dessus;

3 — d'autoriser la Ville de Montréal à négocier et conclure une entente avec le gouvernement fédéral, aux termes de l'article 23B de la Loi nationale sur l'Habitation, prévoyant

*Laying of a watermain in the
City of Montreal North*

rés.
-5-

C. E. 2-4-65

To approve a draft deed whereby the City of Montreal North allows the City, on certain conditions, to lay in the streets in its territory a 30-inch watermain which will be built by the said City of Montreal North and will involve an expenditure of \$430,000.00 for its installation and related costs.

Right to build

rés.
-6-

C. E. 2-4-65

To approve the specifications governing a public tender call concerning the right to build on a Metro site bounded by Sainte-Catherine, de Montigny, Saint-Hubert and Berri Streets.

Urban renewal

Zone known as "La Petite Bourgogne"

C. E. 31-3-65

To

a) declare urban renewal zone the territory included between Atwater Avenue on the west, the Canadian Pacific Railway Company tracks and the cliff on the north, Guy Street on the east, and the Lachine Canal on the south;

b) declare certain quadrilaterals of the above-mentioned zone, urban redevelopment sectors;

~~c) request the Government of the Province of Québec~~

1 — to also declare urban renewal zone the territory described in paragraph a), above;

2 — to recognize as urban redevelopment sectors the quadrilaterals mentioned in paragraph b), above;

3 — to authorize the City of Montreal to negotiate and enter into an agreement with the Federal Government, under Section 23B of the National Housing Act, providing for the

sa contribution au coût du réaménagement urbain des secteurs visés au paragraphe b) ci-dessus;

- 4 — d'accorder à la Ville de Montréal son assistance financière pour l'aider à réaliser le projet de réaménagement urbain de ces secteurs.

812.2-1 821.1-1 ✓ -8-

À l'effet de prier le gouvernement de la province de Québec

- 1 — d'autoriser la Ville de Montréal à négocier et conclure une entente avec le gouvernement fédéral, aux termes de l'article 23A de la Loi nationale sur l'Habitation, prévoyant sa contribution au coût de la préparation d'un programme de rénovation urbaine pour la zone comprise entre l'avenue Atwater, à l'ouest, les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la falaise, au nord, la rue Guy, à l'est, et le canal Lachine, au sud;
- 2 — d'accorder à la Ville de Montréal son assistance financière pour la préparation du programme de rénovation urbaine de la zone précitée.

Modification de la charte
Coll. Charte Mtl-1

Soumettant certaines modifications additionnelles à la charte de la Ville.

Approbation d'actes
289.27-1

À l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Corporation de Valeurs Trans-Canada loue à la Ville, à certaines conditions, aux fins d'y aménager un dépôt de livres pour la bibliothèque municipale, un local sis aux nos 2065-2083, rue Beaudry.

289.26-1

À l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Caisse Populaire Marie-Reine-des-Cœurs loue à la Ville, à certaines conditions, aux fins d'y aménager une succursale de la bibliothèque municipale, un local sis au deuxième étage de ladite Caisse située à l'angle des rues de Jumonville et Bossuet.

latter's contribution to the cost of urban redevelopment of the sectors referred to in paragraph b), above;

- 4 — to grant to the City of Montreal its financial assistance so as to help the latter implement an urban redevelopment program in those sectors.

C.E. 31-3-65

To request the Government of the Province of Quebec

- 1 — to authorize the City of Montreal to negotiate and enter into an agreement with the Federal Government, under Section 23A of the National Housing Act, providing for the latter's contribution to the cost of preparing an urban renewal scheme for the zone included between Atwater Avenue on the west, the Canadian Pacific Railway Company tracks and the cliff on the north, Guy Street on the east, and the Lachine Canal on the south;
- 2 — to grant to the City of Montreal its financial aid for the preparation of an urban renewal scheme for the above-mentioned zone.

✓ -9- Amendment to the Charter
C.E. 31-3-65

Submitting certain other amendments to the Charter of the City.

rév. -10- Approbation of deeds
C. Lx. 30-3-65

To approve a draft deed whereby Trans-Canada Corporation Fund leases to the City, on certain conditions, premises located at 2065-2083 Beaudry Street, for the purpose of establishing therein a book depository for the Municipal Library.

rév. -11- C. Lx. 2-4-65

To approve a draft deed whereby the "Caisse Populaire Marie-Reine-des-Cœurs" leases to the City, on certain conditions, premises on the second floor of the said "Caisse" located at the corner of de Jumonville and Bossuet Streets, for the establishment of a branch of the Municipal Library.

133.2-2/1

rés.
-12-

C. Lx. 2-4-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville accorde à l'Université de Montréal, à certaines conditions, la permission d'utiliser la surface recouverte du réservoir Bellingham à des fins sportives seulement.

To approve a draft deed whereby the City grants to the University of Montreal, on certain conditions, permission to use the covered surface of the Bellingham Reservoir for sports purposes only.

1102.18-11/1

rés.
-13-

C. Lx. 2-4-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte entre la Ville et le Montreal Board of Trade et Yale Building Corporation relativement à la construction d'un accès au Métro dans l'édifice qui sera construit à l'angle nord-ouest de la côte du Beaver Hall et de la rue Belmont.

To approve a draft deed between the City and the Montreal Board of Trade and Yale Building Corporation, concerning the construction of an access to the Metro in the building to be erected at the north-west corner of Beaver Hall Hill and Belmont Street.

212-1

rés.
-14-

C. Lx. 2-4-65

A l'effet d'approuver un projet de convention par lequel la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique permet à la Ville, à certaines conditions, de poser et de maintenir un lampadaire et les câbles nécessaires à son alimentation sur les terrains de ladite Compagnie situés dans le parcours de la rue Beaubien.

To approve a draft agreement whereby the Canadian Pacific Railway Company allows the City, on certain conditions, to install and maintain a lamp standard and the cables required for its feeding on the properties of the said company located on the route of Beaubien Street.

Projet de règlement

Draft by-law

212-1

-15-

C. Lx. 2-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique de construire, maintenir et entretenir une chambre sous le trottoir de la rue Windsor et des conduits souterrains traversant cette rue.

Submitting a draft by-law to allow the Canadian Pacific Railway Company to build, maintain, and upkeep a chamber under the sidewalk on Windsor Street as well as underground conduits crossing that street.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

1812-1

rés.
-16-

C. Lx. 30-3-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2876 intitulé: "Règlement de zonage du quartier Rivière-des-Prairies", tel qu'il a été modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2876 entitled: "Zoning By-law of Rivière-des-Prairies Ward", as amended.

358.2-4

rés.
-17-

C. Lx. 30-3-65

Soumettant un projet de règlement permettant au "Loyola College" de construire une patinoire et un gymnase dans un bâtiment isolé sur le côté est de West Broadway, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Western.

Submitting a draft by-law to allow Loyola College to build a skating-rink and a gymnasium in a detached building on the east side of West Broadway, between Sherbrooke Street and Western Avenue.

✓

306.17

rés.
- 18 -

Co. la. 7-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant au "Loyola College" de construire une église sur le côté est de West Broadway, au nord de la rue Sherbrooke.

Submitting a draft by-law to allow Loyola College to build a church on the east side of West Broadway, north of Sherbrooke Street.

390.22-1

rés.
- 19 -

Co. la. 2-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant au "Montreal General Hospital" d'ajouter un étage (6e étage) à l'aile ouest de l'hôpital sis au no 1650, avenue Cedar.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal General Hospital to add a storey (6th floor) to the west wing of the hospital located at 1650 Cedar Avenue.

- 20 -

Avis de motions.

Notices of motions.

rés.
- 21 -

1542-1 Motion

Motion

Conseiller Hanley — Relativement à la construction d'une piscine dans le district Sainte-Anne.

Councillor Hanley — Concerning the construction of a swimming-pool in the district of Saint Ann.



Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 15 avril 1965.

City Hall, April 15, 1965.

Monsieur,

Sir,

- Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, VINGT ET UNIÈME** jour d'**AVRIL** courant, à **HUIT HEURES** du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on **WEDNESDAY**, the **TWENTY-FIRST** day of **APRIL** instant, at **EIGHT O'CLOCK P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE	SPECIAL MEETING
DU	OF THE
Conseil de la	Council of the
Ville de Montréal	City of Montreal
MERCREDI, 21 AVRIL 1965 à 8 heures du soir	WEDNESDAY, APRIL 21, 1965 at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virement de crédits

601. A-1

A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

Vis.
- 2 -

Transfer of credits

C. Ex. 21-4-65

To transfer certain credits.

Construction d'un égout

AHCV-17

A l'effet de voter un crédit de \$43,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Bossuet, du boulevard Rosemont à l'avenue de Charette.

✓
- 3 -

Laying of a sewer

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$43,300.00 for the laying of a sewer in Bossuet Street, from Rosemont Boulevard to de Charette Avenue.

Construction de trottoirs

AHCV-17

A l'effet de voter un crédit de \$7,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue projetée portant le no 325-415 à la rue Pasteur.

✓
- 4 -

Laying of sidewalks

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$7,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Alfred-Laliberté Avenue, from the projected street bearing No. 325-415 to Pasteur Street.

AHCV-16

A l'effet de voter un crédit de \$16,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Bretonvilliers (332-115), de l'avenue de Bretonvilliers (332-114) à l'avenue de Bretonvilliers (332-116).

✓
- 5 -

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$16,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Bretonvilliers Avenue (332-115), from de Bretonvilliers Avenue (332-114) to de Bretonvilliers Avenue (332-116).

AHCV-16

A l'effet de voter un crédit de \$3,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Bretonvilliers (332-117), de l'avenue de Bretonvilliers (332-115) à la rue de Louvain.

✓
- 6 -

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$3,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Bretonvilliers Avenue (332-117), from de Bretonvilliers Avenue (332-115) to Louvain Street.

ALCV-15

À l'effet de voter un crédit de \$51,700.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Viau, de la rue Sainte-Catherine à la rue Hochelaga.

✓
-7-

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$51,700.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of Viau Street, from Sainte-Catherine Street to Hochelaga Street.

Construction de pavages

ALCV-17

À l'effet de voter un crédit de \$56,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue projetée portant le no 325-415 à la rue Pasteur.

✓
-8-

Laying of pavings

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$56,400.00 for the laying of a permanent paving on Alfred-Laliberté Avenue, from the projected street bearing No. 325-415 to Pasteur Street.

ALCV-16

À l'effet de voter un crédit de \$81,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Bretonvilliers (332-115), de l'avenue de Bretonvilliers (332-114) à l'avenue de Bretonvilliers (332-116).

✓
-9-

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$81,900.00 for the laying of a permanent paving on de Bretonvilliers Avenue (332-115), from de Bretonvilliers Avenue (332-114) to de Bretonvilliers Avenue (332-116).

ALCV-18

À l'effet de voter un crédit de \$8,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est du boulevard Lapointe, au nord de la rue Boyce.

✓
-10-

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$8,900.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Lapointe Boulevard, north of Boyce Street.

ALCV-16

À l'effet de voter un crédit de \$6,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue de Gaspé, entre la rue Bélanger et l'avenue Mozart.

✓
-11-

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$6,000.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of de Gaspé Avenue, between Bélanger Street and Mozart Avenue.

ALCV-16

À l'effet de voter un crédit de \$13,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Bretonvilliers (332-117), de l'avenue de Bretonvilliers (332-115) à la rue de Louvain.

✓
-12-

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$13,500.00 for the laying of a permanent paving on de Bretonvilliers Avenue (332-117), from de Bretonvilliers Avenue (332-115) to Louvain Street.

ALCV-15

À l'effet de voter un crédit de \$192,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Viau, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

✓
-13-

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$192,500.00 for the rebuilding and widening of the paving on Viau Street, from Sainte-Catherine Street to Ontario Street.



190.4-1

Régie de la Place des Arts

A l'effet d'autoriser la Régie de la Place des Arts à procéder à l'expropriation de l'immeuble connu sous les nos 105 ouest, rue Sainte-Catherine et 1416, rue Saint-Urbain (lots nos p. 287, 288 et 289 du cadastre du quartier Saint-Laurent).

Autres travaux
2000.3-5/1

A l'effet d'accorder à Nord Construction (1962) Ltée le contrat pour la réfection, jusqu'au 1er janvier 1967, des pavages, trottoirs et bordures nécessitée à la suite de l'ouverture de coupes, aux prix de sa soumission, soit au prix total approximatif de \$252,520.00 et selon les cahiers des charges préparés à ce sujet.

AWCV-15

A l'effet de voter un crédit de \$219,900.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Viau, de la rue Ontario à la rue Hochelaga.

Modification de résolutions

AWCV-85 (1963)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 23 décembre 1963 votant un crédit de \$103,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue Wolfe, de la rue Craig au boulevard Dorchester.

AWCV-60 (1964)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 28 juillet 1964 votant un crédit de \$63,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Lamotte, de la rue de Tracy à la rue de Meulles, et son raccordement temporaire sur la rue de Tracy, de la rue de Lamotte au pavage existant au sud de la rue de Salaberry.

Abrogation d'une résolution

A l'effet AWCV-30 (1963)

a) d'abroger la résolution du Conseil des 22 et 25 avril 1963 votant un crédit de \$1,045,000.00 pour la construction d'une conduite d'eau de 30 pouces de diamètre, en béton armé, dans la rue Craig, de la ruelle Busby à la rue Clark, dans la rue Clark, de la rue Craig à la rue Sherbrooke, et dans la rue Sainte-Catherine, de la rue Clark à la rue Wolfe; et

Régie of la Place des Arts

C. Ex. 14-4-65

To authorize the Régie of la Place des Arts to proceed with the expropriation of the immovable known as Nos. 105 Sainte-Catherine Street West and 1416 Saint-Urbain Street (lots Nos. p. 287, 288 and 289 of the cadastre of Saint-Laurent Ward).

Other works

C. Ex. 9-4-65

To award to Nord Construction (1962) Ltée the contract for the repair, until January 1, 1967, of the pavings, sidewalks and curbs made necessary by the opening of cuts, at the tendered prices, that is for a total approximate cost of \$252,520.00 in accordance with the specifications prepared in that connection.

C. Ex. 14-4-65

To vote a credit of \$219,900.00 for the rebuilding and widening of the paving on Viau Street, from Ontario Street to Hochelaga Street.

Amendments to resolutions

C. Ex. 7-4-65

To amend the resolution of Council dated December 23, 1963, voting a credit of \$103,700.00 for the laying of a sewer in Wolfe Street, from Craig Street to Dorchester Boulevard.

C. Ex. 13-4-65

To amend the resolution of Council dated July 28, 1964, voting a credit of \$63,900.00 for the laying of a permanent paving on de Lamotte Street, from de Tracy Street to de Meulles Street, and its temporary connection on de Tracy Street, from de Lamotte Street to the existing paving south of de Salaberry Street.

Repeal of a resolution

To C. Ex. 9-4-65

a) repeal the resolution of Council dated April 22 and 25, 1963, voting a credit of \$1,045,000.00 for the laying of a 30-inch reinforced concrete watermain, in Craig Street, from Busby Lane to Clark Street, in Clark Street, from Craig Street to Sherbrooke Street, and in Sainte-Catherine Street, from Clark Street to Wolfe Street; and

b) d'imputer sur l'article "Projets" du budget de la division technique du service des travaux publics la somme de \$13,561.98 représentant les frais encourus en vertu de ladite résolution du Conseil des 22 et 25 avril 1963.

Expropriations

3111.1-4/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, d'un certain immeuble situé à l'ouest du boulevard Saint-Laurent, au nord de la rue Saint-Viateur, et de voter un crédit de \$1,595.00 à cette fin.

3187.1-7/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable

a) de certains immeubles requis pour l'élargissement de la rue de Montigny (côté sud-est), entre les rues Sanguinet et Saint-Denis, et de voter un crédit de \$48,790.00 à cette fin; et

b) aux fins d'un meilleur aménagement des abords sud-est de la rue de Montigny (élargie), de certains immeubles situés au sud-ouest de la rue Saint-Denis et au sud-est de la rue de Montigny (élargie), et de voter un crédit de \$88,215.00 à cette fin.

2001.36-1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville,

a) d'une partie de terrain située dans le quadrilatère borné par les rues Wellington, McGill, d'Youville et des Sœurs-Grises; et

b) d'une servitude temporaire grevant une autre partie du même terrain pour permettre pendant la durée de la construction dudit égout collecteur tous travaux, installations et excavations requis pour cette construction,

et de voter un crédit de \$21,850.42 à ces fins.

Crédit supplémentaire

1102.8-24/1

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$11,290.48 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, du fonds et des servitudes qui se rapportent à une partie de l'avenue Millen située au sud du boulevard Henri-Bourassa.

b) charge to the Item "Projects" of the budget of the Engineering Division of the Public Works Department, the amount of \$13,561.98 for costs incurred under the said resolution of Council dated April 22 and 25, 1963.

Expropriations

✓ -20-

C. Ex. 9-4-65

To ordain the acquisition and prior possession, for street purposes, of a certain immovable located west of Saint-Laurent Boulevard, north of Saint-Viateur Street, and to vote a credit of \$1,595.00 for this purpose.

✓ -21-

C. Ex. 14-4-65

To ordain the acquisition and prior possession

a) of certain immovables required for the widening of de Montigny Street (south-east side), between Sanguinet and Saint-Denis Streets, and to vote a credit of \$48,790.00 for this purpose; and

b) for the improvement of the south-east approaches to (widened) de Montigny Street, of certain immovables located south-west of Saint-Denis Street and south-east of (widened) de Montigny Street, and to vote a credit of \$88,215.00 for this purpose.

✓ -22-

C. Ex. 14-4-65

To ordain the acquisition and prior possession, for the purpose of the Saint-Jacques/Youville collector sewer,

a) of part of a parcel of land located in the quadrilateral bounded by Wellington, McGill, d'Youville and des Sœurs-Grises Streets; and

b) of a temporary servitude affecting another part of the same parcel of land in order to allow during the construction of the said collector sewer all works, installations and excavations required for that construction,

and to vote a credit of \$21,850.42 for such purposes.

✓ -23-

Additional credit

C. Ex. 9-4-65

To vote an additional credit of \$11,290.48 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of the land and servitudes relating to a section of Millen Avenue located south of Henri-Bourassa Boulevard.

A l'effet

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable,

1. aux fins d'une ruelle, d'un immeuble situé au nord de la rue Saint-Jacques, à l'ouest de l'avenue Old Orchard, et de voter un crédit de \$5,355.00 à cette fin, et
2. aux fins d'un parc, d'un immeuble situé au même endroit, en vue de compléter l'étendue du parc Oxford, et de voter un crédit de \$71,100.00 à cette fin;

b) de modifier la résolution du Conseil en date du 31 janvier 1963 décrétant l'acquisition et la possession préalable

1. d'un immeuble situé au nord de la rue Saint-Jacques, à l'ouest de l'avenue Old Orchard, en vue de compléter l'étendue du parc Oxford; et
2. aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés à l'ouest de l'avenue Old Orchard, entre le chemin Upper Lachine et la rue Saint-Jacques,

en y abrogeant les paragraphes a), b), c), d), e) et f);

c) de donner aux avocats de la Ville des instructions de se désister de toutes procédures intentées jusqu'à ce jour au sujet des expropriations mentionnées au paragraphe b) ci-dessus, et d'imputer sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration, la somme de \$1,869.63 représentant les frais encourus en vertu des paragraphes a) à f) inclusivement de ladite résolution du Conseil du 31 janvier 1963.

d) de verser dans le domaine public, aux fins d'une ruelle, un terrain faisant partie du domaine public aux fins d'un parc, situé au sud du chemin Upper Lachine, à l'ouest de l'avenue Old Orchard.

To *C. Ex. 14-4-65*

a) ordain the acquisition and prior possession,

1. for the purposes of a lane, of an immovable located north of Saint-Jacques Street, west of Old Orchard Avenue and to vote a credit of \$5,355.00 for this purpose, and
2. for the purposes of a park, of an immovable located at the same place, in order to complete the area of Oxford Park, and to vote a credit of \$71,100.00 for this purpose;

b) amend the resolution of Council dated January 31, 1963 ordaining the acquisition and prior possession

1. of an immovable located north of Saint-Jacques Street, west of Old Orchard Avenue in order to complete the area of Oxford Park; and
2. for the purposes of a lane, of certain immovables located west of Old Orchard Avenue, between Upper Lachine Road and Saint-Jacques Street,

by repealing therefrom paragraphs a), b), c), d), e) and f);

c) instruct the City attorneys to withdraw any procedures taken to this day in connection with the expropriations mentioned in paragraph b) above and to charge to the credit for contingencies — unforeseen administrative expenditures, the amount of \$1,869.63 representing the costs incurred pursuant to paragraphs a) to f) inclusive of the said resolution of Council of January 31, 1963.

d) transfer to the public domain, for lane purposes, a parcel of land being part of the public domain for park purposes, located south of Upper Lachine Road, west of Old Orchard Avenue.

Repl. 3116

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie de la ruelle nord-sud sise à l'ouest de l'avenue Old Orchard, au nord de la rue Saint-Jacques.

Submitting a draft by-law to close a section of the north-south lane located west of Old Orchard Avenue, north of Saint-Jacques Street.

Approbation d'acte

3248.7-2/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte ayant pour objet la vente à M. Côme Létourneau d'une partie du lot no 5-530-A du cadastre du village incorporé de la Côte-Saint-Louis située à l'ouest de la rue Boyer, au nord de la rue Beaubien.

Approval of deed

C. Ex. 14-4-65

To approve a draft deed for the sale to Mr. Côme Létourneau of part of lot No. 5-530-A of the cadastre of the incorporated Village of Côte-Saint-Louis located west of Boyer Street, north of Beaubien Street.

Octroi de subventions

500-2

A l'effet d'accorder des subventions à diverses organisations et personnes.

Granting of subsidies

C. Ex. 14-4-65

To grant subsidies to various organizations and persons.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1418.94

Soumettant un projet de règlement permettant aux Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique d'agrandir leur résidence située au no 3860, avenue Laval.

Draft zoning by-laws
(1st study)

C. Ex. 14-4-65

Submitting a draft by-law to allow the Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique to extend their residence located at No. 3860 Laval Avenue.

358.47

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Alphonse-Desjardins) sur le côté sud de la rue Saint-Zotique, entre la rue Lemay et le boulevard de l'Assomption.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Board to erect and occupy a school (Alphonse-Desjardins) on the south side of Saint-Zotique Street, between Lemay Street and l'Assomption Boulevard.

358.48

Soumettant un projet de règlement permettant au Jewish People's School d'agrandir l'école située au no 5170, avenue Van Horne.

Submitting a draft by-law allowing the Jewish People's School to extend the school located at No. 5170 Van Horne Avenue.

Budget de la Commission de Transport
de Montréal

1003.18-1

Soumettant le budget de la Commission de Transport de Montréal pour l'exercice 1965-66.

Budget of the Montreal Transportation
Commission

C. Ex. 14-4-65

Submitting the budget of the Montreal Transportation Commission for the fiscal year 1965-66.

Budget de la Ville

475.41-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2820, tel qu'il a été modifié, concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences.

Budget of the City

C. Ex. 14-4-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2820, as amended, concerning special or personal taxes levied as permits or licences.

Ref. 3118

475.79-1

✓
- 33 -

C. ex. 14-4-65

Soumettant un projet de règlement imposant pour l'exercice 1965-66 diverses taxes, et déterminant le prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et le loyer pour occupation du domaine public.

Submitting a draft by-law to impose for the fiscal year 1965-66 various taxes, and to determine the rate of the water supplied by the City and the rent for the occupancy of the public domain.

Coll-Budget 1965-34-66

Soumettant le budget de la Ville pour l'exercice 1965-66.

Submitting the budget of the City for the fiscal year 1965-66.

- 35 -

Avis de motions.

Notices of motions.

rés.
- 36 -

1542-1 Motion

Motion

Conseiller Hanley — Relativement à la pension annuelle payable à certaines personnes qui ont été membres du Conseil.

Councillor Hanley — Concerning the annual pension payable to certain persons who have been members of the Council.

✓

Rapports du Comité exécutif non-inscrits
à l'ordre du jour de la séance du Conseil
du 21 avril 1965

Reports of the Executive Committee not entered on the order of the day of the meeting of the Council held on April 21, 1965

Fonds d'assurance pour
accidentés

Insurance Fund for victims
of accidents

~~145~~ 1202.A-1

✓ C. C. 21-4-65

- 1- A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 décembre 1957 concernant la création d'un fonds d'assurance pour accidentés sous le coup de la Loi des Accidents du Travail.

- 1- To amend the resolution of Council dated December 2, 1957 concerning the establishment of an Insurance Fund for victims of accidents under the Workmen's Compensation Act.

Vente par voie de
soumissions publiques

Sale by public tenders

- 2- A l'effet

3186.7-2/1

✓ 2- To C. C. 21-4-65

a) d'approuver les conditions de la vente par voie de soumissions publiques d'un emplacement appartenant à la Ville et situé sur le côté est de l'avenue Papineau, entre la rue de Louvain (homologuée) et le boulevard Crémazie; et

a) approve the terms of the sale by public tenders of a site owned by the City and located on the east side of Papineau Avenue, between Louvain Street (homologated) and Crémazie Boulevard; and

b) de modifier la résolution du Conseil du 26 février 1965 approuvant les conditions de la vente à l'enchère de certains immeubles appartenant à la Ville.

b) amend the resolution of Council dated February 26, 1965 approving the terms of the sale by auction of certain immovables owned by the City.

Route transcanadienne

Trans-Canada Highway

1104.5-1/1

✓ C. C. 21-4-65

- 3- A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$4,000,000.00 pour défrayer une partie de la quote-part de la Ville dans le coût de la route transcanadienne dans les limites de la ville de Montréal.

- 3- To vote an additional credit of \$4,000,000.00 to pay part of the City's share of the cost of the Trans-Canada Highway within the limits of the City of Montreal.

Exposition Universelle
de 1967

1967 World Exhibition

601.1-2/1

rev. C. C. 21-4-65

- 4- A l'effet d'approuver un projet de convention entre la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967 et la Corporation de Gaz Naturel du Québec relativement à la construction d'un réseau gazier sur les terrains loués par la Ville de Montréal aux fins de ladite exposition.

- 4- To approve a draft agreement between the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition and the Quebec Natural Gas Corporation concerning the construction of a gas distribution system on the sites leased by the City of Montreal for the purposes of the 1967 World Exhibition.

Autres travaux

133.2-2/1

- 5- A l'effet de voter un crédit de \$25,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, des travaux de démolition et de reconstruction du mur sud-est du réservoir Bellingham.

621.18-1

- 6- A l'effet d'autoriser le paiement de la somme de \$19,500.00 à la compagnie Roxol Ltée pour l'exécution de travaux de forages et d'essais sur chantier pour l'étude du sol sur le site du projet de monument devant être érigé conjointement par les villes de Paris et Montréal, à l'occasion de l'Exposition Canadienne Universelle de 1967.

RKCV-12

- 7- A l'effet de voter un crédit de \$7,400.00 pour l'ouverture de la demi-est de l'avenue de Carignan, d'un point situé au nord de l'avenue Alexis-Contant en gagnant le nord, et le nivellement préliminaire de cette avenue, dans les mêmes limites.

Construction de trottoirs

RKCV-13

- 8- A l'effet de voter un crédit de \$16,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue De Teck, de la rue Paul-Pau à la rue Joffre.

RKCV-12

- 9- A l'effet de voter un crédit de \$5,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de Carignan, d'un point situé au nord de l'avenue Alexis-Contant en gagnant le nord.

RKCV-15

- 10- A l'effet de voter un crédit de \$5,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Madore, de la rue Louis-Veuillot en gagnant l'ouest.

RKCV-13

- 11- A l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue projetée no 325-444, de la rue projetée no 325-414 à la rue Drouart.

Other works

✓ C. Ex. 21-4-65

- 5- To vote a credit of \$25,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of works for the demolition and rebuilding of the south-east wall of the Bellingham Reservoir.

✓ C. Ex. 21-4-65

- 6- To authorize the payment of a sum of \$19,500.00 to Roxol Company Limited for the carrying out of boring works and tests for the study of the soil on the site where a monument is to be erected jointly by the Cities of Paris and Montreal on the occasion of the 1967 Canadian World Exhibition.

✓ C. Ex. 22-4-65

- 7- To vote a credit of \$7,400.00 for the opening of the east half of de Carignan Avenue, from a point located north of Alexis-Contant Avenue towards the north, and the preliminary leveling of the said avenue within the same limits.

Laying of sidewalks

✓ C. Ex. 22-4-65

- 8- To vote a credit of \$16,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of De Teck Street, from Paul-Pau Street to Joffre Street.

✓ C. Ex. 22-4-65

- 9- To vote a credit of \$5,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of de Carignan Avenue, from a point located north of Alexis-Contant Avenue towards the north.

✓ C. Ex. 22-4-65

- 10- To vote a credit of \$5,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Madore Street, from Louis-Veuillot Street towards the west.

✓ C. Ex. 22-4-65

- 11- To vote a credit of \$2,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of the projected street No. 325-444, from the projected street No. 325-414 to Drouart Street.

Construction de trottoirs
(suite)

AHCV-13

- 2- A l'effet de voter un crédit de \$2,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue projetée no 325-444, de la rue projetée no 325-414 à la rue Drouart.

AHCV-14

- 3- A l'effet de voter un crédit de \$1,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest du boulevard de l'Acadie, de la rue projetée no 325-444 en gagnant le nord.

AHCV-17

- 4- A l'effet de voter un crédit de \$17,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Charles-de-LaTour, de la rue Chabanel à la rue de Louvain.

AHCV-18

- A l'effet de voter un crédit de \$7,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Robert Burns, du chemin de la Côte-Saint-Luc en gagnant le sud jusqu'aux voies du C.P.R.

AHCV-13

- A l'effet de voter un crédit de \$6,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée no 325-437 (rue Drouart), d'un point situé au sud de la rue projetée no 325-444 en gagnant le sud.

Laying of sidewalks
(continued)

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 12- To vote a credit of \$2,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of the projected street No. 325-444, from the projected street No. 325-414 to Drouart Street.

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 13- To vote a credit of \$1,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of l'Acadie Boulevard, from the projected street No. 325-444 towards the north.

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 14- To vote a credit of \$17,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Charles-de-LaTour Street, from Chabanel Street to Louvain Street.

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 15- To vote a credit of \$7,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Robert Burns Street, from Côte-Saint-Luc Road towards the south up to the C.P.R. Tracks.

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 16- To vote a credit of \$6,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the projected street No. 325-437 (Drouart Street), from a point located south of the projected street No. 325-444 towards the south.

Construction de pavages

AHCV-18

- A l'effet de voter un crédit de \$75,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue De Teck, de la rue Paul-Pau à la rue Joffre.

AHCV-15

- A l'effet de voter un crédit de \$22,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Madore, de la rue Louis-Veuillot en gagnant l'ouest.

AHCV-17

- A l'effet de voter un crédit de \$100,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Charles-de-LaTour, de la rue Chabanel à la rue de Louvain.

Laying of pavings

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 17- To vote a credit of \$75,800.00 for the laying of a permanent paving on De Teck Street, from Paul-Pau Street to Joffre Street.

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 18- To vote a credit of \$22,300.00 for the laying of a permanent paving on Madore Street, from Louis-Veuillot Street towards the west.

✓ *C. Ex. 22-4-65*

- 19- To vote a credit of \$100,500.00 for the laying of a permanent paving on Charles-de-LaTour Street, from Chabanel Street to Louvain Street.

Construction de pavages
(suite)

FLCV-18

À l'effet de voter un crédit de \$37,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Robert Burns, du chemin de la Côte-Saint-Luc en gagnant le sud jusqu'aux voies de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

FLCV-14

À l'effet de voter un crédit de \$19,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le côté ouest du boulevard de l'Acadie, de la rue projetée no 325-444 en gagnant le nord.

FLCV-13

À l'effet de voter un crédit de \$41,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée no 325-437 (rue Drouart), d'un point situé au sud de la rue projetée no 325-444 en gagnant le sud.

FLCV-13

À l'effet de voter un crédit de \$16,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée no 325-444, de la rue projetée no 325-414 à la rue Drouart.

FLCV-14

À l'effet de voter un crédit de \$18,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Clark, entre les rues Evans et Sherbrooke.

Laying of pavings
(continued)

C. C. 22-4-65

✓ 20- To vote a credit of \$37,400.00 for the laying of a permanent paving on Robert Burns Street, from Côte-Saint-Luc Road towards the south up to the Canadian Pacific Railway Company tracks.

C. C. 22-4-65

✓ 21- To vote a credit of \$19,200.00 for the laying of a permanent paving on the west side of l'Acadie Boulevard, from the projected street No. 325-444 towards the north.

C. C. 22-4-65

✓ 22- To vote a credit of \$41,400.00 for the laying of a permanent paving on the projected street No. 325-437 (Drouart Street), from a point located south of the projected street No. 325-444 towards the south.

C. C. 22-4-65

✓ 23- To vote a credit of \$16,200.00 for the laying of a permanent paving on the projected street No. 325-444, from the projected street No. 325-414 to Drouart Street.

C. C. 22-4-65

✓ 24- To vote a credit of \$18,500.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located west of Clark Street, between Evans and Sherbrooke Streets.

Construction d'égouts

FLCV-14

À l'effet de voter un crédit de \$79,700.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Saint-Urbain, de la rue Sainte-Catherine à un point situé au nord de la rue de Montigny.

FLCV-14

À l'effet de voter un crédit de \$17,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Bagg, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark.

Laying of sewers

C. C. 22-4-65

✓ 25- To vote a credit of \$79,700.00 for the reconstruction of a sewer in Saint-Urbain Street, from Sainte-Catherine Street to a point located north of de Montigny Street.

C. C. 22-4-65

✓ 26- To vote a credit of \$17,600.00 for the laying of a sewer in Bagg Street, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 16 juin 1965.

City Hall, June 16, 1965.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le LUNDI, VINGT ET UNIÈME jour de JUIN courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on MONDAY, the TWENTY-FIRST day of JUNE instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE	REGULAR MEETING
DU	OF THE
Conseil de la Ville de Montréal	Council of the City of Montreal
LUNDI, 21 JUIN 1965 à 8 heures du soir	MONDAY, JUNE 21, 1965 at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

1610-2-1

Nomination du maire suppléant.

- 2 - Prés.

Appointment of the Acting Mayor.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virement de crédits

277-1

A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

✓ - 3 -

Transfer of credits
C.E. 16-6-65
To transfer certain credits.

Construction d'égouts

AHCY-20

A l'effet de voter un crédit de \$10,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue De Teck, de la rue Paul-Pau en gagnant l'ouest.

✓ - 4 -

Laying of sewers
C.E. 13-5-65
To vote a credit of \$10,900.00 for the laying of a sewer in De Teck Street, from Paul-Pau Street westwards.

AHCY-20

A l'effet de voter un crédit de \$33,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Zotique-Racicot, de la rue Jean-Tournois en gagnant le sud.

✓ - 5 - C.E. 13-5-65

To vote a credit of \$33,200.00 for the laying of a sewer in Zotique-Racicot Street, from Jean-Tournois Street southwards.

AHCY-20

A l'effet de voter un crédit de \$6,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Forbes, de la rue Daigle à la rue Marsan.

✓ - 6 - C.E. 18-5-65

To vote a credit of \$6,300.00 for the laying of a sewer in Forbes Street, from Daigle Street to Marsan Street.

AHCY-21

A l'effet de voter un crédit de \$20,800.00 pour la reconstruction d'un égout dans le chemin de la Côte-Sainte-Catherine, côté est, du boulevard du Mont-Royal en gagnant le nord.

✓ - 7 - C.E. 18-5-65

To vote a credit of \$20,800.00 for the reconstruction of a sewer in Côte-Sainte-Catherine Road, east side, from Mont-Royal Boulevard northwards.

AHCY-21

A l'effet de voter un crédit de \$16,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 25-115, côté est, du boulevard Rosemont en gagnant le nord.

✓ - 8 - C.E. 18-5-65

To vote a credit of \$16,900.00 for the laying of a sewer in the projected street No. 25-115, east side, from Rosemont Boulevard northwards.

A.L.C.U.-22

✓ -9- C.E. 18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$11,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Faribault, de l'avenue Henri-de-Salières à l'avenue de la Pépinière.

To vote a credit of \$11,400.00 for the laying of a sewer in Faribault Avenue, from Henri-de-Salières Avenue to Pépinière Avenue.

Ahcv-21

✓ -10- C.E. 18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$19,800.00 pour la construction d'un égout dans la 62e Avenue, de la 5e rue en gagnant le sud (Rivière-des-Prairies).

To vote a credit of \$19,800.00 for the laying of a sewer in 62nd Avenue, from 5th Street southwards (Rivière-des-Prairies).

Ahcv-21

✓ -11- C.E. 18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$10,600.00 pour la construction d'un égout dans la 1ère rue, de la 55e Avenue à la 54e Avenue (Rivière-des-Prairies).

To vote a credit of \$10,600.00 for the laying of a sewer in 1st Street, from 55th Avenue to 54th Avenue (Rivière-des-Prairies).

Ahcv-22

✓ -12- C.E. 18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$55,800.00 pour la construction et la reconstruction d'un égout dans la 86e Avenue, d'un point situé au sud de la rue projetée no 24-61 en gagnant le sud (Rivière-des-Prairies).

To vote a credit of \$55,800.00 for the laying and reconstruction of a sewer in 86th Avenue, from a point located south of the projected street No. 24-61 southwards (Rivière-des-Prairies).

A.L.C.U.-22

✓ -13- C.E. 25-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$52,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 83-49, 62, 63 et 64, de l'avenue Jean-Bourdon à un point situé au sud de la rue projetée no 83-58, et pour son raccordement dans l'avenue Jean-Bourdon.

To vote a credit of \$52,200.00 for the laying of a sewer in the projected street Nos. 83-49, 62, 63 and 64, from Jean-Bourdon Avenue to a point located south of the projected street No. 83-58, and its connection in Jean-Bourdon Avenue.

A.L.C.U.-23

✓ -14- C.E. 10-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$32,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 148-3356 et 3357 du cadastre du village incorporé d'Hochelaga, du boulevard Saint-Joseph en gagnant le sud.

To vote a credit of \$32,900.00 for the laying of a sewer in the projected street Nos. 148-3356 and 3357 of the cadastre of the Incorporated Village of Hochelaga, from Saint-Joseph Boulevard southwards.

A.L.C.U.-23

✓ -15- C.E. 15-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$36,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Contre-cœur, de la rue Sherbrooke à la rue de Forbin-Janson.

To vote a credit of \$36,600.00 for the laying of a sewer in Contrecoeur Street, from Sherbrooke Street to de Forbin-Janson Street.

ALCV-23

À l'effet de voter un crédit de \$13,000.00 pour la construction d'un égout dans le haut niveau ouest du tunnel de la rue Grenet, de la rue Ranger en gagnant le sud.

✓ -16- C.E.-16-6-65

To vote a credit of \$13,000.00 for the laying of a sewer in the west high level of the Grenet Street tunnel, from Ranger Street southwards.

A.L.C.U-34

À l'effet de voter un crédit de \$16,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Duchesneau, de la rue de Marseille en gagnant le nord.

✓ -17- C.E.-16-6-65

To vote a credit of \$16,000.00 for the laying of a sewer in Duchesneau Street, from Marseille Street northwards.

A.L.C.U-24

À l'effet de voter un crédit de \$9,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Grosbois, d'un point situé à l'ouest de la rue Desmarteau au boulevard Pierre-Bernard.

✓ -18- C.E.-16-6-65

To vote a credit of \$9,000.00 for the laying of a sewer in de Grosbois Street, from a point located west of Desmarteau Street to Pierre-Bernard Boulevard.

A.L.C.U-25

À l'effet de voter un crédit de \$29,200.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Repentigny, de l'égout existant au nord de l'avenue Ernest-Lavigne à la rue Beaubien.

✓ -19- C.E.-16-6-65

To vote a credit of \$29,200.00 for the laying of a sewer in de Repentigny Avenue, from the existing sewer north of Ernest-Lavigne Avenue to Beaubien Street.

A.L.C.U-25

À l'effet de voter un crédit de \$46,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Cadillac, du boulevard Rosemont à l'avenue de Charette.

✓ -20- C.E.-16-6-65

To vote a credit of \$46,200.00 for the laying of a sewer in de Cadillac Street, from Rosemont Boulevard to de Charette Avenue.

Construction de trottoirs

A.L.C.U-25

À l'effet de voter un crédit de \$5,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Colbert, de la place Elie-Auclair à la place de Chazel.

✓ -21- C.E.-13-5-65 Laying of sidewalks

To vote a credit of \$5,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Colbert Avenue, from Elie-Auclair Place to de Chazel Place.

A.L.C.U-25

À l'effet de voter un crédit de \$2,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Joffre, de la rue De Teck en gagnant le nord.

✓ -22- C.E.-13-5-65

To vote a credit of \$2,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Joffre Street, from De Teck Street northwards.

A.L.C.U-26

À l'effet de voter un crédit de \$2,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue de Marseille, de l'avenue de Carignan à l'avenue Henri-de-Salières.

✓ -23- C.E.-18-5-65

To vote a credit of \$2,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Marseille Street, from de Carignan Avenue to Henri-de-Salières Avenue.

A.L.C.U-26

A l'effet de voter un crédit de \$18,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Henri-de-Salières, de la rue de Marseille à l'avenue Faribault.

✓-24- C.E-18-5-65

To vote a credit of \$18,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Henri-de-Salières Avenue, from Marseille Street to Faribault Avenue.

A.L.C.U-27

A l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue projetée nos 325-414 et 415, de l'avenue Alfred-Laliberté à la rue Lavigerie.

✓-25- C.E-18-5-65

To vote a credit of \$4,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of the projected street Nos. 325-414 and 415, from Alfred-Laliberté Avenue to Lavigerie Street.

A.L.C.U-24

A l'effet de voter un crédit de \$16,500.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Labelle, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

✓-26- C.E-18-5-65

To vote a credit of \$16,500.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Labelle Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

A.L.C.U-28

A l'effet de voter un crédit de \$4,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Victor-Doré, de l'avenue de Poutrincourt à l'avenue Alfred-Laliberté.

✓-27- C.E-18-5-65

To vote a credit of \$4,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Victor-Doré Street, from de Poutrincourt Avenue to Alfred-Laliberté Avenue.

A.L.C.U-28

A l'effet de voter un crédit de \$17,700.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Clark, de la rue Jean-Talon à la rue de Castelnau.

✓-28- C.E-18-5-65

To vote a credit of \$17,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Clark Street, from Jean-Talon Street to de Castelnau Street.

A.L.C.U-29

A l'effet de voter un crédit de \$10,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Carignan, de la rue Dugas à la rue de Marseille.

✓-29- C.E-18-5-65

To vote a credit of \$10,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Carignan Avenue, from Dugas Street to Marseille Street.

A.L.C.U-27

A l'effet de voter un crédit de \$3,500.00 pour la reconstruction du trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue Summerhill, du chemin de la Côte-des-Neiges en gagnant l'est.

✓-30- C.E-1-6-65

To vote a credit of \$3,500.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the north side of Summerhill Avenue, from Côte-des-Neiges Road eastwards.

A.L.C.U-29

A l'effet de voter un crédit de \$115,600.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Lincoln, de la rue Guy à l'avenue Atwater.

✓-31- C.E-25-5-65

To vote a credit of \$115,600.00 for the reconstruction of permanent sidewalks on both sides of Lincoln Avenue, from Guy Street to Atwater Avenue.

A.L.C.U.-29

A l'effet de voter un crédit de \$18,800.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue Lincoln, de la rue Saint-Marc à la rue du Fort, et de la rue Closse à l'avenue Atwater.

✓ 32 - C.E. - 25-5-65

To vote a credit of \$18,800.00 for the reconstruction of a permanent sidewalk on the north side of Lincoln Avenue, from Saint-Marc Street to Fort Street, and from Closse Street to Atwater Avenue.

A.L.C.U.-30

A l'effet de voter un crédit de \$2,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Beauséjour (87-823), de la rue Béique (87-817, -818 et -819) en gagnant l'est jusqu'au trottoir existant.

✓ 33 - C.E. - 26-5-65

To vote a credit of \$2,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Beauséjour Street (87-823); from Béique Street (87-817 -818 and -819) eastwards to the existing sidewalk.

A.L.C.U.-30

A l'effet de voter un crédit de \$4,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Béique (87-817, -818 et -819), de la rue Beauséjour (87-823) en gagnant le sud jusqu'au trottoir existant.

✓ 34 - C.E. - 26-5-65

To vote a credit of \$4,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Béique Street (87-817, -818 and -819), from Beauséjour Street (87-823) southwards to the existing sidewalk.

A.L.C.U.-28

A l'effet de voter un crédit de \$8,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la place Jeanne-d'Arc, de l'avenue Jeanne-d'Arc à la ruelle Girard.

✓ 35 - C.E. - 26-5-65

To vote a credit of \$8,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Jeanne-d'Arc Place, from Jeanne-d'Arc Avenue to Girard Lane.

A.L.C.U.-29

A l'effet de voter un crédit de \$4,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue Alfred-Laliberté, d'un point situé à l'ouest de la rue Pasteur en gagnant l'ouest.

✓ 36 - C.E. - 26-5-65

To vote a credit of \$4,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Alfred-Laliberté Avenue, from a point located west of Pasteur Street westwards.

A.L.C.U.-30

A l'effet de voter un crédit de \$98,300.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Rosedale, de la rue Sherbrooke à l'avenue Somerled.

✓ 37 - C.E. - 15-6-65

To vote a credit of \$98,300.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Rosedale Avenue, from Sherbrooke Street to Somerled Avenue.

A.H.C.V.-31

A l'effet de voter un crédit de \$5,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Bilaudeau, d'un point situé au nord de la rue Sainte-Claire à la rue de Marseille.

✓ 38 - C.E. - 15-6-65

To vote a credit of \$5,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bilaudeau Avenue, from a point located north of Sainte-Claire Street to Marseille Street.

AHCV-31

A l'effet de voter un crédit de \$3,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Mignault, d'un point situé au nord du boulevard Rosemont à l'avenue Ernest-Lavigne.

✓ 39 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$3,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Mignault Street, from a point located north of Rosemont Boulevard to Ernest-Lavigne Avenue.

A.L.C.U-32

A l'effet de voter un crédit de \$5,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la place Jacques-Lemaistre, de l'avenue Jacques-Lemaistre en gagnant l'ouest.

✓ 40 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$5,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Jacques-Lemaistre Place, from Jacques-Lemaistre Avenue westwards.

A.L.C.U-32

A l'effet de voter un crédit de \$6,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Jacques-Lemaistre, de la place Jacques-Lemaistre en gagnant le nord.

✓ 41 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$6,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Jacques-Lemaistre Avenue, from Jacques-Lemaistre Place northwards.

A.L.C.U-32

A l'effet de voter un crédit de \$5,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Jacques-Lemaistre, de l'avenue de Queylus à la place Jacques-Lemaistre.

✓ 42 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$5,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Jacques-Lemaistre Avenue, from de Queylus Avenue to Jacques-Lemaistre Place.

A.L.C.U-23

A l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest du haut niveau ouest de la rue Grenet, de la rue Ranger en gagnant le sud.

✓ 43 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$2,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of the west high level of Grenet Street, from Ranger Street southwards.

A.L.C.U-22

A l'effet de voter un crédit de \$4,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Faribault, de l'avenue Henri-de-Salières à l'avenue de la Pépinière.

✓ 44 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$4,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Faribault Avenue, from Henri-de-Salières Avenue to Pépinière Avenue.

A.L.C.U-24

A l'effet de voter un crédit de \$6,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Grosbois, de la rue Paul-Pau au boulevard Pierre-Bernard.

✓ 45 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$6,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Grosbois Street, from Paul-Pau Street to Pierre-Bernard Boulevard.

AHCV-24

A l'effet de voter un crédit de \$8,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Grosbois, de la rue Joffre à la rue des Ormeaux.

✓ 46 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$8,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Grosbois Street, from Joffre Street to des Ormeaux Street.

A.L.C.U-33

A l'effet de voter un crédit de \$6,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Tanguay, de l'avenue du Mont-Cassin à la rue Fleury, et sur le côté sud de l'avenue du Mont-Cassin dans l'intersection de la rue Tanguay.

✓ 47 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$6,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Tanguay Street, from Mont-Cassin Avenue to Fleury Street, and on the south side of Mont-Cassin Avenue in the intersection at Tanguay Street.

A.L.C.U-33

A l'effet de voter un crédit de \$6,700.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue University, de l'avenue du Président-Kennedy à la rue Sherbrooke.

✓ 48 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$6,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of University Street, from du Président-Kennedy Avenue to Sherbrooke Street.

A.L.C.V-20

A l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Zotique-Racicot, d'un point situé au nord de la rue McDuff à la rue Jean-Tournois.

✓ 49 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$8,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Zotique-Racicot Street, from a point located north of McDuff Street to Jean-Tournois Street.

A.L.C.U-34

A l'effet de voter un crédit de \$90,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue du Président-Kennedy, de la rue Saint-Urbain à la rue Victoria.

✓ 50 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$90,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of du Président-Kennedy Avenue, from Saint-Urbain Street to Victoria Street.

A.L.C.U-34

A l'effet de voter un crédit de \$21,500.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Saint-Jacques, du square Victoria en gagnant l'ouest.

✓ 51 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$21,500.00 for the reconstruction of the permanent sidewalk on the north side of Saint-Jacques Street, from Victoria Square westwards.

A.L.C.V-31

A l'effet de voter un crédit de \$106,800.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Papineau, du boulevard Rosemont à la rue Saint-Zotique.

✓ 52 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$106,800.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Papineau Avenue, from Rosemont Boulevard to Saint-Zotique Street.

Construction de pavages

A.L.C.U-25

A l'effet de voter un crédit de \$27,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Colbert, de la place Elie-Auclair à la place de Chazel.

✓ 53 - C.E-13-5-65

Laying of pavings
To vote a credit of \$27,000.00 for the laying of a permanent paving on Colbert Avenue, from Elie-Auclair Place to de Chazel Place.

A.L.C.U-26

A l'effet de voter un crédit de \$27,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Duquesne, entre les rues Chauveau et Sherbrooke.

✓ 54 - C.E-13-5-65

To vote a credit of \$27,400.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Duquesne Street, between Chauveau and Sherbrooke Streets.

A.L.C.U-28

✓55- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$76,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Clark, de la rue Jean-Talon à la rue de Castelnau.

To vote a credit of \$76,700.00 for the reconstruction and widening of the paving on Clark Street, from Jean-Talon Street to de Castelnau Street.

A.L.C.U-26

✓56- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$36,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Marseille, de l'avenue de Carignan à l'avenue Henri-de-Salières.

To vote a credit of \$36,500.00 for the laying of a permanent paving on Marseille Street, from de Carignan Avenue to Henri-de-Salières Avenue.

A.L.C.U-26

✓57- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$78,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Henri-de-Salières, de la rue de Marseille à l'avenue Faribault.

To vote a credit of \$78,500.00 for the laying of a permanent paving on Henri-de-Salières Avenue, from Marseille Street to Faribault Avenue.

A.L.C.U-27

✓58- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$44,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos 325-414 et 415, de l'avenue Alfred-Laliberté à la rue Lavigerie.

To vote a credit of \$44,300.00 for the laying of a permanent paving on the projected street Nos. 325-414 and 415, from Alfred-Laliberté Avenue to Lavigerie Street.

ALCV-27

✓59- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$41,500.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Labelle, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

To vote a credit of \$41,500.00 for the reconstruction of the paving on Labelle Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

A.L.C.U-28

✓60- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$20,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Victor-Doré, de l'avenue de Poutrincourt à l'avenue Alfred-Laliberté.

To vote a credit of \$20,300.00 for the laying of a permanent paving on Victor-Doré Street, from de Poutrincourt Avenue to Alfred-Laliberté Avenue.

A.L.C.U-35

✓61- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$10,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue de Montmagny, au sud de la rue Allard.

To vote a credit of \$10,500.00 for the laying of a permanent paving on the lane located west of de Montmagny Avenue, south of Allard Street.

A.L.C.U-35

✓62- C.E-18-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$10,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue de Cadillac, au sud de la rue Hochelaga.

To vote a credit of \$10,700.00 for the laying of a permanent paving on the lane located west of de Cadillac Street, south of Hochelaga Street.

A.L.C.U.-29

A l'effet de voter un crédit de \$86,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Carignan, de la rue Dugas à la rue de Marseille.

✓ 63 - C.E. 18-5-65

To vote a credit of \$86,100.00 for the laying of a permanent paving on de Carignan Avenue, from Dugas Street to Marseille Street.

A.L.C.U.-35

A l'effet de voter un crédit de \$7,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est du boulevard Saint-Laurent, au sud de la rue Somerville.

✓ 64 - C.E. 20-5-65

To vote a credit of \$7,900.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Saint-Laurent Boulevard, south of Somerville Street.

A.L.C.U.-35

A l'effet de voter un crédit de \$18,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue de Martigny, au nord de la rue Prieur.

✓ 65 - C.E. 25-5-65

To vote a credit of \$18,000.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Martigny Street, north of Prieur Street.

A.L.C.U.-35

A l'effet de voter un crédit de \$20,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest du chemin de la Côte-des-Neiges, entre le chemin Gage et l'avenue Trafalgar.

✓ 66 - C.E. 25-5-65

To vote a credit of \$20,500.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located west of Côte-des-Neiges Road, between Gage Road and Trafalgar Avenue.

A.L.C.U.-36

A l'effet de voter un crédit de \$31,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Charon, entre les rues Le Ber et Favard.

✓ 67 - C.E. 25-5-65

To vote a credit of \$31,600.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located west of Charon Street, between Le Ber and Favard Streets.

A.L.C.U.-30

A l'effet de voter un crédit de \$45,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Beauséjour (87-823), de la rue Béique (87-817, -818 et -819) en gagnant l'est jusqu'au pavage existant, et pour la construction d'un drain, du boulevard Toupin en gagnant l'est jusqu'au drain existant.

✓ 68 - C.E. 26-5-65

To vote a credit of \$45,900.00 for the laying of a permanent paving on Beauséjour Street (87-823), from Béique Street (87-817, -818 and -819) eastwards to the existing paving, and the laying of a drain, from Toupin Boulevard eastwards to the existing drain.

A.L.C.U.-30

A l'effet de voter un crédit de \$42,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Béique (87-817, -818 et -819), de la rue Beauséjour (87-823) en gagnant le sud jusqu'au pavage existant.

✓ 69 - C.E. 26-5-65

To vote a credit of \$42,300.00 for the laying of a permanent paving on Beique Street (87-817, -818 and -819), from Beauséjour Street (87-823) southwards to the existing paving.

AHCY-31

A l'effet de voter un crédit de \$19,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Bilaudeau, d'un point situé au nord de la rue Sainte-Claire à la rue de Marseille.

✓ 70 - C.E - 15-6-65

To vote a credit of \$19,700.00 for the laying of a permanent paving on Bilaudeau Avenue, from a point located north of Sainte-Claire Street to Marseille Street.

A.L.C.U-36

A l'effet de voter un crédit de \$10,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Dumas, au sud de la rue Raudot.

✓ 71 - C.E - 15-6-65

To vote a credit of \$10,000.00 for the laying of a permanent paving on the lane located west of Dumas Street, south of Raudot Street.

A.L.C.U-36

A l'effet de voter un crédit de \$23,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Gonthier, entre les rues Hochelaga et Boyce jusqu'aux limites de la ville.

✓ 72 - C.E - 15-6-65

To vote a credit of \$23,300.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Gonthier Avenue, between Hochelaga and Boyce Streets up to the City limits.

A.L.C.U-36

A l'effet de voter un crédit de \$23,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Emile, entre les rues Hochelaga et Boyce.

✓ 73 - C.E - 15-6-65

To vote a credit of \$23,100.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Saint-Emile Street, between Hochelaga and Boyce Streets.

AHCY-31

A l'effet de voter un crédit de \$15,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Mignault, d'un point situé au nord du boulevard Rosemont à l'avenue Ernest-Lavigne.

✓ 74 - C.E - 16-6-65

To vote a credit of \$15,500.00 for the laying of a permanent paving on Mignault Street, from a point located north of Rosemont Boulevard to Ernest-Lavigne Avenue.

A.L.C.U-33

A l'effet de voter un crédit de \$26,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la place Jacques-Lemaistre, de l'avenue Jacques-Lemaistre en gagnant l'ouest.

✓ 75 - C.E - 16-6-65

To vote a credit of \$26,400.00 for the laying of a permanent paving on Jacques-Lemaistre Place, from Jacques-Lemaistre Avenue westwards.

A.L.C.U-32

A l'effet de voter un crédit de \$24,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Jacques-Lemaistre, de la place Jacques-Lemaistre en gagnant le nord.

✓ 76 - C.E - 16-6-65

To vote a credit of \$24,400.00 for the laying of a permanent paving on Jacques-Lemaistre Avenue, from Jacques-Lemaistre Place northwards.

A.L.C.U-32

A l'effet de voter un crédit de \$23,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Jacques-Lemaistre, de l'avenue de Queylus à la place Jacques-Lemaistre.

✓ 77 - C.E - 16-6-65

To vote a credit of \$23,900.00 for the laying of a permanent paving on Jacques-Lemaistre Avenue, from the Queylus Avenue to Jacques-Lemaistre Place.

A.L.C.U-23

✓ 78 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$23,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le haut niveau ouest de la rue Grenet, de la rue Ranger en gagnant le sud.

To vote a credit of \$23,900.00 for the laying of a permanent paving on the west high level of Grenet Street, from Ranger Street southwards.

A.L.C.U-22

✓ 79 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$14,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Faribault, de l'avenue Henri-de-Salières à l'avenue de la Pépinière.

To vote a credit of \$14,900.00 for the laying of a permanent paving on Faribault Avenue, from Henri-de-Salières Avenue to Pépinière Avenue.

A.L.C.U-24

✓ 80 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$30,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Grosbois, de la rue Paul-Pau au boulevard Pierre-Bernard, et pour la construction d'un macadam asphalté dans l'intersection de la rue de Grosbois et du boulevard Pierre-Bernard.

To vote a credit of \$30,700.00 for the laying of a permanent paving on de Grosbois Street, from Paul-Pau Street to Pierre-Bernard Boulevard, and the construction of an asphalt macadam at the intersection of de Grosbois Street and Pierre-Bernard Boulevard.

A.L.C.U-24

✓ 81 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$42,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Grosbois, de la rue Joffre à la rue des Ormeaux.

To vote a credit of \$42,400.00 for the laying of a permanent paving on de Grosbois Street, from Joffre Street to des Ormeaux Street.

A.L.C.U-33

✓ 82 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$24,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Tanguay, de l'avenue du Mont-Cassin à la rue Fleury, et sur l'avenue du Mont-Cassin dans l'intersection de la rue Tanguay.

To vote a credit of \$24,500.00 for the laying of a permanent paving on Tanguay Street, from Mont-Cassin Avenue to Fleury Street, and on Mont-Cassin Avenue at the intersection of Tanguay Street.

A.L.C.U-33

✓ 83 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$31,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de la rue University, de l'avenue du Président-Kennedy à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$31,700.00 for the reconstruction and widening of the permanent paving on University Street, from du Président-Kennedy Avenue to Sherbrooke Street.

A.L.C.U-20

✓ 84 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$30,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Zotique-Racicot, d'un point situé au nord de la rue McDuff à la rue Jean-Tournois.

To vote a credit of \$30,200.00 for the laying of a permanent paving on Zotique-Racicot Street, from a point located north of McDuff Street to Jean-Tournois Street.

A.L.C.U-34

✓ 85 - C.E-16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$308,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue du Président-Kennedy, de la rue Jeanne-Mance à la rue Victoria, et pour le revêtement de ladite avenue, entre les rues Saint-Urbain et Jeanne-Mance, et ses raccordements non cotisables aux rues transversales.

To vote a credit of \$308,300.00 for the laying of a permanent paving on du Président-Kennedy Avenue, from Jeanne-Mance Street to Victoria Street, and the surfacing of the said avenue, between Saint-Urbain and Jeanne-Mance Streets, as well as for its non-assessable connections to transverse streets.

✓

A.L.C.U-34

A l'effet de voter un crédit de \$59,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de l'avenue Valois, de la rue Rachel à la rue Sherbrooke.

✓ 86 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$59,600.00 for the reconstruction and widening of the permanent paving on Valois Avenue, from Rachel Street to Sherbrooke Street.

AHCV-19

A l'effet de voter un crédit de \$600,000.00 pour l'élargissement, le revêtement et la reconstruction du pavage de l'avenue Victoria, du chemin Queen Mary à la rue Vézina, et ses raccordements non cotisables aux rues transversales.

✓ 87 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$600,000.00 for the widening, surfacing and reconstruction of the paving on Victoria Avenue, from Queen Mary Road to Vézina Street, and for its non-assessable connections to transverse streets.

A.L.C.U-21

A l'effet de voter un crédit de \$16,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent sur le côté est du chemin de la Côte-Sainte-Catherine, du boulevard du Mont-Royal en gagnant le nord.

✓ 88 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$16,800.00 for the reconstruction and widening of the permanent paving on the east side of Côte-Sainte-Catherine Road, from Mont-Royal Boulevard northwards.

A.L.C.U. 26

A l'effet de voter un crédit de \$21,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Marquette, de la rue Jarry au boulevard Métropolitain.

✓ 89 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$21,300.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Marquette Street, from Jarry Street to Metropolitan Boulevard.

AHCV-19

A l'effet de voter un crédit de \$8,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Leclaire, au sud de la rue Hochelaga.

✓ 90 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$8,900.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Leclaire Street, south of Hochelaga Street.

A.L.C.U-37

A l'effet de voter un crédit de \$10,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Sicard, au sud de la rue Hochelaga.

✓ 91 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$10,900.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Sicard Street, south of Hochelaga Street.

A.L.C.U-37

A l'effet de voter un crédit de \$9,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Saint-Clément, au sud de la rue Hochelaga.

✓ 92 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$9,700.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Saint-Clément Street, south of Hochelaga Street.

A.L.C.U-37

A l'effet de voter un crédit de \$11,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Papineau, entre les rues Sainte-Catherine et de Montigny.

✓ 93 - C.E-16-6-65

To vote a credit of \$11,700.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Papineau Avenue, between Sainte-Catherine and de Montigny Streets.

A.L.C.U-37

✓94 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$20,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Gonthier, entre la rue Notre-Dame et l'avenue Dubuisson, jusqu'aux limites de la ville.

To vote a credit of \$20,200.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Gonthier Street, between Notre-Dame Street and Dubuisson Avenue, up to the City limits.

A.L.C.U-37

✓95 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$25,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue des Ormeaux, entre les rues Sherbrooke et de Forbin-Janson.

To vote a credit of \$25,400.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of des Ormeaux Street, between Sherbrooke and de Forbin-Janson Streets.

Autres travaux

2000.6-2 1/2

✓96 - C.E. - 16-6-65 *Other works*

A l'effet de voter un crédit de \$264,000.00 pour l'achat de systèmes d'éclairage et pour leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, dans certaines rues, parcs et places publiques, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$264,000.00 for the purchase of lighting systems and their installation, in whole or in part, by day labour or by contract, in certain streets, parks and public places, including engineering fees, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

~~2000.5-4~~ 2000.9-1/1

✓97 - C.E. - 12-4-65

A l'effet de voter un crédit de \$1,500,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et pour l'achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

To vote a credit of \$1,500,000.00 for the laying of watermains and water services, the installation of hydrants, valves and pitometers and the purchase of water meters, including the preparation of plans and correlative works.

2000.5-11/1

✓98 - C.E. - 6-5-65

A l'effet d'accorder à Civil Construction Inc. le contrat pour la fourniture et la pose d'une conduite de 30 pouces en béton armé dans les rues de Condé, Wellington et Bridge, et d'une conduite de 10 pouces en fonte dans la rue Bridge, y compris les travaux corrélatifs, et de voter un crédit de \$290,000.00 à cette fin.

To award to Civil Construction Inc. the contract for the supply and laying of a 30-inch reinforced concrete watermain in de Condé, Wellington and Bridge Streets, and of a 10-inch cast iron watermain in Bridge Street, including related works, and to vote a credit of \$290,000.00 for such purpose.

533.1-18/1

✓99 - C.E. - 6-5-65

A l'effet d'accorder à Noma Construction Company Ltd. le contrat pour la construction de la station élévatrice du drain des filtres et les travaux corrélatifs (contrat A-145), et de voter un crédit de \$280,000.00 à cette fin.

To award to Noma Construction Company Ltd. the contract for the construction of the filter drain pumping station and related works (contract A-145), and to vote a credit of \$280,000.00 for such purpose.

✓

1735.4-2/1

✓ 100 - C.E. - 10-5-65

A l'effet de voter un crédit de \$275,000.00 pour la transformation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de l'incinérateur Saint Patrick en usine de broyage, y compris les frais et les dépenses s'y rapportant.

To vote a credit of \$275,000.00 for the conversion, in whole or in part, by day labour or by contract, of the Saint Patrick Incinerator into a crushing plant, including costs and related expenditures.

2000.5-12/1

✓ 101 - C.E. - 13-5-65

A l'effet d'accorder à J.-E. Construction Inc. le contrat pour la fourniture et la pose de conduites de 24 et 16 pouces de diamètre en béton armé dans la rue Notre-Dame, de la station 22/50 à la 5e avenue à Ville St-Pierre, y compris les travaux corrélatifs, et de voter un crédit de \$550,000.00 à cette fin.

To award to J. E. Construction Inc. the contract for the supply and laying of 24- and 16-inch diameter reinforced concrete watermains in Notre-Dame Street, from Station 22/50 to 5th Avenue in the Town of St-Pierre, including related works, and to vote a credit of \$550,000.00 for such purpose.

2000.5-13/1

✓ 102 - C.E. - 20-5-65

A l'effet d'accorder à Desourdy Construction Limitée le contrat pour la fourniture et la pose d'une conduite de 16 pouces en béton armé dans le boulevard Métropolitain, à Montréal-Est, y compris les travaux corrélatifs, et de voter un crédit de \$65,000.00 à cette fin.

To award to Desourdy Construction Limitée the contract for the supply and installation of a 16-inch reinforced concrete watermain in Metropolitan Boulevard, in Montreal East, including related works, and to vote a credit of \$65,000.00 for such purpose.

291.4-1

✓ 103 - C.E. - 1-6-65 & 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$75,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'aménagement à l'édifice Bonsecours.

To vote a credit of \$75,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of layout work in the Bonsecours Building.

2004.10-1

✓ 104 - C.E. - 3-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$1,500,000.00 pour la construction, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de conduits souterrains, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

To vote a credit of \$1,500,000.00 for the laying, in whole or in part, by day labour or by contract, of underground conduits, including the preparation of plans and correlative works.

✓ 105 - C.E. - 8-6-65

A l'effet

401.33-1/1

To

a) de voter un crédit de \$110,000.00 pour couvrir la part de la Ville du coût de l'enrobage des conduites maîtresses de 48 pouces en acier dans l'emprise des travaux d'approche du pont Champlain, à l'intersection de l'avenue Atwater et du boulevard de La Vérendrye, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance, d'inspection et d'essais, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant; et

a) vote a credit of \$110,000.00 to cover the City's share in the cost of coating the 48-inch steel mastermains in the site of the Champlain Bridge approach works, at the corner of Atwater Avenue and de La Vérendrye Boulevard, including engineering fees, the cost of supervision, inspection and testing, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto; and



b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 15 août 1962 votant un crédit de \$297,000.00 pour l'enrobage en béton des conduites maîtresses de 48 pouces en acier et le remplacement d'une conduite de fonte de 24 pouces dans l'emprise précitée, des travaux d'approches du pont Champlain.

b) repeal the resolution of Council dated August 15, 1962, voting a credit of \$297,000.00 for the concrete coating of the 48-inch steel mastermains and the replacement of a 24-inch cast iron watermain in the above-mentioned site of the Champlain Bridge approach works.

1901.7-12

✓ 106 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$20,000.00 pour la réfection totale, soit en régie, soit par contrat, des deux terrasses est et ouest du chalet du parc Mont-Royal (galeries découvertes), et pour la réparation en régie de la pierre du perron du côté sud, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$20,000.00 for the complete rebuilding, by day labour or by contract, of the two, east and west, terraces of the Mount Royal Park Chalet (open galleries), and the repairing by day labour of the stone of the stoop on the south side, including engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

337
534. ~~2-1~~ 2-1

✓ 107 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$100,000.00 pour les études préliminaires en vue de la construction d'une usine d'épuration des eaux d'égouts pour desservir le bassin de drainage du district de Rivière-des-Prairies, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts, les frais de voyages, l'achat d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

To vote a credit of \$100,000.00 for preliminary studies in connection with the future construction of a sewage treatment plant intended to serve the Rivière-des-Prairies District drainage basin, including engineering costs, the hiring of experts, travelling expenses, the purchase of measuring and control equipment, soundings and other preliminary works.

285. A-1

✓ 108 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$103,000.00 pour l'exécution, soit en régie, soit par contrat, de divers travaux d'aménagement, de réfection ou d'amélioration aux édifices publics, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$103,000.00 for the carrying out, by day labour or by contract, of various alteration, repair or improvement works to public buildings, including engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

1522.14-1

✓ 109 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$289,000.00 pour l'achat de signaux de circulation, leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, ainsi que pour leur synchronisation, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$289,000.00 for the purchase of traffic signals, their installation, in whole or in part, by day labour or by contract, as well as their synchronization, including engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

615. A-2

✓ 110 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$537,000.00 pour l'achat de systèmes de communications pour les services municipaux et leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$537,000.00 for the purchase of communications systems for municipal departments, their installation, in whole or in part, by day labour or by contract, including engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

A.L.C.U-38

✓ 111 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$512,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de l'avenue Papineau, du boulevard Rosemont à la rue Bélanger.

To vote a credit of \$512,500.00 for the reconstruction and widening of the paving on Papineau Avenue, from Rosemont Boulevard to Bélanger Street.

2108.1-1/1

✓ 112 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$119,900.00 pour le réaménagement du carrefour des boulevards de l'Acadie et Crémazie.

To vote a credit of \$119,900.00 for changing the lay-out of the crossroads at l'Acadie and Crémazie Boulevards.

A.L.C.U-39

✓ 113 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$36,000.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs permanents (deux côtés) de la rue Parthenais, d'un point situé au nord de la rue Prieur en gagnant le nord.

To vote a credit of \$36,000.00 for the reconstruction of the paving and permanent sidewalks (both sides) on Parthenais Street, from a point located north of Prieur Street northwards.

1901.150

✓ 114 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$31,400.00 pour la construction d'un pavage permanent dans le parc Campbell, de la 13e avenue à la 12e avenue.

To vote a credit of \$31,400.00 for the laying of a permanent paving in Campbell Park, from 13th Avenue to 12th Avenue.

130.2-3/1

✓ 115 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$80,000.00 pour la fourniture et l'érection d'une clôture à mailles de chaîne sur le côté sud du canal de l'Aqueduc, des limites de Ville LaSalle jusqu'au boulevard LaSalle et autour de la prise d'eau sise à l'ouest dudit boulevard, y compris les frais de finances, d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$80,000.00 for the supply and erection of a chain-link fence on the south side of the waterworks Canal, from the limits of the City of LaSalle up to LaSalle Boulevard and around the water intake located west of the said boulevard, including financing, engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

401.63-1

✓ 116 - C.E. - 16-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$30,000.00 pour la réparation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, du pont de la rue Sherbrooke au-dessus des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à la rue Wurtele, y compris la préparation des plans et des cahiers des charges, les frais de finances, d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$30,000.00 for the repairing, in whole or in part, by day labor or by contract, of the Sherbrooke Street Bridge over the Canadian Pacific Railway tracks, at Wurtele Street, including the preparation of plans and specifications, financing, engineering, supervision, and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.



✓ 117 - C.E. - 16-6-65
To

A l'effet **ACV-1957-1**

a) de modifier la résolution du Conseil en date du 3 septembre 1957 votant un crédit de \$13,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Van Horne, de l'avenue Wilderton au chemin Hudson sur le côté nord, et de l'avenue Linton au chemin Hudson sur le côté sud; et

b) de voter un crédit supplémentaire de \$29,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Van Horne, de l'avenue Wilderton au chemin Hudson.

a) amend the resolution of Council dated September 3, 1957 voting a credit of \$13,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Van Horne Avenue, from Wilderton Avenue to Hudson Road on the north side, and from Linton Avenue to Hudson Road on the south side; and

b) vote an additional credit of \$29,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Van Horne Avenue, from Wilderton Avenue to Hudson Road.

Expropriations
4714.1-2/1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au nord de la rue Bocage (anciennement rue Saint-Léon), entre les rues Grenet et de Serres, et de voter un crédit de \$744.00 à cette fin.

✓ 118 - C.E. - 29-4-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located north of Bocage Street (former Saint-Léon Street), between Grenet and de Serres Streets, and to vote a credit of \$744.00 for such purpose.

R-3936.7-2/1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des servitudes qui se rapportent à une ruelle et à une partie de ruelle situées à l'est de l'avenue Hector et au sud de la rue Saint-Victor, et de voter un crédit de \$2,502.00 à cette fin.

✓ 119 - C.E. - 6-5-65

To ordain the acquisition and prior possession of the servitudes affecting a lane and a section of lane located east of Hector Avenue, south of Saint-Victor Street, and to vote a credit of \$2,502.00 for such purpose.

401.33-0/1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une voie publique, d'un certain immeuble situé dans le quadrilatère borné par les rues William, University, Saint-Paul et Duke, et de voter un crédit de \$214,245.00 à cette fin.

✓ 120 - C.E. - 6-5-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a public street, of an immovable located in the quadrilateral bounded by William, University, Saint-Paul and Duke Streets, and to vote a credit of \$214,245.00 for such purpose.

1901.96-2/1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Antoine, entre les rues Chatham et Canning, et de voter un crédit de \$82,275.00 à cette fin.

✓ 121 - C.E. - 25-5-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a park, of certain immovables located south-east of Saint-Antoine Street, between Chatham and Canning Streets, and to vote a credit of \$82,275.00 for such purpose.

2300.8-1

✓ 122 - C.E. 25-5-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud-est du boulevard Rosemont et au nord-est de la rue Lacordaire, et de voter un crédit de \$32,325.60 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located south-east of Rosemont Boulevard and north-east of Lacordaire Street, and to vote a credit of \$32,325.60 for such purpose.

3180.1-2/1

✓ 123 - C.E. 25-5-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue Bossuet, de certains immeubles situés de part et d'autre du boulevard Rosemont, et de voter un crédit de \$9,932.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the purpose of Bossuet Street, of certain immovables located on both sides of Rosemont Boulevard, and to vote a credit of \$9,932.00 for such purpose.

1902.3-1

✓ 124 - C.E. 26-5-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable,

To ordain the acquisition and prior possession,

a) aux fins d'un parc, d'une partie de l'immeuble situé dans le quadrilatère borné par les rues Liébert et Tellier et les avenues de LaBruère et Dubuisson, et de voter un crédit de \$344,160.00 à cette fin;

a) for purposes of a park, of a section of the immovable located in the quadrilateral bounded by Liébert and Tellier Streets and de LaBruère and Dubuisson Avenues, and to vote a credit of \$344,160.00 for such purpose;

b) aux fins de la rue Liébert, d'une autre partie de l'immeuble situé dans le quadrilatère précité, et de voter un crédit de \$19,835.00 à cette fin; et

b) for purposes of Liébert Street, of another section of the immovable located in the above-mentioned quadrilateral, and to vote a credit of \$19,835.00 for such purpose; and

c) aux fins de l'avenue de La Bruère, d'une autre partie de l'immeuble situé dans le même quadrilatère, et de voter un crédit de \$26,975.00 à cette fin.

c) for purposes of de La Bruère Avenue, of another section of the immovable located in the same quadrilateral, and to vote a credit of \$26,975.00 for such purpose.

3379.1-2/1

✓ 125 - C.E. 15-6-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable

To ordain the acquisition and prior possession of:

a) de la rue Liébert, entre la rue Notre-Dame et la propriété de la Compagnie des chemins de fer nationaux, et de certains immeubles requis pour l'élargissement de ladite rue Liébert, entre les rues Notre-Dame et Tellier; et

a) Liébert Street, between Notre-Dame Street and the Canadian National Railways property, and certain immovables required for the widening of the said street, between Notre-Dame and Tellier Streets; and

b) de certains immeubles requis pour le prolongement vers l'ouest des rues Lafliche, Rameau et Baillargé jusqu'à la rue Liébert,

b) certain immovables required for the extension westwards of Lafliche, Rameau and Baillargé Streets up to Liébert Street,

et de voter un crédit de \$79,059.00 à ces fins.

and to vote a credit of \$79,059.00 for such purposes.

79,202.00

79,202.00

850.9-1

✓ 126 - C.E. - 16-6-65

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, à des fins historiques, d'un immeuble situé à l'angle nord-ouest de la rue Saint-Paul et de la place Jacques-Cartier, et de voter un crédit de \$43,880.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for historical purposes, of an immovable located at the north-west corner of Saint-Paul Street and Jacques-Cartier Place, and to vote a credit of \$43,880.00 for such purpose.

Crédits supplémentaires

3141.1-211

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$51,023.04 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords ouest de la rue Berri élargie, entre la rue Sainte-Catherine et l'avenue Viger.

Additional credits

✓ 127 - C.E. - 6-5-65

To vote an additional credit of \$51,023.04 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the west approaches to widened Berri Street, between Sainte-Catherine Street and Viger Avenue.

1901.97-1

✓ 128 - C.E. - 6-5-65

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$4,769.63 pour l'acquisition et la possession préalable des servitudes qui se rapportent à la partie de la ruelle sise entre la rue Alma et l'avenue de Gaspé, au sud de la rue Saint-Zotique.

To vote an additional credit of \$4,769.63 for the acquisition and prior possession of the servitudes affecting a section of the lane located between Alma Street and de Gaspé Avenue, south of Saint-Zotique Street.

2922.1-1

✓ 129 - C.E. - 13-5-65

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$83.63 pour l'acquisition et la possession préalable des terrains requis pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle sud-est du chemin Upper Lachine et de l'avenue Belgrave.

To vote an additional credit of \$83.63 for the acquisition and prior possession of the parcels of land required for the construction of a cut-off corner at the south-east corner of Upper Lachine Road and Belgrave Avenue.

808.1-1

✓ 130 - C.E. - 18-5-65

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$123,719.97 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

To vote an additional credit of \$123,719.97 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

1901.125-1

✓ 131 - C.E. - 18-5-65

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$7,900.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc (agrandissement du square Victoria), des immeubles situés à l'angle nord-ouest de la rue Craig et du square Victoria (côté ouest).

To vote an additional credit of \$7,900.00 for the acquisition and prior possession, for purposes of a park (extension of Victoria Square), of the immovables located at the north-west corner of Craig Street and Victoria Square (west side).

3320.1-6/1

✓ 132 - C.E. - 8-6-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$87.38 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, d'un immeuble situé à l'angle nord-ouest des rues Milton et Saint-Urbain.

To vote an additional credit of \$87.38 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of an immovable located at the north-west corner of Milton and Saint-Urbain Streets.

1523.15-1

✓ 133 - C.E. - 10-6-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$299,581.38 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc de stationnement, de certains immeubles situés entre les rues Saint-Timothée et Saint-André, au nord de la rue Sainte-Catherine.

To vote an additional credit of \$299,581.38 for the acquisition and prior possession, for purposes of a parking lot, of certain immovables located between Saint-Timothée and Saint-André Streets, north of Sainte-Catherine Street.

~~101-33-1/1~~ 1105.1-1 - 134 -

✓ Révisé C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$103,396.00 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles aux fins d'une voie aux accès limités reliant le pont Champlain à la rue University, et aux fins d'un meilleur aménagement de ses abords.

To vote an additional credit of \$103,396.00 for the acquisition and prior possession of certain immovables for purposes of a limited access road linking the Champlain Bridge to University Street, and the improvement of its approaches.

1102.8-15/1

✓ 135 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$55,857.51 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, de certains immeubles situés à l'angle sud-ouest du boulevard Crémazie et de la rue Berri.

To vote an additional credit of \$55,857.51 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located at the south-west corner of Crémazie Boulevard and Berri Street.

1102.9-5

✓ 136 - C.E. - 15-6-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$5,929.98 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, d'un certain immeuble situé au nord de la rue Hochelaga et à l'est de la rue Hogan.

To vote an additional credit of \$5,929.98 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of an immovable located north of Hochelaga Street, east of Hogan Street.

Approbation d'actes

✓ Révisé

Approval of deeds

291.4-20/1

- 137 - C.E. - 6-5-65

A l'effet d'approuver un projet de contrat entre la Ville de Montréal et la Commission Hydro-électrique de Québec relativement à la fourniture, pour une période de cinq ans, d'énergie électrique à l'édifice Bonsecours.

To approve a draft contract between the City of Montreal and the Quebec Hydroelectric Commission concerning the supply of electric power to the Bonsecours Building for a period of five years.

427.4-1

✓ 138 - Rés. C.E. 18-5-65

A l'effet d'approuver un projet de convention par lequel la Corporation de la Voie Maritime du Saint-Laurent permet à la Ville, à certaines conditions, de maintenir une conduite pour service d'eau de dix pouces de diamètre et de trois trous-d'homme, à l'ouest du pont de la Côte-Saint-Paul, sur le côté nord du canal Lachine.

To approve a draft agreement whereby The St. Lawrence Seaway Authority allows the City to maintain, on certain conditions, a 10-inch diameter, 3-manhole, water service main, west of the Côte-Saint-Paul Bridge, on the north side of the Lachine Canal.

1901.131-3/1

✓ 139 - C.E. 15-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel Les Habitations St-Sulpice Inc. rétrocèdent à la Ville, à certaines conditions, aux fins d'un parc, le lot no 332-127 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet situé à l'angle nord-ouest de la rue Chabanel et de l'avenue de Bretonvilliers.

To approve a draft deed whereby "Les Habitations St-Sulpice Inc." retrocedes to the City, on certain conditions, for purposes of a park, lot No. 332-127 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet located at the north-west corner of Chabanel Street and de Bretonvilliers Avenue.

212-1

- 140 - Rés. C.E. 15-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal permet à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique de construire, maintenir et entretenir une chambre sous le trottoir de la rue Windsor et des conduits souterrains traversant cette rue.

To approve a draft deed whereby the City of Montreal allows the Canadian Pacific Railway Company to build, maintain and upkeep a chamber under the sidewalk on Windsor Street and underground conduits passing through that street.

3085.7-2/1

- 141 - Rés. C.E. 15-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte entre la Ville de Montréal et la Cité de Saint-Michel ayant pour objet la modification de deux clauses insérées à un acte de vente à l'enchère de certains lots situés sur le côté nord de la rue Bélanger, entre la 2e avenue et la 6e avenue.

To approve a draft deed between the City of Montreal and the City of Saint-Michel concerning the modifications of two clauses included in a deed of sale by auction of certain lots located on the north side of Bélanger Street, between 2nd and 6th Avenues.

R-3115.5-2/1

- 142 - Rés. C.E. 16-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte de correction à l'acte d'échange de terrains intervenu entre la Ville de Montréal et M. Eddie Koussaya le 12 juillet 1951.

To approve a draft deed of correction to the deed of exchange of parcels of land entered into between the City of Montreal and Mr. Eddie Koussaya on July 12, 1951.

A l'effet

1901.17-8/1

- 143 - Rés. C.E. 16-6-65

To

a) d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal cède à Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits du Canada, certains terrains situés sur l'île Sainte-Hélène; et

a) approve a draft deed whereby the City of Montreal transfers to Her Majesty the Queen Elizabeth II, in the rights of Canada, certain parcels of land located on St. Helen's Island; and

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 29 juin 1964 approuvant un projet d'acte de cession aux mêmes fins.

b) repeal the resolution of Council dated June 29, 1964 approving a draft deed of transfer for the same purposes.



3067.5-2/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Ville de Montréal et Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la province de Québec.

-144- Rés. C.E- 16-6-65

To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between the City of Montreal and Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec.

358.53-1

A l'effet d'approuver un projet d'acte ayant pour objet la vente à The House of Rivkah School for Girls d'un emplacement situé sur le côté nord de la rue Vézina, entre l'avenue Westbury et la rue Lemieux.

-145- Rés. C.E- 16-6-65

To approve a draft deed for the sale to The House of Rivkah School for Girls of a site located on the north side of Vézina Street, between Westbury Avenue and Lemieux Street.

~~3112.9-4/1~~

Vente à l'enchère

~~3382.7-4/1~~

A l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

✓

Sale by auction

-146- C.E. 16-6-65

To approve the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

Octroi de subventions

500-2

A l'effet d'accorder des subventions à diverses organisations.

✓

Granting of subsidies

-147- Rés. C.E- 18-5-65 & 3-6-65

To grant subsidies to various organizations.

Commission des Accidents du Travail de Québec

A l'effet 1202.A-1

a) de donner au directeur des finances des instructions de faire et de maintenir à la Commission des Accidents du Travail de Québec un dépôt de \$20,000.00; et

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 28 mars 1962 donnant au directeur des finances des instructions de faire et de maintenir à ladite commission un dépôt de \$50,000.00.

Quebec Workmen's Compensation Commission

✓

-148- C.E. 22-4-65

To

a) instruct the Director of Finance to make and maintain a deposit of \$20,000.00 at the Quebec Workmen's Compensation Commission; and

b) repeal the resolution of Council dated March 28, 1962 instructing the Director of Finance to make and maintain a deposit of \$50,000.00 at the said Commission.

Approbation de règlements

1214.E-1

A l'effet d'approuver des modifications aux règlements de l'Association de Bienfaisance et de Retraite de la Police de Montréal.

✓

Approval of by-laws

-149- C.E- 1-6-65

To approve amendments to the By-laws of the Montreal Police Benevolent and Pension Fund Society.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1418.102

Soumettant un projet de règlement permettant à la Clinique Tarnier Inc. de s'agrandir en occupant le rez-de-chaussée du bâtiment voisin portant le no 320, square Saint-Louis.

1811-4

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié.

475.5-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2791 concernant certains établissements de bric-à-brac et d'effets d'occasion.

1418.103

Soumettant un projet de règlement permettant aux Pères de Sainte-Croix d'établir leur résidence "Mission des Pères de Sainte-Croix" dans le bâtiment portant le no 1475, boulevard Morgan.

1418.104

Soumettant un projet de règlement permettant à Mlle Jacqueline Turcotte d'occuper, aux fins d'une école maternelle, le rez-de-chaussée et le sous-sol du bâtiment portant le no 1874, rue Springland.

306.18

Soumettant un projet de règlement permettant à la Fabrique de Saint-Esprit de Rosemont d'agrandir le presbytère situé au no 2851, rue Masson.

358.51-1

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Our Lady of Pompei) sur le côté sud de la rue Sauriol, entre la rue J.-J.-Gagnier et le boulevard Saint-Michel.

358.50-1

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'agrandir une école (Saint-François-Solano) située au no 3580, rue Dandurand.

Draft zoning by-laws
(1st study)

-150 - Rés. C.E. 16-6-65 *granted*

Submitting a draft by-law to allow Clinique Tarnier Inc. to enlarge its facilities by occupying the ground-floor of the neighbouring building bearing No. 320 Saint-Louis Square.

-151 - Rés. C.E. 25-5-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as amended.

-152 - Rés. C.E. 10-6-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2791 concerning junk and second-hand establishments.

-153 - Rés. C.E. 16-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Fathers of Holy Cross to establish their residence "Holy Cross Mission House" in the building bearing No. 1475 Morgan Boulevard.

-154 - Rés. C.E. 16-6-65

Submitting a draft by-law to allow Miss Jacqueline Turcotte to occupy, for purposes of a kindergarten, the ground-floor and basement of the building bearing No. 1874 Springland Street.

-155 - Rés. C.E. 16-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Fabric of the Holy Ghost of Rosemont to enlarge the presbytery located at No. 2851-Masson Street.

-156 - Rés. C.E. 16-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Our Lady of Pompei) on the south side of Sauriol Street, between J.-J.-Garnier Street and Saint-Michel Boulevard.

-157 - Rés. C.E. 16-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to enlarge a school (Saint-François-Solano) located at No. 3580 Dandurand Street.

	<u>endroits</u>	<u>superficiés</u>
terrain portant le no P-112 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges,	sur le côté nord de la rue Vézina, de l'avenue Westbury à la rue Lemieux, 3742.7-2/1	67,106.7 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision 38, 39, P-40, P-41, 42 et 43 du lot no 25 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges,	à l'angle nord-est de l'avenue Gatineau et du chemin Queen Mary, 3382.7-4/1	26,566 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision P-46, 47 et 48 du lot no 25 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges,	à l'angle nord-ouest de l'avenue Decelles et du chemin Queen Mary, 3382.7-3/1	16,531.3 pieds carrés;

Les terrains mentionnés aux deux derniers paragraphes devront être vendus "en bloc".

358.52-1

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'agrandir une école (Marie-Reine-des-Cœurs) située à l'angle sud-ouest des rues Turenne et Bossuet.

X 153 - Révis C.E. 16-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to enlarge a school (Marie-Reine-des-Cœurs) located at the southwest corner of Turenne and Bossuet Streets.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

3119

1418.88

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Thérèse Laliberté d'occuper, aux fins d'une école maternelle, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 9565, 25e Avenue, quartier Rivière-des-Prairies. (31 mars 1965).

✓ 159 - C.E. 4-3-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Thérèse Laliberté to occupy, for purposes of a kindergarten, the ground-floor of the building bearing No. 9565, 25th Avenue, Rivière-des-Prairies Ward. (March 31, 1965).

3120

1418.89

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Charles Picard d'occuper, aux fins d'une pension pour enfants, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 5558, Septième avenue, quartier Rosemont. (31 mars 1965).

✓ 160 - C.E. 4-3-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Charles Picard to occupy, for purposes of a boarding-house for children, the ground-floor of the building bearing No. 5558 Seventh Avenue, Rosemont Ward. (March 31, 1965).

3121

1418.90

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Hedwidge Power d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le bâtiment portant le no 6657, avenue Monkland. (31 mars 1965).

✓ 161 - C.E. 4-3-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Hedwidge Power to occupy, for purposes of a home for adults, the building bearing No. 6657 Monkland Avenue. (March 31, 1965).

3122

475.78-1

Soumettant un projet de règlement établissant des normes relatives à l'occupation et à l'entretien des immeubles résidentiels. (31 mars 1965).

✓ 162 - C.E. 31-3-65

Submitting a draft by-law to provide standards for the occupancy and the maintenance of residential property. (March 31, 1965).

3123

1811-4

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié. (1er avril 1965).

✓ 163 - C.E. 26-3-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray wards, as amended. (April 1, 1965).

3124

307.11-1

Soumettant un projet de règlement permettant à Plymouth Brethren d'agrandir le temple situé au no 4874, Grand Boulevard, entre les avenues Somerled et Fielding. (1er avril 1965).

✓ 164 - C.E. 4-3-65

Submitting a draft by-law to allow Plymouth Brethren to enlarge the church located at No. 4874 Grand Boulevard, between Somerled and Fielding Avenues. (April 1, 1965).

3125

1804-6

✓ 165 - C.E - 26-3-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel qu'il a été modifié. (1er avril 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended. (April 1, 1965).

3126

1806-1

✓ 166 - C.E - 26-3-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1370 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean, tel qu'il a été modifié. (1er avril 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1370 concerning the erection and occupancy of buildings in St. John Ward, as amended. (April 1, 1965).

3127

1812-1

✓ 167 - C.E - 30-3-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2876 intitulé: "Règlement de zonage du quartier Rivière-des-Prairies", tel qu'il a été modifié. (7 avril 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2876 entitled: "Zoning By-law of Rivière-des-Prairies Ward", as amended. (April 7, 1965).

3128

358.2-4

✓ 168 - C.E. 30-3-65

Soumettant un projet de règlement permettant au Loyola College de construire et d'occuper, aux fins de patinoire et de gymnase, un bâtiment isolé à l'est de West Broadway, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Western. (7 avril 1965).

Submitting a draft by-law to allow Loyola College to build and occupy, for the purposes of a skating-rink and a gymnasium, a detached building east of West Broadway, between Sherbrooke Street and Western Avenue. (April 7, 1965).

3129

306.17-1

✓ 169 - C.E. 7-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant à The Congregation of the Roman Catholics of St. Ignatius of Loyola Parish de construire une église sur le côté est de West Broadway au nord de la rue Sherbrooke. (7 avril 1965).

Submitting a draft by-law to allow The Congregation of the Roman Catholics of St. Ignatius of Loyola Parish to build a church on the east side of West Broadway, north of Sherbrooke Street. (April 7, 1965).

3130

390.22-1

✓ 170 - C.E - 2-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant au Montreal General Hospital d'ajouter un étage (6e étage) à l'aile ouest de l'hôpital sis au no 1650, avenue Cedar. (7 avril 1965).

Submitting a draft by-law to allow the Montreal General Hospital to add a storey (6th floor) to the west wing of the hospital located at 1650 Cedar Avenue. (April 7, 1965).

3131

1418.94

✓ 171 - C.E - 14-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant aux Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique d'agrandir leur résidence située au no 3860, avenue Laval. (21 avril 1965).

Submitting a draft by-law to allow the Sœurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique to extend their residence located at No. 3860 Laval Avenue. (April 21, 1965).

3132

358.47

✓ 172 - C.E - 14-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Alphonse-Desjardins) sur le côté sud de la rue Saint-Zotique, entre la rue Lemay et le boulevard de l'Assomption. (21 avril 1965).

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Board to erect and occupy a school (Alphonse-Desjardins) on the south side of Saint-Zotique Street, between Lemay Street and l'Assomption Boulevard. (April 21, 1965).

3133

358.48

✓ 173 - C.E - 14-4-65

Soumettant un projet de règlement permettant au Jewish People's School d'agrandir l'école située au no 5170, avenue Van Horne. (21 avril 1965).

Submitting a draft by-law to allow the Jewish People's School to extend the school located at No. 5170 Van Horne Avenue. (April 21, 1965).

Le Métro.

The Metro. 15-6-65

✓ 174 - C.E -

- 175 -

Avis de motions.

Notices of motions.

ORDRE DU JOUR

21 JUIN 1965

(Rapports non inscrits à l'ordre du jour)

3080.7-2/1

1- Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal

Rés. C.E - 21-6-65

A l'effet que le Conseil ne se prévale pas de la clause 3^o "CONDITIONS - délais" de l'acte ayant trait à la vente, à certaines conditions, à la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal d'un emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Sherbrooke et Saint-Denis.

21-6-65

XZ (3781)

390.2-2/1

2-✓ C.E - 21-6-65

A l'effet d'accorder à Sa Majesté la Reine, aux droits de la province de Québec, la permission de vendre à la Société Canadienne de la Croix-Rouge une partie de l'emplacement situé au nord de la rue Sherbrooke, à l'ouest de la rue Préfontaine, (hôpital Pasteur).

21-6-65 2e p.

(3823)

W

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 25 juin 1965.

City Hall, June 25, 1965.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le MARDI, VINGT-NEUVIÈME jour de JUIN courant, à TROIS HEURES de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on TUESDAY, the TWENTY-NINTH day of JUNE instant, at THREE O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

MARDI, 29 JUIN 1965
à 3 heures de l'après-midi

TUESDAY, JUNE 29, 1965
at 3 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Projet de règlement

Draft by-law

#3134
2000.4-2

✓
-2-

C.E. - 25-6-65

Soumettant un projet de règlement autorisant un emprunt de \$10,000,000 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

Submitting a draft by-law to authorize a loan of \$10,000,000 for the construction of sewers, pavings and sidewalks.

Expropriations aux fins du Métro

Expropriations for Metro purposes

1102.8-21/1

✓
-3-

C.E. - 22-6-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, d'un immeuble situé à l'angle sud-est des rues Berri et Cherrier, et de voter un crédit de \$32,985.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of an immovable located at the south-east corner of Berri and Cherrier Streets, and to vote a credit of \$32,985.00 for such purpose.

1102.8-20/1

✓
-4-

C.E. - 25-6-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro,

To ordain the acquisition and prior possession, for Metro purposes,

a) d'une partie en tréfonds d'un terrain situé à l'angle nord-ouest du boulevard Saint-Joseph et de la rue Berri, et de voter un crédit de \$647.00 à cette fin;

a) of a subsoil part of a parcel of land located at the north-west corner of Saint-Joseph Boulevard and Berri Street, and to vote a credit of \$647.00 for such purpose;

b) d'une servitude grevant la partie du même terrain située au-dessus de la partie en tréfonds en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 20,000 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élévation de la surface supérieure de la partie en tréfonds, et de voter un crédit de \$647.00 à cette fin;

b) of a servitude affecting the part of the same parcel of land located above the subsoil part by limiting thereon the weight of any structure to an evenly distributed maximum load of 20,000 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part, and to vote a credit of \$647.00 for such purpose;

c) d'une partie en tréfonds d'un terrain situé à l'angle nord-est du boulevard Saint-Joseph et de la rue Berri, et de voter un crédit de \$647.000 à cette fin; et

c) of a subsoil part of a parcel of land located at the north-east corner of Saint-Joseph Boulevard and Berri Street, and to vote a credit of \$647.00 for such purpose; and

d) d'une servitude grevant la partie du même terrain située au-dessus de la partie en tréfonds en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 20,000 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élevation de la surface supérieure de la partie en tréfonds, et de voter un crédit de \$647.00 à cette fin.

Construction de trottoirs

A.L.C.U. - 38

A l'effet de voter un crédit de \$15,000.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Gouin, de l'avenue Péloquin à la rue Basile-Routhier.

A.L.C.U. - 38

A l'effet de voter un crédit de \$95,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Rosemont, de la rue Mignault à la rue Bossuet.

Construction de pavages

A.L.C.U. - 38

A l'effet de voter un crédit de \$157,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage du boulevard Gouin, de l'avenue Péloquin à la rue Basile-Routhier et son raccordement en macadam à l'avenue Saint-Charles et à la rue Lajeunesse.

A.L.C.U. - 38

A l'effet de voter un crédit de \$437,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Rosemont, de la rue Mignault à la rue Bossuet, et pour la construction d'un pavage temporaire sur ledit boulevard Rosemont, de la rue Bossuet à la rue Lacordaire.

Autres travaux

2001.37-1

A l'effet de voter un crédit de \$1,302,000.00 pour la construction d'un égout collecteur dans la rue Notre-Dame, entre les rues Desautels et Liébert, la rénovation de l'égout collecteur dans la rue Notre-Dame, entre les rues Lacoste et Duquesne, et pour le remboursement à la province de Québec du coût des travaux additionnels requis pour l'augmentation du diamètre de l'émissaire de la rue de Boucherville et exécutés concurremment avec la construction du pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine, y compris les frais de finance, d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues.

d) of a servitude affecting the part of the same parcel of land located above the subsoil part by limiting thereon the weight of any structure to an evenly distributed maximum load of 20,000 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part, and to vote a credit of \$647.00 for such purpose.

Laying of sidewalks

C.E. - 22-6-65

To vote a credit of \$15,000.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Gouin Boulevard, from Péloquin Avenue to Basile-Routhier Street.

C.E. - 25-6-65

To vote a credit of \$95,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Rosemont Boulevard, from Mignault Street to Bossuet Street.

Laying of pavings

C.E. - 25-6-65

To vote a credit of \$157,800.00 for the reconstruction and widening of the paving on Gouin Boulevard, from Péloquin Avenue to Basile-Routhier Street, and its macadam junction to Saint-Charles Avenue and Lajeunesse Street.

C.E. - 25-6-65

To vote a credit of \$437,000.00 for the laying of a permanent paving on Rosemont Boulevard, from Mignault Street to Bossuet Street, and the laying of a temporary paving on the said Rosemont Boulevard, from Bossuet Street to Lacordaire Street.

Other works

C.E. - 22-6-65

To vote a credit of \$1,302,000.00 for the laying of a trunk sewer in Notre-Dame Street, between Desautels and Liébert Streets, the restoration of the trunk sewer in Notre-Dame Street, between Lacoste and Duquesne Streets, and the reimbursement to the Province of Quebec of the cost of the additional works required to increase the diameter of the Boucherville Street emissary, carried out in conjunction with the construction of the Louis-Hippolyte-Lafontaine bridge-tunnel, including financing, engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures.

533.1-19/1

✓ 10 - C.E. - 25-6-65

A l'effet de voter un crédit de \$3,500,000.00 pour la construction de la galerie de filtres no 7 (contrat A-153).

To vote a credit of \$3,500,000.00 for the construction of the filter gallery No. 7 (contract A-153).

Approbation d'actes

390.19-1

✓ 11 - Rés. C.E. - 22-6-65

Approval of deeds

A l'effet d'approuver un projet d'acte corrigeant et ratifiant l'acte de rétrocession et d'échange de certains terrains intervenu entre la Ville de Montréal et les Frères Hospitaliers de l'Ordre de Saint-Jean-de-Dieu le 3 octobre 1961.

To approve a draft deed correcting and ratifying the deed of retrocession and exchange of certain parcels of land entered into between the City of Montreal and the Frères Hospitaliers de l'Ordre de Saint-Jean-de-Dieu, on October 3, 1961.

- 12 -

~~A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Ville de Montréal et E. Dagenais Construction Ltée.~~

~~To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between the City of Montreal and E. Dagenais Construction Ltée.~~

3406.1-2/1

- 13 - Prés. C.E. 25-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert, à certaines conditions et au prix de \$4,904.78, de Sa Majesté la Reine, aux droits du Canada, un immeuble requis pour l'ouverture de la rue Jean-Brillant.

To approve a draft deed whereby the City of Montreal acquires on certain conditions for a price of \$4,904.78, from Her Majesty the Queen, an immoveable required for the opening of Jean-Brillant Street.

Expropriations

R-3321.1-2/1

✓ 14 - C.E. - 25-6-65

Expropriations

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable d'une ruelle située à l'ouest du boulevard Pierre-Bernard, au nord de la rue Tiffin, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile, et de voter un crédit de \$667.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of a lane located west of Pierre-Bernard Boulevard, north of Tiffin Street, with a view to its closing as it is deemed useless, and to vote a credit of \$667.00 for such purpose.

Abrogation d'une résolution

ANCV-1 (1957)

✓ 15 - C.E. - 22-6-65

Repeal of a resolution

A l'effet d'abroger une résolution du Conseil en date du 11 juillet 1957 votant un crédit de \$25,700.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Châteaufort, de l'avenue Darlington à l'avenue Van Horne, et de drains dans l'intersection des avenues Van Horne et Linton.

To repeal a resolution of Council dated July 11, 1957, voting a credit of \$25,700.00 for the laying of a sewer in de Châteaufort Avenue, from Darlington Avenue to Van Horne Avenue, and the installation of drains at the intersection of Van Horne and Linton Avenues.

Crédits supplémentaires

ANCV-28 (1964)

✓ 16 - C.E. - 22-6-65

Additional credits

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$20,000.00 pour la construction d'un égout dans la Vingt-neuvième avenue, du boulevard Rosemont en gagnant le nord.

To vote an additional credit of \$20,000.00 for the laying of a sewer in Twenty-ninth Avenue, from Rosemont Boulevard northwards.

4719.1-2/1

✓17 - C.E - 22-6-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$14,265.90 pour l'acquisition et la possession préalable de deux lisières de terrain situées du côté est de l'autoroute des Laurentides, au nord de la rue de Salaberry, en vue de compléter le réseau des rues à cet endroit.

To vote an additional credit of \$14,265.90 for the acquisition and prior possession of two strips of land located on the east side of the Laurentian Autoroute, north of de Salaberry Street, for the purpose of completing the street network at that location.

Ligne homologuée

3111.1-5/1

✓18 - C.E - 22-6-65

Homologated line

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue d'effacer la ligne homologuée le 13 juin 1892 pour le boulevard Saint-Laurent (côté nord-est), au sud-est de l'avenue Duluth.

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to amend the general plan of the City with a view to erasing the line homologated on June 13, 1892 for Saint-Laurent Boulevard (north-east side), south-east of Duluth Avenue.

Vente à l'enchère

✓19 - C.E - 25-6-65

Sale by auction

A l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville de Montréal.

To approve the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City of Montreal.

Commission des Écoles Catholiques de Montréal

Montreal Catholic School Commission

(Projet de règlement et approbation d'actes)

(Draft by-law and approval of deeds)

#3135

1901.152-1

✓20 - C.E - 22-6-65

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie de la ruelle no 1704-239 située au nord-est de la rue Saint-Rémi, entre l'avenue Palm et la rue Notre-Dame, et une partie du terrain de jeux situé au nord-ouest de l'avenue Palm et au nord-est de la rue Saint-Rémi.

Submitting a draft by-law to close a section of lane No. 1704-239 located north-east of Saint-Rémi Street, between Palm Avenue and Notre-Dame Street, and a section of the playground located north-west of Palm Avenue, north-east of Saint-Rémi Street.

1901.152-1

✓21 - Rév - C.E - 22-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Ville de Montréal et la Commission des Écoles Catholiques de Montréal.

To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between the City of Montreal and the Montreal Catholic School Commission.

358.57-1 / 1901.113-1

✓22 - Rév - 22-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte ayant pour objet la vente à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal, à certaines conditions, d'une partie du lot no 177-95 du cadastre de la paroisse de Montréal située à l'ouest de l'avenue Old Orchard, au nord de la rue Saint-Jacques.

To approve a draft deed concerning the sale to the Montreal Catholic School Commission, on certain conditions, of a section of lot No. 177-95 of the cadastre of the Parish of Montréal, located west of Old Orchard Avenue, north of Saint-Jacques Street.

article 19

	<u>endroits</u>	<u>superficies</u>
terrains portant les nos de subdivision 619, 620, 621, 622 et P.618 du lot no 19 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent,	à l'angle nord-est de la rue Fillion et de la place Jean-Massé, 4338.7-2/1	14,573 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision 291 et 292 du lot no 483 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet,	sur le côté ouest de la rue Marquette, à quelque 180 pieds au sud du boulevard Crémazie, 3222.7-4/1	4,300 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision 293, 294, 295, 296, P.297 et P.298 du lot no 483 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet,	à l'angle sud-ouest de la rue Marquette et du boulevard Crémazie, 3222.7-3/1	13,053.25 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision 490, 491 et P.492 du lot no 483 et les nos de subdivision P.451, P.452 et P.453 du lot no 482 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet,	à l'angle sud-est de la rue Marquette et du boulevard Crémazie, 3222.7-2/1	4,657.05 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision P.478, P.479, P.480, P.481 et P.482 du lot no 482 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet,	à l'angle sud-ouest de l'avenue Papineau et du boulevard Crémazie, 3274.7-1/1	6,168.8 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision 500 et P.501 du lot no 475 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet,	sur le côté ouest de la rue d'Iberville, à quelque 105 pieds au nord de la rue Tillemont, 3245.7-4/1	4,465 pieds carrés;
terrains portant les nos de subdivision 538, 539, 540, P.541 et P.542 du lot no 475 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet,	à l'angle sud-est de la rue d'Iberville et du boulevard Crémazie, 3245.7-3/1	10,332.10 pieds carrés;
terrain portant le no de subdivision P.58 du lot no 3 du cadastre du village incorporé de la Côte-des-Neiges,	sur le côté nord du chemin de la Côte-des-Neiges, à 175 pieds à l'est de la place Trafalgar, 3173.7-6/1	2,537.5 pieds carrés;

Chaque groupe de terrains devra être vendu "en bloc".

Prolongation de délais

3229.7-3/1

A l'effet de suspendre l'application de la clause 3° du contrat de vente par la Ville de Montréal à MM. Jack Kamin, Morris Fainman et Hyman Bane d'un terrain ayant front sur le côté nord du boulevard Saint-Joseph, entre la Douzième avenue et la Treizième avenue.

Extension of time

✓ -23- C.E. 22-6-65

To defer the enforcement of clause 3° of the contract for the sale by the City of Montreal to Messrs. Jack Kamin, Morris Fainman and Hyman Bane of a parcel of land fronting on the north side of Saint-Joseph Boulevard, between Twelfth and Thirteenth Avenues.

Projets de règlements

1003.6-1

Pct.
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1981 établissant une commission désignée sous le nom de Commission de Transport de Montréal, tel qu'il a été modifié.

Draft by-laws

✓ -24- *Res.* C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1981 creating a Commission designated under the name of Montreal Transportation Commission, as amended.

475.42-1

3/36
Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1895 concernant les marchés et les balances publics, tel qu'il a été modifié.

✓ -25- C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1895 concerning Public Markets and Scales, as amended.

Délai pour déposition

(états et rapports financiers de l'exercice

1964-65)

Coll. Budget-1

A l'effet d'accorder au directeur des finances un délai n'excédant pas un mois pour la déposition au bureau du greffier les états et rapports financiers de l'exercice 1964-65.

Time limit for filing

(financial statements and reports

for the 1964-65 fiscal year)

✓ -26- C.E. 25-6-65

To allow the Director of Finance a period not exceeding one month for the filing at the City Clerk's Office of the financial statements and reports for the 1964-65 fiscal year.

Bibliothèque municipale

(reliure des volumes)

1682.6-1/1

A l'effet de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'exécution des travaux de reliure des volumes de la bibliothèque municipale, au cours de l'exercice 1965-66.

Municipal Library

(binding of books)

✓ -27- C.E. 25-6-65

To exempt the Executive Committee from calling public tenders in connection with the binding of books of the Municipal Library during the 1965-66 fiscal year.

Station de Métro McGill

(projets de règlements et contrat d'intention)

1102. ~~1102.11~~ 12-14/1

#3137
Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie de la rue Victoria, entre la rue Burnside et l'avenue du Président-Kennedy.

McGill Metro Station

(draft by-laws and contract of intent)

C.E. 25-6-65

✓ -28-
Submitting a draft by-law to close a section of Victoria Street, between Burnside Street and du Président-Kennedy Avenue.

1102. ~~1102.11~~ 12-14/1

#3138
Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie de la ruelle adjacente à la propriété de Mace Development Ltd. à l'ouest de la rue Victoria, entre la rue Burnside et l'avenue du Président-Kennedy.

✓ -29- C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to close a section of the lane adjacent to the Mace Development Ltd. property west of Victoria Street, between Burnside Street and du Président-Kennedy Avenue.

1102.18-14/1102.8-5/1

A l'effet d'approuver un contrat d'intention entre la Ville de Montréal et The T. Eaton Realty Company, Limited et Mace Development Ltd., relativement à la station de Métro McGill.

*Station de Métro Guy
(bail emphytéotique et acte de servitude)*

1102.17-3/1

A l'effet d'approuver un projet de bail emphytéotique d'une durée de soixante-deux ans par lequel la Ville de Montréal cède à David Bloom & Co. Inc., à certaines conditions, un emplacement devant servir uniquement à la construction et à l'exploitation d'un édifice commercial, formé du lot no 1922 situé à l'angle sud-est des rues Guy et Burnside.

1102.17-3/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel David Bloom & Co. Inc. accorde à la Ville de Montréal, à certaines conditions, une servitude pour la construction, l'aménagement, le maintien, l'entretien, la réparation, la surveillance, l'amélioration et l'exploitation de la ligne de Métro no 1, et d'un accès de ses abords, accessoires et dépendances à la station de Métro Guy.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

1418.105

Soumettant un projet de règlement permettant au Canadian Polish Welfare Institute de construire et d'occuper, aux fins d'un foyer pour personnes âgées, un bâtiment sur le côté nord de la rue Bélanger, entre les rues Chatelain et de Pontoise.

307.12-1

Soumettant un projet de règlement permettant à Ebenezer Gospel Church d'agrandir leur bâtiment située au no 6000, Treizième avenue, quartier Rosemont.

1810-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, tel qu'il a été modifié".

- 30 - Rés. 25-6-65

To approve a contract of intent between the City of Montreal and the T. Eaton Realty Company Limited and Mace Development Ltd. concerning the McGill Metro Station.

Guy Metro Station

(emphyteutic lease and deed of servitude)

- 31 - Rés. C.E. 25-6-65

To approve a draft emphyteutic lease for a period of sixty-two years whereby the City of Montreal transfers to David Bloom & Co. Inc., on certain conditions, a site to be used exclusively for the construction and operation of a commercial building, made up of lot No. 1922 located at the south-east corner of Guy and Burnside Streets.

- 32 - Rés. C.E. 25-6-65

To approve a draft deed whereby David Bloom & Co. Inc. grants to the City of Montreal, on certain conditions, a servitude for the construction, laying out, maintenance, upkeep, repair, supervision, improvement and operation of Metro line No. 1, and an access to its approaches, and the accessory installations and buildings of the Guy Metro Station.

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 33 - Rés. C.E. 22-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Canadian Polish Welfare Institute to erect and occupy, for purposes of a home for old people, a building on the north side of Bélanger Street, between Chatelain and de Pontoise Streets.

- 34 - Rés. C.E. 22-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Ebenezer Gospel Church to enlarge their building located at No. 6000 Thirteenth Avenue, Rosemont Ward.

- 35 - Rés. C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as amended".

358.54-1

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de construire et d'occuper une école (Saint-Wilfrid) sur le côté nord de la rue Jarry, entre les rues Chambord et Raoul.

- 36 - Rés. C.E. - 25-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Wilfrid) on the north side of Jarry Street, between Chambord and Raoul Streets.

390.13-3//

Soumettant un projet de règlement permettant au Jewish General Hospital d'occuper, aux fins d'un centre de réhabilitation et de thérapie occupationnelle pour personnes âgées, le rez-de-chaussée et le deuxième étage du bâtiment portant le no 4735, chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

- 37 - Rés. C.E. - 25-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Jewish General Hospital to occupy, for purposes of a rehabilitation and occupational therapy centre for old people, the ground-floor and second floor of the building bearing No. 4735 Côte-Sainte-Catherine Road.

Avis de motions.

- 38 -

Notices of motions.

Motion

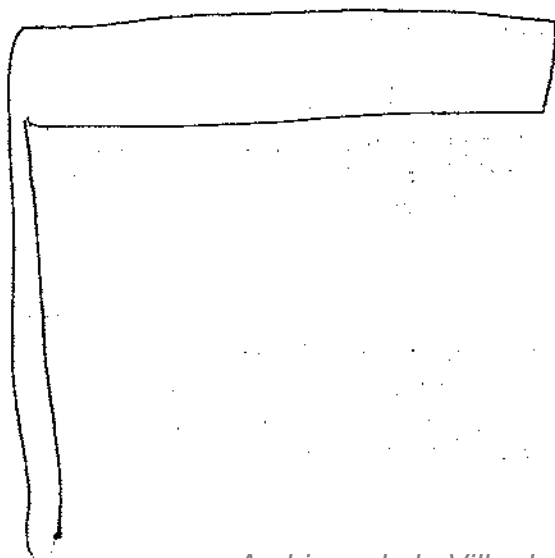
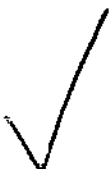
1542-1

Conseiller Lynch-Staunton — Relativement à l'interdiction du fonctionnement dans les lieux publics ou privés de toute machine qui n'est pas munie d'un silencieux.

Motion

- 39 - Rés.

Councillor Lynch-Staunton — Concerning the prevention of the operation of any machinery in or over public and private property unless equipped with a muffler.



(RAPPORTS NON INSCRITS A L'ORDRE DU JOUR)

29-6-65

débat
adopté

305.14-1

✓ 1 - C.E. 29-6-65

A l'effet d'autoriser le Comité exécutif à emprunter temporairement au fur et à mesure des besoins, jusqu'à concurrence de \$20,000,000 en anticipation de la perception du revenu de l'exercice 1965-66.

débat
adopté

3080.7-2/1

- 2 - Rés. - C.E. 29-6-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte de modification de l'acte de vente intervenu entre la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et la Ville d'un emplacement situé à l'angle nord-ouest des rues Sherbrooke et Saint-Denis.

débat
adopté

1801-2

300.
- 3 - Rés. - C.E. 29-6-65

A l'effet d'approuver un projet de règlement modifiant le règlement no 2875 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph", tel qu'il a été modifié.

✓

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 8 juillet 1965.

City Hall, July 8, 1965.

Monsieur,

Sir,

- Vous êtes prié d'assister, le LUNDI DOUZIÈME jour de JUILLET courant, à QUATRE HEURES et TRENTE de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on MONDAY, the TWELFTH day of JULY instant, at 4:30 O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE	SPECIAL MEETING
DU	OF THE
Conseil de la	Council of the
Ville de Montréal	City of Montreal
LUNDI, 12 JUILLET 1965 à 4 heures 30 de l'après-midi	MONDAY, JULY 12, 1965 at 4:30 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Construction d'égouts

AWCV-40

A l'effet de voter un crédit de \$48,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Métivier, du chemin du Golf (83-62) en gagnant l'est jusqu'au sud du chemin du Golf (82-182).

✓ 2 -

Laying of sewers

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$48,000.00 for the laying of a sewer in Métivier Street, from Golf Road (83-62) eastwards to a point south of Golf Road (82-182).

AWCV-40

A l'effet de voter un crédit de \$15,000.00 pour la construction d'un égout dans le chemin du Golf, de la rue Métivier en gagnant le nord jusqu'à l'égout existant.

✓ 3 -

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$15,000.00 for the laying of a sewer in Golf Road, from Métivier Street northwards to the existing sewer.

AWCV-40

A l'effet de voter un crédit de \$15,300.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Duluth, de l'égout existant à l'ouest de la rue Saint-Denis à la rue Drolet.

✓ 4 -

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$15,300.00 for the laying of a sewer in Duluth Avenue, from the existing sewer west of Saint-Denis Street to Drolet Street.

AWCV-40

A l'effet de voter un crédit de \$22,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Wolfe, de l'égout existant au nord du square Amherst à la rue Sherbrooke.

✓ 5 -

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$22,300.00 for the laying of a sewer in Wolfe Street, from the existing sewer north of Amherst Square to Sherbrooke Street.

Construction de trottoirs

AWCV-41

A l'effet de voter un crédit de \$5,700.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bagg, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark.

✓ 6 -

Laying of sidewalks

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$5,700.00 for the reconstruction of the permanent sidewalks on both sides of Bagg Street, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street.

AWCV-41

A l'effet de voter un crédit de \$2,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Forbes, de la rue Daigle à la rue Marsan.

✓ 7 -

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$2,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Forbes Street, from Daigle Street to Marsan Street.

Construction de pavages

AWCV-41

A l'effet de voter un crédit de \$19,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Bagg, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark.

AWCV-42

A l'effet de voter un crédit de \$32,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue French, entre les rues Boyce et Sainte-Claire.

AWCV-40

A l'effet de voter un crédit de \$15,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est du boulevard Pierre-Bernard, de la rue Hochelaga en gagnant le sud.

AWCV-41

A l'effet de voter un crédit de \$15,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Fletcher, entre les rues Hochelaga et Boyce.

AWCV-41

A l'effet de voter un crédit de \$9,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Forbes, de la rue Daigle à la rue Marsan.

AWCV-42

A l'effet de voter un crédit de \$5,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue Harvard, au nord de la rue Saint-Jacques.

AWCV-39

A l'effet de voter un crédit de \$7,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Cartier, de la rue L.-O. David à la rue Villeray.

AWCV-39

A l'effet de voter un crédit de \$17,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Beaulieu, du boulevard des Trinitaires en gagnant le nord.

Laying of pavings

✓ 8-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$19,700.00 for the reconstruction and widening of the paving on Bagg Street, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street.

✓ 9-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$32,100.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of French Street, between Boyce and Sainte-Claire Streets.

✓ 10-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$15,900.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Pierre-Bernard Boulevard, from Hochelaga Street southwards.

✓ 11-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$15,100.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located east of Fletcher Avenue, between Hochelaga and Boyce Streets.

✓ 12-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$9,800.00 for the laying of a permanent paving on Forbes Street, from Daigle Street to Marsan Street.

✓ 13-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$5,200.00 for the laying of a permanent paving on the lane located west of Harvard Avenue, north of Saint-Jacques Street.

✓ 14-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$7,100.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Cartier Street, from L.-O. David Street to Villeray Street.

✓ 15-

C.E- 7-7-65

To vote a credit of \$17,100.00 for the laying of a permanent paving on the lanes located west of Beaulieu Street, from des Trinitaires Boulevard northwards.

✓
RHCV-39

A l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue Bilaudeau, au sud de la rue de Marseille.

✓-16-

C.E. - 17-7-65

To vote a credit of \$4,900.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Bilaudeau Avenue, south of Marseille Street.

RHCV-39

A l'effet de voter un crédit de \$9,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Paul-Pau, au nord de la rue Hochelaga.

✓-17-

C.E. - 7-7-65

To vote a credit of \$9,500.00 for the laying of a permanent paving on the lane located east of Paul-Pau Street, north of Hochelaga Street.

Autres travaux

2001.16-4/1

A l'effet de voter un crédit de \$30,000.00 pour les études préliminaires en vue du prolongement de l'émissaire 0-8 dans la rivière des Prairies, près de l'île de la Visitation, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts en hydraulique, l'achat d'appareils de mesure et de contrôle, les sondages et les autres travaux préliminaires.

✓-18-

C.E. 7-7-65

Other works

To vote a credit of \$30,000.00 for preliminary studies for the extension of emissary sewer 0-8 in des Prairies River, near Visitation Island, including engineering fees, the appointment of hydraulic experts, the purchase of measuring and control equipment, soundings and other preliminary works.

2000.5-14/1

A l'effet de voter un crédit de \$400,000.00 pour la fourniture et la pose d'une conduite d'aqueduc de 24 pouces de diamètre en béton armé dans les rues Saint-Rémi et Pullman, dans la cour de la Compagnie des chemins de fer nationaux et dans les rues Brassier et Notre-Dame jusqu'à la station 22-50, y compris les frais et autres dépenses s'y rapportant.

✓-19-

C.E. 2-7-65

To vote a credit of \$400,000.00 for the supply and laying of a 24 inch diameter reinforced concrete watermain in Saint-Rémi and Pullman Streets, in the CNR yards and in Brassier and Notre-Dame Streets up to station 22-50, including costs and other related expenditures.

401.19-6/1

A l'effet de voter un crédit de \$18,500.00 pour la réparation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, du tunnel Atwater sous le canal Lachine, y compris la préparation des plans et des cahiers des charges, les frais de finance, d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓-20-

C.E. 7-7-65

To vote a credit of \$18,500.00 for the repair, in whole or in part, either by day labour or by contract, of the Atwater Tunnel under the Lachine Canal, including the preparation of plans and specifications, financing costs, engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

621.22-1

A l'effet de voter un crédit de \$2,000,000.00 pour la construction de deux usines d'épuration, l'une située sur la jetée Mackay et l'autre située sur l'île Notre-Dame, y compris les frais et autres dépenses s'y rapportant.

✓-21-

C.E. - 7-7-65

To vote a credit of \$2,000,000.00 for the construction of two water purification plants, one located on Makay pier and the other located on Notre-Dame Island, including costs and other related expenditures.

Expropriations
4597.1-2/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés au sud-ouest de la Soixante-dixième avenue et au nord-ouest du boulevard Henri-Bourassa, en vue du drainage des eaux de surface provenant dudit boulevard, et de voter un crédit de \$5,170.00 à cette fin.

✓
-22-

Expropriations
C.E. - 7-7-65

To ordain the acquisition and prior possession of certain immovables located south-west of Seventieth Avenue and north-west of Henri-Bourassa Boulevard, for the drainage of the surface waters of the said boulevard, and to vote a credit of \$5,170.00 for such purpose.

1682.6-3/1

À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins de l'agrandissement de la bibliothèque municipale, de certains immeubles situés au nord-est de la rue Montcalm et au sud-est de la rue Sherbrooke.

✓
-23-

C.E. - 7-7-65

To ordain the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for the extension of the Municipal Library, of certain immovables located north-east of Montcalm Street and south-east of Sherbrooke Street.

Crédits supplémentaires
808.1-1

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$81,716.44 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

✓
-24-

Additional credits
C.E. - 2-7-65

To vote an additional credit of \$81,716.44 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

1901.96-2/1

À l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$45,831.73 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés à l'est de la rue Canning, dans le quadrilatère borné par les rues Saint-Antoine, Chatham, de Kamouraska et Canning.

✓
-25-

C.E. 2-7-65

To vote an additional credit of \$45,831.73 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located east of Canning Street, in the quadrilateral bounded by Saint-Antoine, Chatham, de Kamouraska and Canning Streets.

Modification d'une résolution
3382.7-3/1

À l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 21 juin 1965 approuvant les conditions de la vente à l'enchère de certains immeubles appartenant à la Ville.

✓
-26-

Amendment to a resolution
C.E. 7-7-65

To amend the resolution of Council dated June 21, 1965, approving the terms of the sale by auction of certain immovables belonging to the City.

Abrogation de résolutions
3263.5-2/1

À l'effet d'abroger les résolutions du Conseil en date des 12 juin et 12 septembre 1963 approuvant des projets d'actes de rétrocession et de vente à messieurs Roland Drouin et Maurice Paradis de certains terrains situés au sud du boulevard Crémazie (Métropolitain), à l'ouest de l'avenue Wiseman élargie.

✓
-27-

Repeal of resolutions
C.E. 2-7-65

To repeal resolutions of Council dated June 12 and September 12, 1963, approving draft deeds of retrocession and of sale to Messrs. Roland Drouin and Maurice Paradis of certain parcels of land located south of Crémazie Boulevard (Metropolitan), west of widened Wiseman Avenue.

Permission
601.21-1

A l'effet d'accorder la permission à la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 de procéder à des modifications de nature permanente sur l'île Sainte-Hélène, soit l'aménagement des réseaux de conduites d'eau potable, d'eau de pluie et d'eau usée ainsi que la construction de l'assise des routes auxiliaires.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1811-5

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié.

1418.106

Soumettant un projet de règlement autorisant l'agrandissement du centre communautaire appartenant aux Sœurs Oblates du Saint-Esprit et portant le no 2800, rue Bossuet.

358.56

Soumettant un projet de règlement autorisant la Commission des Écoles Catholiques de Montréal à construire et à occuper une école (Notre-Dame-de-l'Espérance) sur le côté sud de la rue Villeneuve, entre les avenues de l'Hôtel-de-Ville et Henri-Julien.

1809-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1413 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Rosemont, tel qu'il a été modifié.

Avis de motions.

✓
-28- Rev. C.É. 7-7-65

To grant permission to the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition to proceed with alterations of a permanent nature on St. Helen's Island, that is, the building of drinking water conduits, storm sewers and sanitary sewers together with the construction of the foundations of auxiliary roads.

Draft zoning by-laws
(1st study)

-29- C.É. 7-7-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in the Ahuntsic and Villeray Wards, as amended.

-30- C.É. 7-7-65

Submitting a draft by-law to authorize the enlargement of the community centre belonging to the Sœurs Oblates du Saint-Esprit and bearing No. 2800 Bossuet Street.

-31- C.É. 7-7-65

Submitting a draft by-law to authorize the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Notre-Dame-de-l'Espérance) on the south side of Villeneuve Street, between Hôtel-de-Ville and Henri-Julien Avenues.

-32- C.É. 7-7-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1413 concerning the erection and occupancy of buildings in Rosemont Ward, as amended.

-33-

Notices of motions.

✓

12/7/65

Rapports non inscrits à l'ordre du jour Coll-Nom

Projets de règlements de zonage

1418.107 (1ère étude) C.E. 12-7-65 (1)
Soumettant un projet de règlement autorisant Madame Georgette Clément à occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le bâtiment portant le no 2955, chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

390.18-1 C.E. 12-7-65 (2)
Soumettant un projet de règlement permettant à St. Francis Xavier Cabrini Hospital d'ajouter un troisième étage sur une partie du bâtiment et construire en deux phases une partie à quatre étages à l'arrière du bâtiment portant le no 5655, rue Saint-Zotique.

1418.108 C.E. 12-7-65 (3)
Soumettant un projet de règlement autorisant Monsieur Segalowitz Chaim à occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le bâtiment portant le no 3917, ~~xxx~~ avenue Van Horne.

1418.109 C.E. 12-7-65 (4)
Soumettant un projet de règlement permettant aux Soeurs de la Miséricorde de modifier et d'agrandir le bâtiment qu'elles occupent portant le no 12,435, avenue de la Miséricorde.

306.3-1/1 C.E. 12-7-65 (5)
Soumettant un projet de règlement autorisant l'Oeuvre et Fabrique de Saint-Fabien à construire une église et un presbytère sur le côté est de l'avenue de Repentigny, entre les avenues de Renty et Le Breton.

✓ C.E. 12-7-65 (9)

A l'effet d'accorder à Me P. Blante, avocat, sa vie durant, une pension alimentaire de sept mille dollars par année pour services rendus comme employé de la Ville.

C.E. 12-7-65 (10)

Projet d'auto
1102.9-11
Tepaco Co. Ltée.

C.E. 12-7-65 (11)
Convention avec

la Cie de L'Espresso,
601.22-1

à l'effet

a) d'autoriser suivant les plans et devis préparés par MM. Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés, ingénieurs-conseils, ~~pour~~ la construction de "La Route" qui reliera la rue University à la Place d'Accueil sur le site de l'Exposition Universelle Canadienne de 1967 pour ensuite se diriger au pont Champlain; et d'autoriser le maire et le greffier de la Ville à signer au nom de la Ville, l'acte sous seing privé qui sera préparé par le Conseil des Ports Nationaux, pour l'exécution de ces travaux et qui doit être signé entre la Ville de Montréal, le Conseil des Ports Nationaux et l'entrepreneur;

C.E. 12-7-65 401.33-1/1 (6) ✓

b) de voter un crédit de \$8,050,000.00 pour défrayer le coût de construction de la route précitée pour la partie comprise entre le centre du canal Lachine jusqu'à la rue Notre-Dame, y compris le coût de déplacement des utilités publiques, les frais d'ingénieurs, de finance, de surveillance, et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

12-7-65 règlement # 3139 500.3-1/1 (7) ✓

présentant un projet de règlement modifiant le règlement no 2913 modifié par le règlement no 3096 pour porter à \$65,000,000 le montant de l'emprunt autorisé pour dépenses capitales.

règlement # 3140 475.79-1 (8) ✓

présentant un projet de règlement modifiant le règlement no 3118 imposant pour l'exercice 1965-66 diverses taxes, et déterminant le prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et le loyer pour occupation du domaine public. 2e

✓
8

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 12 août 1965.

1965
City Hall, August 12, ~~1965~~.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le MARDI, DIX-SEPTIÈME jour d'AOÛT courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on TUESDAY, the SEVENTEENTH day of AUGUST instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier adjoint de la Ville,

Castonguay

Assistant City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

SPECIAL MEETING

DU

OF THE

Conseil de la

Council of the

Ville de Montréal

City of Montreal

MARDI, 17 AOÛT 1965
à 8 heures du soir

TUESDAY, AUGUST 17, 1965
at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

- 2 -

biobe
Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 21 septembre 1965.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning September 21, 1965.

Rapport des vérificateurs

Coll. Budget 1964-65-1 - 3 -

Rapport des vérificateurs nommés en vertu de l'article 734 de la charte de la Ville sur les états financiers de ladite Ville au 30 avril 1965.

Report of Auditors

C.E. 17-8-65

Report of the Auditors appointed in virtue of Section 734 of the City Charter on the financial statements of said City as of April 30, 1965.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Construction d'un égout

AWCV-42

A l'effet de voter un crédit de \$36,000.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Clark, de la rue Jean-Talon en gagnant le nord.

- 4 -

Laying of a sewer

C.E. 28-7-65

To vote a credit of \$36,000.00 to rebuild a sewer in Clark Street, from Jean-Talon Street northwards.

Modification de résolutions

AWCV-41 (1964)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 8 juin 1964 votant un crédit de \$64,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Irwin, d'un point situé au nord du boulevard des Trinitaires à la rue Allard, et les raccordements à la rue Allard, de l'avenue Irwin en gagnant l'est, et sur l'avenue Irwin, de la rue Allard en gagnant le nord.

- 5 -

Amendments to resolutions

C.E. 21-7-65

To amend the resolution of the Council dated June 8, 1964, voting a credit of \$64,700.00 to lay a permanent pavement on Irwin Avenue, from a point located north of des Trinitaires Boulevard to Allard Street, and on junctions to Allard Street, from Irwin Avenue eastwards, and on Irwin Avenue, from Allard Street northwards.

AWCV-11 (1961)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 11 décembre 1961 votant un crédit de \$79,600.00 pour la construction d'un égout dans la place d'Youville, d'un point à l'ouest de la rue Saint-François-Xavier à un point à l'ouest de la rue Saint-Pierre.

- 6 -

C.E. 21-7-65

To amend the resolution of the Council dated December 11, 1961, voting a credit of \$79,600.00 to lay a sewer in d'Youville Place, from a point west of Saint-François-Xavier Street to a point west of Saint-Pierre Street.

AWCV-35 (1964)

✓ -7- C.E. 4-8-65

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 4 juin 1964 votant un crédit de \$39,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Drouart, de l'avenue de Montreuil à la rue Charles-Gill.

To amend the resolution of the Council dated June 4, 1964, voting a credit of \$39,700.00 to lay a permanent pavement on Drouart Street, from Montreuil-Avenue to Charles-Gill Street.

AWCV-35 (1964)

✓ -8- C.E. 4-8-65

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 4 juin 1964 votant un crédit de \$9,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Drouart, de l'avenue de Montreuil à la rue Charles-Gill.

To amend the resolution of the Council dated June 4, 1964, voting a credit of \$9,800.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Drouart Street, from Montreuil Avenue to Charles-Gill Street.

Expropriations

3286.1-4/1

✓ -9- C.E. 28-7-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un meilleur aménagement des abords de la rue Roy élargie, de certains immeubles situés au nord-ouest de ladite rue Roy élargie, au sud-ouest de la rue de Bullion, et de voter un crédit de \$27,230.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the purpose of improving the surroundings of widened Roy Street, of certain immovables located north-west of the said widened Roy Street, south-west of de Bullion Street, and to vote a credit of \$27,230.00 for such purpose.

R-3265.1-3/1

✓ -10- C.E. 4-8-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue Prieur, entre les avenues du Sacré-Cœur et Christophe-Colomb, et de voter un crédit de \$2,662.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a lane, of certain immovables located north-west of Prieur Street, between Sacré-Cœur and Christophe-Colomb Avenues, and to vote a credit of \$2,662.00 for such purpose.

Crédits supplémentaires

AWCV-15 (1962)

✓ -11- C.S. 28-7-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$164.06 pour l'élargissement du pavage sur le côté sud de la rue Notre-Dame, de la rue Montfort à la rue de l'Inspecteur.

To vote an additional credit of \$164.06 to widen the pavement on the south side of Notre-Dame Street, from Montfort Street to de l'Inspecteur Street.

3141.1-2/1 ✓

✓ -12- C.E. 11-8-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$48,703.19 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour un meilleur aménagement des abords ouest de la rue Berri élargie, entre la rue Sainte-Catherine et l'avenue Viger.

To vote an additional credit of \$48,703.19 for the acquisition and prior possession of the immovables required to improve the west approaches to widened Berri Street, between Sainte-Catherine Street and Viger Avenue.

806.1-1 ✓

✓ -13- C.E. 11-8-65

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$108,142.39 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

To vote an additional credit of \$108,142.39 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street, and on the west by the east side of Wolfe Street.

4432.1-2/1 ✓

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$303,694.20 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles requis pour l'ouverture d'une rue projetée au nord des rues Burnside et Ontario, entre les rues de Bleury et Victoria.

✓ -14- C.E. 11-8-65

To vote an additional credit of \$303,694.20 for the acquisition and prior possession of certain immovables required for the opening of a proposed street north of Burnside and Ontario Streets, between Bleury and Victoria Streets.

Autres travaux
1901.17-1/1 ✓

A l'effet de voter un crédit de \$25,000.00 pour le remplacement de la toiture existante en bardeau de tuile par du bardeau de cèdre du restaurant Hélène-de-Champlain.

✓ -15- C.E. 11-8-65 Other works

To vote a credit of \$25,000.00 to replace the existing tile roofing on the Hélène-de-Champlain Restaurant by cedar roofing.

290.25-1 ✓

A l'effet de voter un crédit de \$9,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'érection de clôtures aux cours du service de la voie publique situées aux numéros 8675-8685, avenue de l'Épée et 2740, rue Grand Trunk, et d'enlèvement d'une clôture au dernier endroit, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓ -16- C.E. 11-8-65

To vote a credit of \$9,000.00 for the carrying out of works, in whole or in part, by day labour or by contract, involving the erection of fences in the Roads Department yards located at 8675-8685 de l'Épée Avenue and 2740 Grand Trunk Street, and the removal of a fence at the latter location, including engineering, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Achat d'équipement
1300-73 ✓

A l'effet de voter un crédit de \$325,000.00 pour l'achat de 46 compresseurs requis pour l'exécution de travaux municipaux permanents et de l'équipement pour 19 de ces appareils.

✓ -17- C.E. 11-8-65 Purchase of equipment

To vote a credit of \$325,000.00 for the purchase of 46 compressors needed for the carrying out of permanent municipal works, and the accessories for 19 of these pieces of equipment.

1092 3141

Quartier Saraguay
2001.34-1

Soumettant un projet de règlement abrogeant le règlement no 3039 modifiant le règlement no 72 du village de Saraguay, déjà modifié, autorisant l'installation d'une usine de sédimentation ainsi que d'un réseau d'égout collecteur et d'égouts collatéraux et autorisant un emprunt de \$150,000.00 pour payer les frais des susdites installations.

✓ -18- C.E. 4-8-65 Saraguay Ward

Submitting a draft by-law repealing By-law No. 3039 amending By-law No. 72 of the Village of Saraguay, already amended, authorizing the installation of a sewage treatment plant together with a system of collector and trunk line sewers and authorizing a loan of \$150,000.00 to cover the cost of the aforesaid installations.

A l'effet 2001.34-1

a) d'abroger la résolution du Conseil en date du 26 novembre 1964 votant un crédit additionnel de \$115,000.00 pour l'installation d'une usine de sédimentation ainsi que d'un réseau d'égout collecteur et d'égouts collatéraux dans le quartier Saraguay;

✓ -19- C.E. 8-65 To

a) repeal the resolution of Council dated November 26, 1964, voting an additional credit of \$115,000.00 for the installation of a sewage treatment plant together with a system of collector and trunk line sewers in Saraguay Ward;

b) de voter un crédit additionnel de \$120,000.00 pour l'installation d'une usine de sédimentation ainsi que d'un réseau d'égout collecteur et d'égouts collatéraux dans le quartier Saraguay.

b) vote an additional credit of \$120,000.00 for the installation of a sewage treatment plant together with a system of collector and trunk line sewers in Saraguay Ward.

Vente à l'enchère
4338. 7-3/11

À l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville. 9/N J. Masse, Est Filion

✓ -20- C.E. 28-7-65 Sale by auction

To approve the terms of the sale by auction of certain parcels of land owned by the City.

Approbation de contrats
211-2-1

À l'effet d'approuver un projet de contrat par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux permet à la Ville d'installer, d'entretenir et d'utiliser un égout de 30 pouces et une conduite d'eau de 14 pouces sous ses voies, à la Cinquante-cinquième avenue, quartier Rivière-des-Prairies.

Rev ✓ -21- C.E. 11-8-65 Approval of contracts

To approve a draft contract whereby the Canadian National Railways Company allows the City to install, maintain and use a 30-inch sewer and a 14-inch watermain under its tracks, at Fifty-fifth Avenue in Rivière-des-Prairies Ward.

211-2-1 ✓

À l'effet d'approuver un projet de contrat par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux permet à la Ville d'installer, d'entretenir et d'utiliser cinq traverses de tuyaux souterrains à la cour de triage Turcot.

Rev ✓ -22- C.E. 11-8-65

To approve a draft contract whereby the Canadian National Railways Company allows the City to install, maintain and use five underground through pipes in the Turcot freight yard.

Permis de construction
3506.9-2/11

À l'effet de permettre à M. Franco Cigana de construire un bungalow sur le côté ouest de l'avenue d'Outremont, au nord de l'avenue d'Anvers, sans marge latérale du côté nord.

✓ -23- C.E. 21-7-65 Building Permit

To allow Mr. Franco Cigana to build a bungalow on the west side of Outremont Avenue, north of Anvers Avenue, without lateral setback on the north side.

Nomination
355-1

À l'effet de nommer monsieur C. G. Southmayd membre du Bureau des commissaires d'écoles protestants de la Ville de Montréal.

✓ -24- C.E.H. 8-65 Appointment

To appoint Mr. C. G. Southmayd member of the Protestant Board of School Commissioners of the City of Montréal.

Projets de règlements de zonage

(2e étude)

1418.102

2142 Soumettant un projet de règlement permettant à la Clinique Tarnier Inc. de s'agrandir en occupant le rez-de-chaussée du bâtiment voisin portant le no 320, square Saint-Louis. ((21 juin 1965)

✓ -25- C.E. 16-6-65 (2nd study)

Submitting a draft by-law to allow Clinique Tarnier Inc. to enlarge its premises by occupying the ground-floor of the neighbouring building bearing No. 320 Saint-Louis Square. (June 21, 1965)

1811-4

3143 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié. (21 juin 1965)

✓ -26- C.E. 25-5-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as amended. (June 21, 1965)

3144

475.5-1

✓ -27- C.E. 10-6-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2791 concernant certains établissements de bric-à-brac et d'effets d'occasion. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2791 concerning junk and second-hand establishments. (June 21, 1965)

3145

1418.103

✓ -28- C.E. 16-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant aux Pères de Sainte-Croix d'établir leur résidence "Mission des Pères de Sainte-Croix" dans le bâtiment portant le no 1475, boulevard Morgan. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Fathers of Holy Cross to establish their residence "Holy Cross Mission House" in the building bearing No. 1475 Morgan Boulevard. (June 21, 1965)

3146

1418.104

✓ -29- C.E. 16-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant à Mlle Jacqueline Turcotte d'occuper, aux fins d'une école maternelle, le rez-de-chaussée et le sous-sol du bâtiment portant le no 1874, rue Springland. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow Miss Jacqueline Turcotte to occupy, for purposes of a kindergarten, the ground-floor and basement of the building bearing No. 1874 Springland Street. (June 21, 1965)

3151

306.18

✓ -30- C.E. 16-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Fabrique de Saint-Esprit de Rosemont d'agrandir le presbytère situé au no 2851, rue Masson. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Fabrique de Saint-Esprit de Rosemont to enlarge the presbytery located at No. 2851 Masson Street. (June 21, 1965)

3152

358.51-1

✓ -31- C.E. 16-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Our Lady of Pompei) sur le côté sud de la rue Sauriol, entre la rue J.-J.-Gagnier et le boulevard Saint-Michel. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Our Lady of Pompei) on the south side of Sauriol Street, between J.-J. Gagnier Street and Saint-Michel Boulevard. (June 21, 1965)

3153

358.50-1

✓ -32- C.E. 16-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'agrandir une école (Saint-François-Solano) située au no 3580, rue Dandurand. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to enlarge a school (Saint-François-Solano) located at No. 3580 Dandurand Street. (June 21, 1965)

3154

358.52-1

✓ -33- C.E. 16-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'agrandir une école (Marie-Reine-des-Cœurs) située à l'angle sud-ouest des rues Turenne et Bossuet. (21 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to enlarge a school (Marie-Reine-des-Cœurs) located at the southwest corner of Turenne and Bossuet Streets. (June 21, 1965)

3155

1418.105

✓ -34- C.E. 24-6-65

Soumettant un projet de règlement permettant au Canadian Polish Welfare Institute de construire et d'occuper, aux fins d'un foyer pour personnes âgées, un bâtiment sur le côté nord de la rue Bélanger, entre les rues Chatelain et de Pontoise. (29 juin 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Canadian Polish Welfare Institute to erect and occupy, for purposes of a home for old people, a building on the north side of Bélanger Street, between Chatelain and de Pontoise Streets. (June 29, 1965)

✓

#316

307.12-1

Soumettant un projet de règlement permettant à Ebenezer Gospel Church d'agrandir leur bâtiment situé au no 6000, Treizième avenue, quartier Rosemont. (29 juin 1965)

-35- C.E. 22-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Ebenezer Gospel Church to enlarge their building located at No. 6000 Thirteenth Avenue, Rosemont Ward. (June 29, 1965)

#3147

1810-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, tel qu'il a été modifié". (29 juin 1965)

-36- C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as amended". (June 29, 1965)

#3157

358.54-1

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de construire et d'occuper une école (Saint-Wilfrid) sur le côté nord de la rue Jarry, entre les rues Chambord et Raoul. (29 juin 1965)

-37- C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Wilfrid) on the north side of Jarry Street, between Chambord and Raoul Streets. (June 29, 1965)

#3158

390.13-3/1

Soumettant un projet de règlement permettant au Jewish General Hospital d'occuper, aux fins d'un centre de réhabilitation et de thérapie occupationnelle pour personnes âgées, le rez-de-chaussée et le deuxième étage du bâtiment portant le no 4735, chemin de la Côte-Sainte-Catherine. (29 juin 1965)

-38- C.E. 25-6-65

Submitting a draft by-law to allow the Jewish General Hospital to occupy, for purposes of a rehabilitation and occupational therapy centre for old people, the ground-floor and second floor of the building bearing No. 4735 Côte-Sainte-Catherine Road. (June 29, 1965)

#3148

1801-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2875 intitulé "Règlement de zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph" tel qu'il a été modifié. (29 juin 1965)

-39- C.E. 29-6-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2875 entitled "Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards" as amended. (June 29, 1965)

#3149

1811-5

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel qu'il a été modifié. (12 juillet 1965)

-40- C.E. 7-7-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in the Ahuntsic and Villeray Wards, as amended. (July 12, 1965)

#3159

1418.106

Soumettant un projet de règlement autorisant l'agrandissement du centre communautaire appartenant aux Sœurs Oblates du Saint-Esprit et portant le no 2800, rue Bossuet. (12 juillet 1965)

-41- C.E. 7-7-65

Submitting a draft by-law to authorize the enlargement of the community centre belonging to the Sœurs Oblates du Saint-Esprit and bearing No. 2800 Bossuet Street. (July 12, 1965)

3160

358.56

-42- C.E. 7-7-65

Soumettant un projet de règlement autorisant la Commission des Écoles Catholiques de Montréal à construire et à occuper une école (Notre-Dame-de-l'Espérance) sur le côté sud de la rue Villeneuve, entre les avenues de l'Hôtel-de-Ville et Henri-Julien. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to authorize the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Notre-Dame-de-l'Espérance) on the south side of Villeneuve Street, between Hôtel-de-Ville and Henri-Julien Avenues. (July 12, 1965)

3150

1809-2

-43- C.E. 7-7-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1413 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Rosemont, tel qu'il a été modifié. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1413 concerning the erection and occupancy of buildings in Rosemont Ward, as amended. (July 12, 1965)

3161

1418.107

-44- C.E. 12-7-65

Soumettant un projet de règlement autorisant madame Georgette Clément à occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le bâtiment portant le no 2955, chemin de la Côte-Sainte-Catherine. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to authorize Mrs. Georgette Clément to occupy for purposes of a home for adults, the building bearing No. 2955 Côte-Sainte-Catherine Road. (July 12, 1965)

3162

390.18-1

-45- C.E. 12-7-65

Soumettant un projet de règlement permettant à St. Francis Xavier Cabrini Hospital d'ajouter un troisième étage sur une partie du bâtiment et construire en deux phases une partie à quatre étages à l'arrière du bâtiment portant le no 5655, rue Saint-Zotique. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to allow St. Francis Xavier Cabrini Hospital to add a third storey to a section of the building and to build in two stages a four-storey section at the rear of the building bearing No. 5655 Saint-Zotique Street. (July 12, 1965)

3163

1418.108

-46- C.E. 12-7-65

Soumettant un projet de règlement autorisant monsieur Chaim Segalowitz à occuper, aux fins d'un foyer pour adultes le bâtiment portant le no 3917, avenue Van Horne. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to authorize Mr. Chaim Segalowitz to occupy, for purposes of a home for adults, the building bearing No. 3917 Van Horne Avenue. (July 12, 1965)

3164

1418.109

-47- C.E. 12-7-65

Soumettant un projet de règlement permettant aux Sœurs de la Miséricorde de modifier et d'agrandir le bâtiment qu'elles occupent portant le no 12,435, avenue de la Miséricorde. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to allow the Sœurs de la Miséricorde to alter and extend the building occupied by them, bearing No. 12,435 Miséricorde Avenue. (July 12, 1965)

3165

306.3-1/1

-48- C.E. 12-7-65

Soumettant un projet de règlement autorisant l'Oeuvre et Fabrique de Saint-Fabien à construire une église et un presbytère sur le côté est de l'avenue de Repentigny, entre les avenues de Renty et Le Breton. (12 juillet 1965)

Submitting a draft by-law to authorize the Oeuvre et Fabrique de Saint-Fabien to build a church and presbytery on the east side of Repentigny Avenue, between Renty and Le Breton Avenues. (July 12, 1965)

-49-

Avis de motions.

Notices of motions.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 27 septembre 1965.

City Hall, September 27, 1965.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le JEUDI, TRENTIÈME jour de SEPTEMBRE courant, à HUIT HEURES du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on THURSDAY, the THIRTIETH day of SEPTEMBER instant, at EIGHT O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE	REGULAR MEETING
DU	OF THE
Conseil de la	Council of the
Ville de Montréal	City of Montreal
JEUDI, 30 SEPTEMBRE 1965 à 8 heures du soir	THURSDAY, SEPTEMBER 30, 1965 at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

1610.2-1

✓ - 2 - *rés.*

Nomination du maire suppléant.

Appointment of the Acting Mayor.

Conseil des Arts

Council of Arts

255.1-1

✓ - 3 -

C. C. 30-9-65

Rapports

Reports

a) du secrétaire et du trésorier du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal pour l'exercice terminé le 30 avril 1965; et

a) from the Secretary and the Treasurer of the Greater Montreal Council of Arts for the fiscal year ended April 30, 1965; and

b) du vérificateur de la Ville sur les affaires dudit Conseil des Arts pour le même exercice.

b) from the Auditor of the City on the affairs of the said Council of Arts for the same fiscal year.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virement de crédits

Transfer of credits

a) 277-1 b) 601.13-1 ✓ - 4 -

C. C. 24-9-65

A l'effet d'opérer le virement de certains crédits.

To transfer certain credits.

Projet de règlement

Draft by-law

500.3-1/1

✓ - 5 -

C. C. 24-9-65

* 3166

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2913 relatif à un emprunt pour dépenses capitales.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2913 concerning a loan for capital expenditures.

Construction d'égouts

Laying of sewers

AHCV-43

✓ - 6 -

P. E. 8-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$37,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Rodolphe-Mathieu, de la rue Langelier à l'avenue de Repentigny.

To vote a credit of \$37,900.00 for the laying of a sewer in Rodolphe-Mathieu Avenue, from Langelier Street to de Repentigny Avenue.

✓
AHCV-44

A l'effet de voter un crédit de \$19,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Maubourg, de l'avenue Ernest-Lavigne en gagnant le nord.

✓
-7- C.E. 8-9-65

To vote a credit of \$19,000.00 for the laying of a sewer in Maubourg Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue northwards.

AHCV-44

A l'effet de voter un crédit de \$17,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Del Vecchio, de l'avenue Ernest-Lavigne en gagnant le nord.

✓
-8- C.E. 8-9-65

To vote a credit of \$17,000.00 for the laying of a sewer in Del Vecchio Avenue, from Ernest-Lavigne Avenue northwards.

AHCV-44

A l'effet de voter un crédit de \$46,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Sackville, de la rue Champdoré à l'avenue Charland.

✓
-9- C.E. 8-9-65

To vote a credit of \$46,200.00 for the laying of a sewer in Sackville Street, from Champdoré Street to Charland Avenue.

AHCV-44

A l'effet de voter un crédit de \$29,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue Langelier, de l'avenue Ernest-Lavigne à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

✓
-10- C.E. 15-9-65

To vote a credit of \$29,100.00 for the laying of a sewer in Langelier Street, from Ernest-Lavigne Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

AHCV-50

A l'effet de voter un crédit de \$134,500.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Saint-Marc, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

✓
-11- C.E. 15-9-65

To vote a credit of \$134,500.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Marc Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

AHCV-49

A l'effet de voter un crédit de \$16,300.00 pour la construction d'un égout dans le raccordement des rues Berri et Saint-Denis, au nord du boulevard Crémazie.

✓
-12- C.E. 22-9-65

To vote a credit of \$16,300.00 for the laying of a sewer at the junction of Berri and Saint-Denis Streets, north of Crémazie Boulevard.

ALCV-54

A l'effet de voter un crédit de \$121,700.00 pour la reconstruction d'un égout dans l'avenue Émile-Duployé, de la rue Sherbrooke à un point situé au nord de la rue Gauthier.

✓
-13- C.E. 22-9-65

To vote a credit of \$121,700.00 for the rebuilding of a sewer in Émile-Duployé Avenue, from Sherbrooke Street to a point located north of Gauthier Street.

AHCV-44

A l'effet de voter un crédit de \$24,600.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Henri-de-Salières, de la rue Dugas à un point situé au nord de la rue Bouvret.

✓
-14- C.E. 24-9-65

To vote a credit of \$24,600.00 for the laying of a sewer in Henri-de-Salières Avenue, from Dugas Street to a point located north of Bouvret Street.

ALCV-56

A l'effet de voter un crédit de \$75,700.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Saint-Ambroise, de la rue de Courcelle en gagnant l'ouest.

✓
-15-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$75,700.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Ambroise Street, from de Courcelle Street westwards.

ALCV-45

A l'effet de voter un crédit de \$5,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Rameau, de l'égout existant à l'ouest de la rue Dyonnet en gagnant l'ouest.

✓
-16-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$5,600.00 for the laying of a sewer in Rameau Street, from the existing sewer west of Dyonnet Street westwards.

ALCV-45

A l'effet de voter un crédit de \$46,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue Charles-de-LaTour, d'un point situé au sud de la rue Antonio-Barbeau à la rue Chabanel.

✓
-17-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$46,100.00 for the laying of a sewer in Charles-de-LaTour Street, from a point located south of Antonio-Barbeau Street to Chabanel Street.

ALCV-45

A l'effet de voter un crédit de \$68,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos P.26 et 26-218 (avenue Rougemont), de la rue Notre-Dame à la rue projetée no P.26 (avenue Rougemont).

✓
-18-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$68,300.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos. P.26 and 26-218 (Rougemont Avenue), from Notre-Dame Street to proposed street No. P.26 (Rougemont Avenue).

ALCV-45

A l'effet de voter un crédit de \$57,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 213-291, 292 et 312 située à l'ouest de la rue Garnier et au sud de la rue Prieur.

✓
-19-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$57,000.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos. 213-291, 292 and 312 located west of Garnier Street and south of Prieur Street.

ALCV-45

A l'effet de voter un crédit de \$92,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 88-376, 90-32, 91-32, 92-14 et 92-4, du boulevard Toupin à la rue projetée nos 92-4 et P.92-3.

✓
-20-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$92,000.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos. 88-376, 90-32, 91-32, 92-14 and 92-4, from Toupin Boulevard to proposed street Nos. 92-4 and P.92-3.

ALCV-48

A l'effet de voter un crédit de \$110,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 88-389, 90-41, 91-33 et 91-36, du boulevard Toupin à la rue projetée no 91-32.

✓
-21-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$110,900.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos. 88-389, 90-41, 91-33 and 91-36, from Toupin Boulevard to proposed street No. 91-32.

ALCV-48

✓
-22-

C. C. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$180,600.00 pour la construction d'un égout dans les deux côtés du boulevard Toupin, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à un point situé au nord de la rue projetée no 88-389.

To vote a credit of \$180,600.00 for the laying of a sewer along both sides of Toupin Boulevard, from a point located north of Gouin Boulevard to a point located north of proposed street No. 88-389.

ALCV-48

✓
-23-

C. C. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$86,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée nos 88-363, 90-25, 91-25 et 92-9, du boulevard Toupin en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$86,400.00 for the laying of a sewer in proposed street Nos 88-363, 90-25, 91-25 and 92-9, from Toupin Boulevard westwards.

ALCV-48

✓
-24-

C. C. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$45,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Beauséjour, de la rue Béique au boulevard Toupin.

To vote a credit of \$45,200.00 for the laying of a sewer in Beauséjour Street, from Béique Street to Toupin Boulevard.

ALCV-48

✓
-25-

C. C. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$28,200.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Carignan, de l'égout existant au nord de l'avenue Alexis-Constant à la rue Beaubien.

To vote a credit of \$28,200.00 for the laying of a sewer in the Carignan Avenue, from the existing sewer north of Alexis-Constant Avenue to Beaubien Street.

ALCV-57

✓
-26-

C. C. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$44,600.00 pour la construction d'un égout dans le côté est du chemin du Golf, de l'avenue Jean-Bourdon au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$44,600.00 for the laying of a sewer along the east side of Golf Road, from Jean-Bourdon Avenue to Gouin Boulevard.

ALCV-57

✓
-27-

C. C. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$64,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Desmar-teau, de la rue Tiffin à la rue Rousseau.

To vote a credit of \$64,300.00 for the laying of a sewer in Desmar-teau Street, from Tiffin Street to Rousseau Street.

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

ALCV-59

✓
-28-

C. C. 8-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Favard, d'un point situé à l'ouest de la rue Fortune à la rue Dublin.

To vote a credit of \$8,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Favard Street, from a point located west of Fortune Street to Dublin Street.

AWCV-50

A l'effet de voter un crédit de \$3,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Jean-Brillant, de l'avenue Victoria en gagnant l'est.

✓
-29- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$3,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Jean-Brillant Street, from Victoria Avenue eastwards.

AWCV-46

A l'effet de voter un crédit de \$26,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Sagard, de la rue Bélanger à la rue Jean-Talon.

✓
-30- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$26,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Sagard Street, from Bélanger Street to Jean-Talon Street.

AWCV-47

A l'effet de voter un crédit de \$7,100.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Saint-Jacques, de la rue Saint-Pierre à la rue Dollard.

✓
-31- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$7,100.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the south side of Saint-Jacques Street, from Saint-Pierre Street to Dollard Street.

AWCV-49

A l'effet de voter un crédit de \$10,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Georges-Bizet, de la rue Notre-Dame à la rue LaFontaine.

✓
-32- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$10,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Georges-Bizet Street, from Notre-Dame Street to La-Fontaine Street.

AWCV-52

A l'effet de voter un crédit de \$9,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bélanger, de la rue Drolet à l'avenue Henri-Julien.

✓
-33- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$9,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bélanger Street, from Drolet Street to Henri-Julien Avenue.

AWCV-53

A l'effet de voter un crédit de \$74,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Baldwin, de la rue Sherbrooke à la rue Tiffin.

✓
-34- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$74,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Baldwin Street, from Sherbrooke Street to Tiffin Street.

AWCV-59

A l'effet de voter un crédit de \$1,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue de Marseille, d'un point situé à l'ouest de l'avenue de la Pépinière à la rue Duquesne.

✓
-35- C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$1,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Marseille Street, from a point located west of Pépinière Avenue to Duquesne Street.

AWCV-50

A l'effet de voter un crédit de \$36,500.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Marc, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

✓
-36- C.C. 15-9-65

To vote a credit of \$36,500.00 for the rebuilding of the permanent sidewalks on both sides of Saint-Marc Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

A.L.C.V. 56

-37-

C.C. 15-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$6,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée no 148-3356, du boulevard Saint-Joseph en gagnant le sud.

To vote a credit of \$6,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of the projected street No. 148-3356, from Saint-Joseph Boulevard southwards.

A.L.C.V. 56

-38-

C.C. 15-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$3,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Saint-Ambroise, de la rue de Courcelle en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$3,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Saint-Ambroise Street, from de Courcelle Street westwards.

ALCV-54

-39-

C.C. 15-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$6,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Frédéric-Chopin, de la rue Notre-Dame à la rue LaFontaine.

To vote a credit of \$6,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Frédéric-Chopin Street, from Notre-Dame Street to La-Fontaine Street.

ALCV-46

-40-

C.C. 15-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$2,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Arsène, de la rue Foucher en gagnant l'est.

To vote a credit of \$2,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Saint-Arsène Street, from Foucher Street eastwards.

ALCV-46

-41-

C.C. 15-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$4,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Ernest-Lavigne, de la rue Mignault à la rue Langelier.

To vote a credit of \$4,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Ernest-Lavigne Avenue, from Mignault Street to Langelier Street.

ALCV-47

-42-

C.C. 15-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$9,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue Vincent-Quiblier, de l'avenue Jacques-Lemaistre à l'avenue Jacques-Lemaistre.

To vote a credit of \$9,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Vincent-Quiblier Avenue, from Jacques-Lemaistre Avenue to Jacques-Lemaistre Avenue.

ALCV-59

-43-

C.C. 22-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$7,000.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue de Montigny, de la rue Saint-Denis à la rue Sanguinet.

To vote a credit of \$7,000.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the south side of de Montigny Street, from Saint-Denis Street to Sanguinet Street.

ALCV-57

-44-

C.C. 22-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$3,400.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Saint-Denis, d'un point situé au nord du boulevard Crémazie en gagnant le nord.

To vote a credit of \$3,400.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the east side of Saint-Denis Street, from a point located north of Crémazie Boulevard northwards.

AWCV-49

A l'effet de voter un crédit de \$8,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Berri, du boulevard Crémazie en gagnant le nord, et sur le côté nord du raccordement de la rue Berri à la rue Saint-Denis.

✓
-45-

C. C. 22-9-65

To vote a credit of \$8,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Berri Street, from Crémazie Boulevard northwards, and on the north side of the junction of Berri Street to Saint-Denis Street.

ALCV-54

A l'effet de voter un crédit de \$75,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Émile-Duployé, de la rue Sherbrooke à la rue du Parc-LaFontaine.

✓
-46-

C. C. 22-9-65

To vote a credit of \$75,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Émile-Duployé Avenue, from Sherbrooke Street to Parc-Lafontaine Street.

ALCV-57

A l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Mousseau, de la rue Forbin-Janson à la rue de Grosbois.

✓
-47-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$4,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Mousseau Street, from Forbin-Janson Street to de Grosbois Street.

AWCV-47

A l'effet de voter un crédit de \$86,400.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Luc, de la rue Guy à l'avenue Atwater.

✓
-48-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$86,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Saint-Luc Street, from Guy Street to Atwater Avenue.

AWCV-52

A l'effet de voter un crédit de \$13,100.00 pour la reconstruction des trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Aylmer, de la rue Prince-Arthur à l'avenue des Pins.

✓
-49-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$13,100.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Aylmer Street, from Prince-Arthur to Pine Avenue.

AWCV-52

A l'effet de voter un crédit de \$7,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Albert-Malouin, de la rue Louis-Veuillot en gagnant l'ouest.

✓
-50-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$7,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Albert-Malouin Street, from Louis-Veuillot Street westwards.

AWCV-53

A l'effet de voter un crédit de \$3,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue projetée nos P.25 et P.21-1871 à 1882, d'un point situé au sud de la rue Madore à un point situé au nord de cette même rue, et son raccordement cotisable dans la rue Madore.

✓
-51-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$3,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of proposed street Nos. P.25 and P.21-1871 to 1882, from a point located south of Madore Street to a point located north of this same street, and its assessable junction in Madore Street.

ALCV-53

A l'effet de voter un crédit de \$1,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue projetée nos P.25 et 25-90 (boulevard Rosemont), de la rue Louis-Veuillot en gagnant l'ouest.

-52-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$1,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of proposed street Nos. P.25 and 25-90 (Rosemont Boulevard), from Louis-Veuillot Street westwards.

ALCV-59

A l'effet de voter un crédit de \$7,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Joffre, de la rue De Teck à la rue Sherbrooke.

-53-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$7,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Joffre Street, from De Teck Street to Sherbrooke Street.

ALCV-57

A l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Jean-Talon, de la rue Saint-Dominique au boulevard Saint-Laurent.

-54-

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$2,500.00 for the rebuilding of a permanent sidewalk on the north side of Jean-Talon Street, from Saint-Dominique Street to Saint-Laurent Boulevard.

Construction de pavages

ALCV-50

A l'effet de voter un crédit de \$15,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la demie sud de la rue Jean-Brillant, de l'avenue Victoria en gagnant l'est.

-55-

Laying of pavements

C. C. 8-9-65

To vote a credit of \$15,200.00 for the laying of a permanent pavement on the south-half portion of Jean-Brillant Street, from Victoria Avenue eastwards.

ALCV-49

A l'effet de voter un crédit de \$42,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Georges-Bizet, de la rue Notre-Dame à la rue LaFontaine.

-56-

C. C. 8-9-65

To vote a credit of \$42,000.00 for the laying of a permanent pavement on Georges-Bizet Street, from Notre-Dame Street to LaFontaine Street.

ALCV-51

A l'effet de voter un crédit de \$11,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Basile-Routhier et au sud de la rue Fleury.

-57-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$11,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Basile-Routhier Street, south of Fleury Street.

ALCV-51

A l'effet de voter un crédit de \$8,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Treizième avenue et au nord de la rue Dandurand.

-58-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$8,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Thirteenth Avenue, north of Dandurand Street.

ALCV-51

A l'effet de voter un crédit de \$28,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue des Ormeaux, entre les rues De Teck et Sherbrooke.

-59-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$28,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of des Ormeaux Street, between De Teck and Sherbrooke Streets.

AWCV-51

À l'effet de voter un crédit de \$16,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue d'Orléans, entre les rues Notre-Dame et Sainte-Catherine.

✓
-60-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$16,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Orléans Avenue, between Notre-Dame and Sainte-Catherine Streets.

AWCV-51

À l'effet de voter un crédit de \$23,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Joffre, entre l'avenue Souigny et la rue Hochelaga.

✓
-61-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$23,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Joffre Street, between Souigny Avenue and Hochelaga Street.

AWCV-47

À l'effet de voter un crédit de \$61,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Vincent-Quiblier, de l'avenue Jacques-Lemaistre à l'avenue Jacques-Lemaistre.

✓
-62-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$61,200.00 for the laying of a permanent pavement on Vincent-Quiblier Avenue, from Jacques-Lemaistre Avenue to Jacques-Lemaistre Avenue.

AWCV-46

À l'effet de voter un crédit de \$13,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Ernest-Lavigne, de la rue Mignault à la rue Langelier.

✓
-63-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$13,900.00 for the laying of a permanent pavement on Ernest-Lavigne Avenue, from Mignault Street to Langelier Street.

AWCV-46

À l'effet de voter un crédit de \$9,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Saint-Arsène, de la rue Foucher en gagnant l'est.

✓
-64-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$9,500.00 for the laying of a permanent pavement on Saint-Arsène Street, from Foucher Street eastwards.

ALCV-54

À l'effet de voter un crédit de \$25,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Frédéric-Chopin, de la rue Notre-Dame à la rue LaFontaine.

✓
-65-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$25,000.00 for the laying of a permanent pavement on Frédéric-Chopin Street, from Notre-Dame Street to LaFontaine Street.

ALCV-55

À l'effet de voter un crédit de \$7,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de la rue Saint-Urbain et au nord du boulevard Crémazie.

✓
-66-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$7,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Saint-Urbain Street, north of Crémazie Boulevard.

A.L.C.V. 56

À l'effet de voter un crédit de \$37,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée no 148-3356, du boulevard Saint-Joseph en gagnant le sud et pour l'ouverture du mail central dans l'intersection de cette rue.

✓
-67-

C. C. 15-9-65

To vote a credit of \$37,800.00 for the laying of a permanent pavement on the projected street No. 148-3356 from Saint-Joseph Boulevard southwards, and the opening of a central mall in the intersection of that street.

ALCV-55

✓
-68-

c. l. 15-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$22,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Théodore, entre la ruelle Bénard et les voies de la Compagnie des chemins de fer nationaux.

To vote a credit of \$22,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Théodore Street, between Bénard Lane and the Canadian National Railways' tracks.

ALCV-55

✓
-69-

c. l. 15-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$13,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'ouest de l'avenue King Edward et au sud de l'avenue Fielding.

To vote a credit of \$13,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of King Edward Avenue, south of Fielding Avenue.

ALCV-50

✓
-70-

c. l. 15-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$94,700.00 pour la reconstruction du pavage permanent de la rue Saint-Marc, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

To vote a credit of \$94,700.00 for the rebuilding of the permanent pavement on Saint-Marc Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

A.L.C.V-56

✓
-71-

c. l. 15-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$34,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de la rue Saint-Ambroise, de la rue de Courcelle en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$34,800.00 for the rebuilding and widening of the permanent pavement on Saint-Ambroise Street, from de Courcelle Street westwards.

ALCV-54

✓
-72-

c. l. 22-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$223,900.00 pour la reconstruction du pavage permanent de l'avenue Émile-Duployé, de la rue Sherbrooke à la rue du Parc-LaFontaine.

To vote a credit of \$223,900.00 for the rebuilding of the permanent pavement on Émile-Duployé Avenue, from Sherbrooke Street to Parc-LaFontaine Street.

ALCV-49

✓
-73-

c. l. 22-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$100,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Berri, du boulevard Crémazie en gagnant le nord, et son raccordement à la rue Saint-Denis.

To vote a credit of \$100,600.00 for the laying of a permanent pavement on Berri Street, from Crémazie Boulevard northwards, and its junction to Saint-Denis Street.

ALCV-52

✓
-74-

c. l. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$58,600.00 pour la reconstruction du pavage permanent de la rue Aylmer, de la rue Prince-Arthur à l'avenue des Pins.

To vote a credit of \$58,600.00 for the rebuilding of the permanent pavement on Aylmer Street, from Prince-Arthur Street to Pine Avenue.

ALCV-55

✓
-75-

c. l. 24-9-65

A l'effet de voter un crédit de \$10,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue Péloquin et au sud du boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$10,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Péloquin Avenue and south of Henri-Bourassa Boulevard.

ALCV-55

✓
-76-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Saint-Donat, au sud de la rue de Marseille.

To vote a credit of \$8,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Saint-Donat Street, south of Marseille Street.

ALCV-58

✓
-77-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$30,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Baldwin, entre les rues de Marseille et De Teck.

To vote a credit of \$30,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Baldwin Street, between Marseille and De Teck Streets.

ALCV-53

✓
-78-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$39,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos P.25 et P.21-1871 à 1882, d'un point situé au sud de la rue Madore à un point situé au nord de cette même rue et son raccordement cotisable dans la rue Madore.

To vote a credit for \$39,400.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street Nos. P.25 and P.21-1871 to 1882, from a point located south of Madore Street to a point located north of this same street and its assessable junction in Madore Street.

ALCV-53

✓
-79-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$18,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée nos P.25 et 25-90 (boulevard Rosemont), de la rue Louis-Veuillot en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$18,000.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street Nos. P.25 and 25-90 (Rosemont Boulevard), from Louis-Veuillot Street westwards.

ALCV-47

✓
-80-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$331,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage permanent de la rue Saint-Luc, de la rue Guy à l'avenue Atwater.

To vote a credit of \$331,300.00 for the rebuilding and the widening of the permanent pavement on Saint-Luc Street, from Guy Street to Atwater Avenue.

ALCV-52

✓
-81-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$27,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Albert-Malouin, de la rue Louis-Veuillot en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$27,200.00 for the laying of a permanent pavement on Albert-Malouin Street, from Louis-Veuillot Street westwards.

ALCV-59

✓
-82-

C. C. 24-9-65

À l'effet de voter un crédit de \$40,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Joffre, de la rue De Teck à la rue Sherbrooke.

To vote a credit of \$40,500.00 for the laying of a permanent pavement on Joffre Street, from De Teck Street to Sherbrooke Street.

Autres travaux ✓

2000.11-4/1

A l'effet de voter un crédit de \$1,400,000.00 pour la fourniture et la pose d'une conduite d'aqueduc de 48 pouces en béton armé dans la rue Notre-Dame, de 1,700 pieds à l'ouest de la rue Haig jusqu'à l'avenue Georges V (contrat no 105), y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance, d'inspection et d'essais, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

811.4-1

A l'effet de voter un crédit de \$25,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux préliminaires en vue de l'élargissement ou de la modification de pavages et de trottoirs et de leur reconstruction avec des matériaux d'époque, dans certains secteurs de l'arrondissement historique du Vieux Montréal.

401.63-1/1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$70,000.00 pour la réparation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, du pont de la rue Sherbrooke au-dessus des voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à la rue Wurtele, y compris la préparation des plans et des cahiers des charges, les frais de finances, d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

1735.3-4/1

A l'effet de voter un crédit de \$28,350.00 pour la démolition et la reconstruction, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, du mur de la fosse à déchets de l'incinérateur nord situé au no 1600, rue des Carrières, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

533.1-19/1

A l'effet d'accorder au plus bas soumissionnaire, Atlas Construction Co. Ltd., aux prix de sa soumission, soit au prix total approximatif de \$3,722,075.00, le contrat pour la construction de la galerie de filtres no 7 et les travaux corrélatifs, et de voter un crédit supplémentaire de \$600,000.00 à cette fin.

Other works

CE. 18-8-65

To vote a credit of \$1,400,000.00 for the supply and installation of a 48-inch, reinforced concrete watermain in Notre-Dame Street, from 1,700 feet west of Haig Street up to Georges V Avenue (Contract No. 105), including engineering fees, supervision, inspection and testing costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

- 84 -

C.C. 8-9-65

To vote a credit of \$25,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of preliminary works for the widening or alteration of pavements and sidewalks and their rebuilding with period materials, in certain sectors of the historical district of Old Montreal.

- 85 -

C.C. 15-9-65

To vote an additional credit of \$70,000.00 for the repairing, in whole or in part, by day labour or by contract, of the Sherbrooke Street bridge over the Canadian Pacific Railway Company tracks at Wurtele Street, including the preparation of plans and specifications, financing, engineering, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

- 86 -

C.C. 22-9-65

To vote a credit of \$28,350.00 for the demolition and rebuilding, in whole or in part, by day labour or by contract, of the wall of the garbage-pit of the North incinerator located at 1600 des Carrières Street, including engineers' fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

- 87 -

C.C. 22-9-65

To award to the lowest tenderer, Atlas Construction Co. Ltd., for the prices of its tender, that is a total approximate price of \$3,722,075.00, the contract for the construction of filter gallery No. 7 and related works, and to vote an additional credit of \$600,000.00 for such purpose.

291.4-1

A l'effet de voter un crédit de \$20,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'aménagement à l'édifice du marché Bonsecours.

✓
- 88 -

C. C. 22-9-65

To vote a credit of \$20,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of layout work in the Bonsecours Market Building.

A l'effet 130.6-1

a) de voter un crédit de \$222,000.00 pour la fourniture et l'installation d'une calculatrice analogique McIlroy pour un système de distribution de fluides sous pression, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant; et

b) de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour la fourniture et l'installation de cette calculatrice.

✓
- 89 -

To C. C. 22-9-65

a) vote a credit of \$222,000.00 for the supply and installation of a McIlroy analog computer for a system of distribution of fluids under pressure, including engineers' fees, supervision costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto; and

b) exempt the Executive Committee from calling public tenders for the supply and installation of such computer.

432.30-1

A l'effet de voter un crédit de \$23,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, des travaux de réfection à la caserne de pompiers no 7 située au no 1217 est, rue Notre-Dame, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs, les frais de finances et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

✓
- 90 -

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$23,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of repairs to Fire Station No. 7, located at No. 1217 Notre-Dame Street East, including engineering fees, supervision and inspection costs, correlative works, financing costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

ALCV-58

A l'effet de voter un crédit de \$10,700.00 pour l'ouverture et le nivellement préliminaire de la rue Mousseau, de la rue de Forbin-Janson à la rue de Grosbois.

✓
- 91 -

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$10,700.00 for the opening and preliminary levelling of Mousseau Street, from Forbin-Janson Street to de Grosbois Street.

ALCV-60

A l'effet de voter un crédit de \$5,000.00 pour le nivellement préliminaire de la rue Beauséjour, de la rue Bélique au boulevard Toupin.

✓
- 92 -

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$5,000.00 for the preliminary levelling of Beauséjour Street; from Bélique Street to Toupin Boulevard.

ALCV-58

A l'effet de voter un crédit de \$48,276.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs (deux côtés) du chemin de la Côte-des-Neiges, de l'avenue Lacombe à un point situé au nord de l'avenue Maplewood.

✓
- 93 -

C. C. 24-9-65

To vote a credit of \$48,276.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalks (on both sides) of Côte-des-Neiges Road, from Lacombe Avenue to a point located north of Maplewood Avenue.

ALCV-60

A l'effet de voter un crédit de \$19,300.00 pour le nivellement préliminaire du boulevard Toupin, du boulevard Gouin à un point situé au nord de la rue projetée no 88-389.

✓
-94-

c. c. 24-9-65

To vote a credit of \$19,300.00 for the preliminary levelling of Toupin Boulevard, from Gouin Boulevard to a point located north of proposed street No. 88-389.

ALCV-60

A l'effet de voter un crédit de \$12,100.00 pour le nivellement préliminaire de la rue projetée nos 88-363, 90-25, 91-25 et 92-9, du boulevard Toupin à la rue projetée no 92-4.

✓
-95-

c. c. 24-9-65

To vote a credit of \$12,100.00 for the preliminary levelling of proposed street Nos. 88-363, 90-25, 91-25 and 92-9, from Toupin Boulevard to proposed street No. 92-4.

ALCV-58

A l'effet de voter un crédit de \$34,400.00 pour l'élargissement du pavage du côté nord de la rue Jean-Talon, de la rue Saint-Dominique au boulevard Saint-Laurent, et les travaux de modification de l'îlot situé dans le carrefour attenant à ces rues.

✓
-96-

c. c. 24-9-65

To vote a credit of \$34,400.00 for the widening of the pavement on the north side of Jean-Talon Street, from Saint-Dominique Street to Saint-Laurent Boulevard, and the carrying out of alterations to the island located within the crossroads adjoining these streets.

133.2-2/1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$4,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, des travaux de démolition et de reconstruction du mur sud-est du réservoir Bellingham.

✓
-97-

c. c. 24-9-65

To vote an additional credit of \$4,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of works for the demolition and rebuilding of the south-east wall of the Bellingham Reservoir.

603.22-1

A l'effet de voter un crédit de \$1,513,350.00 pour l'achat de matériel, machinerie et outillage requis pour l'exécution des travaux municipaux permanents.

✓
-98-

c. c. 24-9-65

To vote a credit of \$1,513,350.00 for the purchase of the equipment, machinery and tools required for the carrying out of permanent municipal works.

621.22-1

A l'effet de voter un crédit de \$1,500,000.00 représentant la valeur du terrain requis pour la construction de l'usine d'épuration sur l'île Notre-Dame, soit 300,000 pieds carrés à \$5.00 le pied carré.

✓
-99-

c. c. 24-9-65

To vote a credit of \$1,500,000.00 representing the value of the parcel of land required for the construction of a sewage treatment plant on Notre-Dame Island, that is 300,000 square feet at \$5.00 per square foot.

3274.1-2/1 Expropriations
~~R-34511-2/1~~

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable

✓
-100-

Expropriations

c. c. 24-9-65

To ordain the acquisition and prior possession

a) aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Crémazie, l'avenue Casgrain et les rues de Liège et Saint-Dominique, et de voter un crédit de \$26,542.00 à cette fin; et

a) for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Crémazie Boulevard, Casgrain Avenue and Liège and Saint-Dominique Streets, and to vote a credit of \$26,542.00 for such purpose; and

b) en vue d'un meilleur aménagement des abords sud-est du boulevard Crémazie, de certains immeubles situés au sud-est du boulevard Crémazie, entre la rue Saint-Dominique et l'avenue Casgrain, et pour les mêmes fins, quant au fonds et aux servitudes qui s'y rapportent, d'une partie des ruelles sises dans le quadrilatère borné par le boulevard Crémazie, l'avenue Casgrain, les rues de Liège et Saint-Dominique, cette partie de ruelles devant être fermée parce que jugée inutile, et de voter un crédit de \$137,421.00 à cette fin.

b) for the improvement of the south-east approaches to Crémazie Boulevard, of certain immovables located south-east of Crémazie Boulevard, between Saint-Dominique Street and Casgrain Avenue, and for the same purposes, as regards the bed and servitudes relating thereto, of a section of the lanes located in the quadrilateral bounded by Crémazie Boulevard, Casgrain Avenue, Liège and Saint-Dominique Streets, this section of lanes having to be closed because it is deemed useless, and to vote a credit of \$137,421.00 for such purpose.

4155.1-3/1

-101-

C. C. 24-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, en vue du prolongement de l'avenue Rougemont vers le sud-est, d'un certain immeuble situé au nord-ouest de la rue Notre-Dame et au sud-ouest de la rue Bossuet, et de voter un crédit de \$56,990.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the extension of Rougemont Avenue towards the south-east, of an immovable located north-west of Notre-Dame Street and south-west of Bossuet Street, and to vote a credit of \$56,990.00 for such purpose.

R-3994.1-2/1

-102-

C. C. 24-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Masson, l'avenue Laurier, la Neuvième avenue et la Dixième avenue, et de voter un crédit de \$21,199.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Masson Street, Laurier, Ninth and Tenth Avenues, and to vote a credit of \$21,199.00 for such purpose.

4180.1-2/1

-103-

C. C. 24-8-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue Canning, d'un immeuble situé au sud-ouest de ladite rue Canning et au sud-est de la rue Notre-Dame, et de voter un crédit de \$7,495.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for Canning Street purposes, of an immovable located south-west of said Canning Street and south-east of Notre-Dame Street, and to vote a credit of \$7,495.00 for such purpose.

R-3417.1-2/1

-104-

C. C. 8-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Francheville, Sauvé, Garnier et l'avenue Curotte, et de voter un crédit de \$9,964.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Francheville, Sauvé and Garnier Streets and Curotte Avenue, and to vote a credit of \$9,964.00 for such purpose.

3511.1-2/1

-105-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue de Grosbois, de certains immeubles situés entre la rue Joffre et le boulevard Pierre-Bernard, et de voter un crédit de \$896.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of de Grosbois Street, of certain immovables located between Joffre Street and Pierre-Bernard Boulevard, and to vote a credit of \$896.00 for such purpose.

3190.1-2/1

-106-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue Charles-Gill, de certains immeubles situés entre l'avenue Alfred-Laliberté et une ligne sise au nord-est de la rue James Morrice, et de voter un crédit de \$916.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Charles-Gill Street, of certain immovables located between Alfred-Laliberté Avenue and a line located north-east of James Morrice Street, and to vote a credit of \$916.00 for such purpose.

3017.1-6/1

-107-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'avenue Alfred-Laliberté, de certains immeubles situés entre les rues de Louisbourg et Alexandre-Lacoste, et de voter un crédit de \$916.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Alfred-Laliberté Avenue, of certain immovables located between Louisbourg and Alexandre-Lacoste Streets, and to vote a credit of \$916.00 for such purpose.

3676.1-2/1

-108-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'avenue de Poutrincourt, de certains immeubles situés entre les rues Charles-Gill et Victor-Doré, et de voter un crédit de \$1,145.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of de Poutrincourt Avenue, of certain immovables located between Charles-Gill and Victor-Doré Streets, and to vote a credit of \$1,145.00 for such purpose.

3017.1-5/1

-109-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'avenue Alfred-Laliberté, de certains immeubles situés entre les rues Victor-Doré et Charles-Gill, et de voter un crédit de \$916.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Alfred-Laliberté Avenue, of certain immovables located between Victor-Doré and Charles-Gill Streets, and to vote a credit of \$916.00 for such purpose.

3017.1-4/1

-110-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'avenue Alfred-Laliberté, de certains immeubles situés entre le prolongement de la ligne ouest de la rue Joseph-Casavant et une ligne sise à l'est de la rue James Morrice, et de voter un crédit de \$896.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Alfred-Laliberté Avenue, of certain immovables located between the extension of the west line of Joseph-Casavant Street and a line located east of James Morrice Street, and to vote a credit of \$896.00 for such purpose.

1682.6-3/1

-111-

C. C. 22-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'agrandissement de la bibliothèque municipale, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Sherbrooke, entre les rues Beaudry et Montcalm, et de voter un crédit de \$190,425.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession with a view to extending the Municipal Library, of certain immovables located south-east of Sherbrooke Street, between Beaudry and Montcalm Streets, and to vote a credit of \$190,425.00 for such purpose.

Dossier 4596.1-2/01-1

Rapport 4596.1-2/1 et 1/2-112- ✓

c. c. 24-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques, de certains immeubles situés dans la prolongement

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of public streets, of certain immovables located in the extension

a) du boulevard Maurice-Duplessis dans la Cité de Montréal-Nord,

a) of Maurice-Duplessis Boulevard in the City of Montreal North.

1. entre la ligne de division des terres nos 160 et 159 et la ligne de division des terres nos 135 et 134;
2. entre la ligne de division des terres nos 135 et 134 et la ligne de division des terres nos 121 et 119;
3. entre la ligne de division des terres nos 121 et 119 et la ligne de division des terres nos 97 et 96;
4. entre la ligne de division des terres nos 97 et 96 et la ligne de division des terres nos 58 et 44;
5. entre la ligne de division des terres nos 58 et 44 et la ligne de division des terres nos 28 et 24;
6. entre la ligne de division des terres nos 28 et 24 et la ligne de division des terres nos 15 et 14; et

1. between the dividing line of lands Nos. 160 and 159 and the dividing line of lands Nos. 135 and 134;
2. between the dividing line of lands Nos. 135 and 134 and the dividing line of lands Nos. 121 and 119;
3. between the dividing line of lands Nos. 121 and 119 and the dividing line of lands Nos. 97 and 96;
4. between the dividing line of lands Nos. 97 and 96 and the dividing line of lands Nos. 58 and 44;
5. between the dividing line of lands Nos. 58 and 44 and the dividing line of lands Nos. 28 and 24;
6. between the dividing line of lands Nos. 28 and 24 and the dividing line of lands Nos. 15 and 14; and

b) du boulevard Perras dans la Cité de Montréal-Nord,

b) of Perras Boulevard in the City of Montreal North,

1. entre la limite est de la ville de Montréal et la ligne de division des terres nos 159 et 154;
2. entre la ligne de division des terres nos 159 et 154 et la ligne de division des terres nos 135 et 134;
3. entre la ligne de division des terres nos 135 et 134 et la ligne de division des terres nos 107 et 106;
4. entre la ligne de division des terres nos 107 et 106 et la 70e Avenue.

1. between the east limit of the City of Montreal and the dividing line of lands Nos. 159 and 154;
2. between the dividing line of lands Nos. 159 and 154 and the dividing line of lands Nos. 135 and 134;
3. between the dividing line of lands Nos. 135 and 134 and the dividing line of lands Nos. 107 and 106;
4. between the dividing line of lands Nos. 107 and 106 and 70th Avenue.

3386.1-4/1 ✓

- 113 -

c. c. 24-9-65

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'avenue Dubuisson,

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Dubuisson Avenue,

a) de certains immeubles situés au sud des voies de la compagnie des chemins de fer nationaux, entre la rue Mousseau et la ligne de division des lots nos 400 et 401 et entre la ligne de division des lots nos 401 et 403 et le boulevard Pierre-Bernard, et de voter un crédit de \$973.00 à cette fin;

a) of certain immovables located south of the C.N.R. tracks, between Mousseau Street and the dividing line of lots Nos. 400 and 401, and between the dividing line of lots Nos. 401 and 403 and Pierre-Bernard Boulevard, and to vote a credit of \$973.00 for such purpose;

de certains immeubles situés au sud des voies de la compagnie précitée, à partir d'une ligne sise à l'ouest de l'avenue Gonthier jusqu'à la limite de la ville de Montréal, et de voter un crédit de \$724.00; et

c) de certains immeubles situés au sud des voies de la compagnie précitée, à l'est de la rue de Beauvillage et entre l'avenue de la Bruère et le boulevard Liébert, et de voter un crédit de \$44,485.00 à cette fin.

b) of certain immovables located south of the tracks of the above-mentioned company, from a line located west of Gonthier Avenue, up to the limits of the City of Montreal, and to vote a credit of \$724.00 for such purpose; and

c) of certain immovables located south of the tracks of the above-mentioned company, east of Beauvillage Street, and between de la Bruère Street and Liébert Boulevard, and to vote a credit of \$44,485.00 for such purpose.

✓
-114-

C. C. 24-9-65

À l'effet

3386.1-5/1

To ordain

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, d'une partie de la rue Joffre située au sud-est de l'avenue Dubuisson, et de voter un crédit de \$965.00 à cette fin; et

b) de verser dans le domaine public de la ville, aux fins de l'avenue Dubuisson, certains terrains situés au sud-est de cette avenue et au nord-est de la rue Joffre.

a) the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of a section of Joffre Street, located south-east of Dubuisson Avenue, and to vote a credit of \$965.00 for such purpose; and

b) the transfer to the public domain of the City, for the purposes of Dubuisson Avenue of certain parcels of land located south-east of this avenue and north-east of Joffre Street.

✓
-115-

C. C. 24-9-65

1901.7-1/2

À l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins d'un parc public (parc du Mont-Royal), de l'immeuble portant le no 2815, Hill Park Circle, et de voter un crédit de \$99,900.00 à cette fin.

To ordain the acquisition by mutual agreement or by expropriation, for purposes of a public park (Mount Royal Park) of the building bearing No. 2815, Hill Park Circle, and to vote a credit of \$99,900.00 for such purpose.

✓
-116-

C. C. 24-9-65

1105.1-1/401.33-1/4

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques,

a) de certains immeubles situés au nord-est de la rue University, entre les rues de Vitré et de La Gauchetière; et

b) d'un immeuble situé au nord-ouest de la ruelle Pea et au sud-ouest de la rue Bisson.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of public streets.

a) of certain immovables located north-east of University Street, between de Vitré and de La Gauchetière Streets; and

b) of an immovable located north-west of Pea Lane and south-west of Bisson Street.

✓
-117-

C. C. 24-9-65

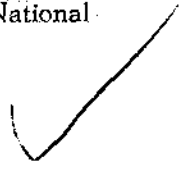
3514.1-2/1

À l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable aux fins de la rue Bridge,

a) de certains immeubles situés entre le prolongement de la rue Britannia en gagnant le sud et la limite de la propriété du Conseil des ports nationaux;

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Bridge Street,

a) of certain immovables located between the extension of Britannia Street southwards and the limits of the property belonging to the National Harbours Board;



b) d'un immeuble situé entre la limite de la propriété dudit Conseil et le pont Victoria; et

c) de certains immeubles situés du côté sud de la rue Bridge et à l'est de la rue Britannia.

1523.21-1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable

a) aux fins d'un terrain de stationnement, de certains immeubles situés au sud de la rue Ontario, entre les rues Davidson et Cuvillier;

b) d'une partie de la ruelle nord-sud sise au même endroit, quant au fonds et aux servitudes qui s'y rapportent, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile; et

c) aux fins d'une ruelle, d'un immeuble situé dans ce même territoire.

401.33-11/1

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voie publique, des droits immobiliers se rapportant à une partie du lot no 1482 située entre la rue Colborne et la voie d'eau du canal Lachine.

Crédits supplémentaires

1102.8-8/1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$11,781.13 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, de certains terrains situés au nord de la rue de Montigny, entre la rue Saint-Denis et l'avenue Savoie.

1102.12-4/2

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$589.65 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro:

a) d'une partie en tréfonds de certains terrains situés à l'est et à l'ouest de la rue Berri, au sud de l'avenue du Mont-Royal; et

b) d'une servitude grevant la partie des mêmes terrains située au-dessus de la partie en tréfonds, en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 10,000 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élévation de la surface supérieure de la partie en tréfonds.

b) of an immovable located between the limits of the property of the said Board and Victoria Bridge; and

c) of certain immovables located on the south side of Bridge Street, east of Britannia Street.

✓
-118- C.C. 24-9-65

To ordain the acquisition and prior possession

a) for purposes of a parking lot, of certain immovables located south of Ontario Street, between Davidson and Cuvillier Streets;

b) of a section of the north-south lane situated at the same location, as regards the bed and the servitudes relating thereto, with a view to its closing because it is deemed useless; and

c) for purposes of a lane, of an immovable located in the same territory.

✓
-119-

C.C. 24-9-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a public street, of real estate rights relating to a section of lot No. 1482 located between Colborne Street and the Lachine Canal waterway.

Additional credits

✓
-120-

C.C. 8-9-65

To vote an additional credit of \$11,781.13 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain parcels of land located north of de Montigny Street, between Saint-Denis Street and Savoie Avenue.

✓
-121-

C.C. 8-9-65

To vote an additional credit of \$589.65 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes:

a) of a subsoil part of certain parcels of land located east and west of Berri Street, south of Mont-Royal Avenue; and

b) of a servitude affecting the part of the same parcels of land located above the subsoil part, by limiting thereon the weight of any structure to an evenly distributed maximum load of 10,000 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part.

508.1-1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$22,908.15 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de réaménagement urbain, des immeubles situés dans le territoire compris entre le côté sud de la rue Bridge, la ligne ouest de la ruelle sise à l'ouest de la rue Forfar, le côté sud-ouest de la rue Riverside élargie et la ligne arrière des lots ayant front sur le côté est de la rue Britannia.

✓
-122-

C. C. 8-9-65

To vote an additional credit of \$22,908.15 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of the immovables located in the territory bounded by the south side of Bridge Street, the west line of the lane located west of Forfar Street, the south-west side of widened Riverside Street and the rear line of the lots fronting on the east side of Britannia Street.

4719.1-2/1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,730.55 pour l'acquisition et la possession préalable de deux lisières de terrain situées du côté est de l'autoroute des Laurentides, au nord de la rue de Salaberry, en vue de compléter le réseau des rues à cet endroit.

✓
-123-

C. C. 8-9-65

To vote an additional credit of \$1,730.55 for the acquisition and prior possession of two strips of land located on the east side of the Laurentian Autoroute, north of de Salaberry Street, for the purpose of completing the street network at that location.

3387.1-4/1

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$482,770.78 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des droits immobiliers grevant les lots nos 3416 et 3417 et certaines parties du lot no 4691 du cadastre de la paroisse de Montréal situés au nord de la rue Cabot et à l'ouest de l'avenue Gilmore pour le raccordement de la rue Saint Patrick, entre l'avenue Gilmore et la rue de l'Église.

✓
-124-

C. C. 24-9-65

To vote an additional credit of \$482,770.78 for the acquisition by mutual agreement or by expropriation of real estate rights affecting lots Nos. 3416 and 3417 and certain parts of lot No. 4691 of the cadastre of the Parish of Montréal, located north of Cabot Street and West of Gilmore Avenue, for the junction of Saint Patrick Street, between Gilmore Avenue and de l'Église Street.

Modification de résolutions

ALCV-44 (1963)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 10 juin 1963 votant un crédit de \$35,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Rougemont, de l'avenue Dubuisson en gagnant le sud jusqu'à la rue Bossuet.

✓
-125-

Amendment to resolutions

C. C. 24-9-65

To amend the resolution of Council dated June 10, 1963, voting a credit of \$35,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Rougemont Avenue, from Dubuisson Avenue southwards up to Bossuet Street.

ALCV-1 (1957)

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 29 juin 1965 qui abroge celle du 11 juillet 1957 votant un crédit de \$25,700.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de Châteaufort, de l'avenue Darlington à l'avenue Van Horne, et de drains dans l'intersection des avenues Van Horne et Linton.

✓
-126-

C. C. 24-9-65

To amend a resolution of Council dated June 29, 1965, repealing the resolution dated July 11, 1957 which voted a credit of \$25,700.00 for the laying of a sewer in de Châteaufort Avenue, from Darlington Avenue to Van Horne Avenue, and of drains at the intersection of Van Horne and Linton Avenues.

✓

Approbation d'actes

1102.18-15/1

A l'effet d'approuver un projet de contrat entre Les Immeubles Transport Provincial Inc. et la ville de Montréal relativement à une voie d'accès à la station de Métro Berri-deMontigny.

621.13-1

A l'effet d'approuver un projet d'acte entre la Ville de Montréal et la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967 lequel modifie l'acte intervenu entre ces deux mêmes parties le 1er juillet 1964, ayant trait plus particulièrement à la clause dite "définition de l'emplacement".

518.15-1

A l'effet d'approuver un projet de bail par lequel le gouvernement de la province de Québec loue à la Ville de Montréal, pour une période de vingt-cinq ans, à certaines conditions et pour un loyer annuel de \$25.00, un lot de grève et en eau profonde faisant partie du lit de la rivière des Prairies situé en front d'une partie du lot no 116 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent (quartier Saraguay).

1102.18-16/1

A l'effet d'approuver un projet d'acte de bail emphytéotique par lequel Sa Majesté la Reine Elizabeth II, aux droits de la province de Québec, cède à la Ville, à certaines conditions, un emplacement situé du côté sud-ouest de la rue de Saint-Vallier et au sud-est de la rue Bellechasse, et lui accorde une servitude de passage et de vue sur certains terrains sis à l'endroit précité.

621.12/1

A l'effet d'autoriser le maire et le greffier de la Ville à signer au nom de la Ville, à titre d'intervenante, un projet de contrat entre la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967 et la Sun Life Assurance Company of Canada relativement à l'installation d'un carillon électronique dans la tour de Lévis sur l'île Sainte-Hélène.

Rév.
-127-

C.E. 18-8-65

To approve a draft contract between "Les Immeubles Transport Provincial Inc." and the City of Montreal concerning an access to the Berri-deMontigny Metro Station.

Rév.
-128-

C.E. 24-9-65

To approve a draft deed between the City of Montreal and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition, which amends the deed entered into by these same two parties on July 1, 1964, with particular bearing to the clause called "definition of the site".

Rév.
-129-

C. B. 24-9-65

To approve a draft lease whereby the government of the Province of Quebec leases to the City of Montreal, for a twenty-five year period, under certain conditions and for a yearly rental of \$25.00, a beach and deep water lot, forming part of the bed of des Prairies River located in front of a part of lot No. 116 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent (Saraguay Ward).

Rév.
-130-

C. B. 24-9-65

To approve a draft of an emphyteutic deed whereby Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec, transfers to the City, under certain conditions, a site located on the south-west side of de Saint-Vallier Street, and south-east of Bellechasse Street, and grants the City a right of way and a servitude of light over certain parcels of land located at the above-mentioned location.

Rév.
-131-

C.E. 24-9-65

To authorize the Mayor and the City Clerk to sign on behalf of the City, as an intermediate, a draft agreement between the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition and the Sun Life Assurance Company of Canada, in connection with the installation of an electronic carillon in the Levis tower on Saint-Helen's island.

021.29-1

Reu
-132-

C. 6. 24-9-65

A l'effet d'autoriser le maire et le greffier de la Ville à signer, au nom de la Ville de Montréal, une entente tripartite qui doit être acceptée et signée par le gouvernement fédéral, celui de la province de Québec et la Ville de Montréal, et que la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967 devra également signer concernant le centre permanent d'amusements La Ronde.

To authorize the Mayor and the City Clerk to sign on behalf of the City of Montreal, a tripartite agreement, which is to be approved and signed by the Federal Government, the Government of the Province of Quebec and that of the City of Montreal, and which the Canadian Corporation for 1967 World Exhibition must also sign, concerning the permanent amusement centre of La Ronde.

1901.116-1/1
~~3108.52/1~~

Reu
-133-

C. 2. 24-9-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Ville de Montréal et la Commission des Écoles Catholiques de Montréal.

To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between the City of Montreal and the Montreal Catholic School Commission.

280.15-1

Reu
-134-

C. 2. 24-9-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte entre la Ville de Montréal et la Cité de La Salle pour la fourniture d'eau à cette municipalité.

To approve a draft deed between the City of Montreal and the City of La Salle for the supply of water to that municipality.

R-3862.5-2/1

Reu
-135-

C. 2. 24-9-65

A l'effet d'approuver un projet d'acte de cession par le curateur public de la province de Québec à la Ville de Montréal d'une ruelle est-ouest sise au sud de la rue Sainte-Catherine et à l'est de la rue Mackay.

To approve a draft deed of transfer by the public curator of the Province of Quebec to the City of Montreal, of an east-west lane located south of Sainte-Catherine Street, east of Mackay Street.

Octroi d'une subvention

500-2

✓
-136-

Granting of a subsidy

C. 2. 1-9-65

A l'effet d'accorder une subvention de \$5,000.00 à la Philharmonique des Pompiers de Montréal.

To grant \$5,000.00 to the Montreal Firemen's Philharmonic.

Lignes homologuées

4742.1-2/1 ✓

✓
-137-

Homologated lines

C. 2. 18-8-65

A l'effet de maintenir en vigueur, pour un terme additionnel de cinq ans, les lignes homologuées le 5 avril 1961 pour l'ouverture d'une rue à l'est de la rue Jasmin et au sud du boulevard Gouin.

To keep in force for an additional period of five years, the lines homologated on April 5, 1961 for the opening of a street east of Jasmin Street and south of Gouin Boulevard.

4741.1-2/1 ✓

✓
-138-

C. 2. 24-8-65

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement d'une ligne homologuée le 25 août 1947 pour une partie de l'avenue de Falaise au nord de la rue Jean-Talon, entre la rue Mulberry et l'avenue de Dieppe.

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to modify the general plan of the City so as to erase a line homologated on August 25, 1947 on a section of Falaise Avenue, north of Jean-Talon Street, between Mulberry Street and Dieppe Avenue.

✓

3407.1-2/1

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement de la ligne homologuée le 7 décembre 1893 sur le côté sud-ouest de la rue de Lanaudière, entre l'avenue Laurier et la rue Saint-Grégoire.

✓
-139 - C.É. 22-9-65

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to amend the general plan of the City with a view to erasing the lines homologated on December 7, 1893 on the south-west side of de Lanaudière Street, between Laurier Avenue and Saint-Grégoire Street.

3062.1-6/1

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement de certaines lignes homologuées le 19 mai 1908 pour l'élargissement, sur le côté nord-ouest, de la rue Ontario, entre l'avenue Lebrun et un point situé à l'ouest de l'avenue Mercier.

✓
-140 - C.É. 22-9-65

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to amend the general plan of the City with a view to erasing certain lines homologated on May 19, 1908 for the widening of Ontario Street, north-west side, between Lebrun Avenue and a point located west of Mercier Avenue.

3597.1-2/1

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement des lignes homologuées le 17 juin 1936 sur les deux côtés de la rue Saint-Zotique, entre l'avenue de Chateaubriand et la rue Saint-André.

✓
-141 - C.É. 24-9-65

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to amend the general plan of the City for the purpose of erasing lines homologated on June 17, 1936, on both sides of Saint-Zotique Street, between the Chateaubriand Avenue and Saint-André Street.

850.1-1

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement de certaines lignes homologuées le 11 avril 1963, à des fins historiques, en vue d'y établir un musée public et affectant un terrain situé à l'angle nord-est des rues Saint-Paul et Saint-Claude.

✓
-142 - C.É. 24-9-65

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to amend the general plan of the City with a view to erasing certain lines homologated on April 11, 1963, for historical reasons, for the setting up of a public museum, said erasing to affect a parcel of land located at the north-east corner of Saint-Paul and Saint-Claude Streets.

3240.1-2/1

A l'effet de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement de certaines lignes homologuées le 5 juillet 1948 aux fins d'un meilleur raccordement des Cinquième et Sixième avenues avec la rue de Bellechasse.

✓
-143 - C.É. 24-9-65

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings in order to amend the general plan of the City for the purpose of erasing certain lines homologated on July 5, 1948, in order to provide a better junction of Fifth and Sixth Avenues with Bellechasse Street.

Bibliothèque municipale
(Achat de volumes et d'un bibliobus)

1682.19-1

A l'effet de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de volumes pour la bibliothèque municipale, au cours de l'exercice 1965-66.

Municipal Library
(Purchase of books and a bookmobile)

✓
-144-

C.É. 8-9-65

To exempt the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of books for the Municipal Library during the 1965-66 fiscal year.

1682.18-1 Rés.

A l'effet de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat d'un bibliobus pour la division des bibliothèques du service du secrétariat, au prix de \$19,080.00.

✓
-145-

C.É. 27-9-65

To exempt the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of a bookmobile for the Libraries Division of the City Clerk's Department, for a price of \$19,080.00.

Ensemble électronique

1501-1

A l'effet de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour la location d'un ensemble électronique, au cours de l'exercice 1965-1966.

✓
-146-

Electronic system

C.É. 24-9-65

To exempt the Executive Committee from calling for public tenders for the rental of an electronic system, during the 1965-1966 fiscal year.

Modification d'une résolution
(Ville de Rivière-des-Prairies)

120.2-2/3

A l'effet de modifier le dixième paragraphe de la résolution no 7 du Conseil de la ville de Rivière-des-Prairies, en date du 18 septembre 1962.

✓
-147-

Amendment to a resolution
(City of Rivière-des-Prairies)

C.É. 22-9-65

To amend the tenth paragraph of resolution No. 7 of the Council of the City of Rivière-des-Prairies, dated September 18, 1962.

Augmentations de traitement

1215-3

A l'effet de fixer, à compter du 1er mai 1965, les échelles de traitements annuels du président du bureau de revision des estimations de la Ville de Montréal, et du président de la commission du service civil, et de leur accorder une augmentation de \$1,000.00 par année, à compter de cette date.

✓
-148-

Salary increases

C.É. 24-9-65

To set, as from May 1, 1965, the annual salary scales of the Chairman of the Board of Revision of Valuations of the City of Montreal, and of the Chairman of the Civil Service Commission, and to grant them an annual increase of \$1,000.00 as of that date.

Projets de règlements

175.29-1

3/16/77 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2395 concernant la plomberie dans la ville de Montréal, déjà modifié.

✓
-149-

Draft by-laws

C.É. 15-9-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2395 concerning plumbing in the City of Montreal, as amended.

4741.14 ~~14~~

Regl.

-150 - C.E. 22-9-65

3169 Soumettant un projet de règlement à l'effet de permettre l'ouverture de l'avenue de Falaise à une largeur de 56 pieds entre l'avenue de Dieppe et l'avenue Glenwood.

Submitting a draft by-law to authorize the opening of Falaise Avenue to a width of 56 feet between Dieppe and Glenwood Avenues.

1404.3

-151 - C.E. 22-9-65

3170 Soumettant un projet de règlement autorisant monsieur J.-J. Trottier à poser une enseigne sur le bâtiment portant le no 415 est, rue Saint-Paul.

Submitting a draft by-law to allow Mr. J.-J. Trottier to install a sign on the building bearing No. 415 Saint-Paul Street East.

1901.155-1

-152 - B.C. 24-9-65

3171 Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer la partie de la rue Lemieux située entre la rue de la Peltrie et l'avenue Van Horne.

Submitting a draft by-law to close the section of Lemieux Street located between de La Peltrie Street and Van Horne Avenue.

255.B-1

-153 - C.E. 24-9-65

3172 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2325 créant le Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2325 to create the Greater Montreal Council of Arts, as already amended.

Coll. nom 19063

-154 - B.C. 24-9-65

3173 Soumettant un projet de règlement à l'effet d'accorder une indemnité à la veuve et aux enfants de monsieur Jean Ducharme, lieutenant-pompier de Montréal, qui a perdu la vie par suite de blessures reçues dans l'exercice de ses fonctions.

Submitting a draft by-law to grant an indemnity to the widow and children of Jean-Ducharme, lieutenant-fireman of the City of Montreal, who died following injuries sustained while on duty.

621.25-1

-155 - C.E. 24-9-65

3174 Soumettant un projet de règlement pour exempter de taxes la Compagnie Canadienne de l'Exposition Universelle de 1967 et ses participants et pour les relever de l'application de certains règlements.

Submitting a draft by-law to grant a tax exemption to the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition and to the participants thereto and to exempt them from compliance with certain by-laws.

475.42-1

-156 - C.E. 24-9-65

3174 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1895 concernant les marchés et les balances publics, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1895 concerning Public Markets and Scales, as already amended.

475.30

-157 - C.E. 24-9-65

3175 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2512 intitulé: "Règlement autorisant la construction de musées partout dans la ville et l'exploitation de cantines à l'intérieur de ces établissements", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2512 entitled: "By-law authorizing the construction of museums anywhere in the City and the operation of canteens inside of such buildings", as already amended.

✓

3110

1560.2-1

-158-

C.E. 29-9-65

Soumettant un projet de règlement créant le service du secrétariat administratif de la Ville.

Submitting a draft by-law to create the Department of the Executive Secretary of the City.

475.79-1

-159-

C.E. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 3118 imposant pour l'exercice 1965-66 diverses taxes, et déterminant le prix de l'approvisionnement d'eau fourni par la Ville et le loyer pour occupation du domaine public.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 3118 imposing for the fiscal year 1965-66 various taxes, and determining the rate of the water supplied by the City and the rent for the occupancy of the public domain.

~~3117~~ 3114.7-4/1

-160- ✓

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer comme place publique une partie du dépotoir "Carrière Martineau" située à l'angle nord-est de l'avenue Laurier et de la Quinzième avenue.

Submitting a draft by-law to close as a public place a part of the "Carrière Martineau" dump, located at the north-east corner of Laurier Avenue and Fifteenth Avenue.

475.81-1

-161-

C.C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2527 concerning fire prevention, as already amended.

475.80

-162-

C.Z. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2024 relatif aux billets de stationnement.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2024 relating to traffic tickets.

475.82-1

-163-

C.C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement pour remplacer par règlement plusieurs résolutions adoptées depuis le 10 mars 1960, date de la refonte de la charte.

Submitting a draft by-law in order to replace by by-law several resolutions adopted since March 10, 1960, date of the revision of the Charter.

475.84-1

-164-

C.C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 270 concernant la voirie, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 270 concerning streets, roads and highways, as already amended.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

475.32-1

Res
165-

Draft zoning by-laws
(1st study)

C.E. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2713 concernant la construction et l'établissement des hôpitaux, des cliniques, des maisons de convalescence et autres établissements hospitaliers semblables ainsi que des édifices destinés à des fins religieuses, charitables et éducatives dans les zones domiciliaires, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2713 concerning the erection and establishment of hospitals, clinics, convalescent homes and other similar hospital establishments as well as buildings intended for religious, charitable and educational purposes, in residential zones, as already amended.

1810-3

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier" modifié.

Rés

-166-

C.E. 24-9-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards" as amended.

1801-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2875 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint Joseph" modifié.

Rés

-167-

C.E. 24-8-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2875 entitled: "Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards", as amended.

1418.115

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Rita Beattie d'occuper, aux fins d'une école privée, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le numéro 6332, rue Jogues.

Rés

-168-

C.E. 24-8-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Rita Beattie to occupy, for purposes of a private school, the ground-floor of the building bearing No. 6332 Jogues Street.

475.31-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2600 intitulé: "Règlement concernant l'établissement et la construction des postes d'essence" modifié.

Rés

-169-

C.E. 1-9-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2600 entitled: "By-law concerning the establishment and construction of filling-stations", as amended.

358.57-1

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Raymond) sur le côté ouest de l'avenue Old Orchard, entre la rue Saint-Jacques et le chemin Upper Lachine.

Rés

-170-

C.E. 22-9-65

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Raymond) on the west side of Old Orchard Avenue, between Saint-Jacques Street and Upper Lachine Road.

390.21-1

Soumettant un projet de règlement permettant à l'hôpital "Hôtel-Dieu de Montréal" situé à l'angle nord-ouest de la rue Saint-Urbain et de l'avenue des Pins, d'agrandir la chaufferie de son immeuble.

Rés

-171-

C.E. 24-9-65

Submitting a draft by-law to allow the "Hôtel-Dieu de Montréal" Hospital, located at the north-west corner of Saint-Urbain Street and Pine Avenue, to enlarge the boiler-room of its building.

1418.114-1

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Dorothée Davis d'occuper, aux fins d'une école privée, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 3835, avenue Girouard.

Rés

-172-

C.E. 24-9-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Dorothée Davis to occupy, for purposes of a private school, the ground-floor of the building bearing No. 3835 Girouard Avenue.

326.21-1

Révisé
-173-

C. B. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement autorisant L'Oeuvre et la Fabrique de la paroisse Madonna Di Pompei à construire et à occuper une église sur le côté sud de la rue Sauvé, entre le boulevard Saint-Michel et de la rue J.-J.-Gagnier.

Submitting a draft by-law to authorize L'Oeuvre et la Fabrique de la paroisse Madonna Di Pompei to build and to occupy a church on the south side of Sauvé Street, between Saint-Michel Boulevard and J.-J. Gagnier Street.

358.14-2/1

Révisé
-174-

C. B. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement autorisant les Religieuses de Sainte-Croix d'agrandir un bâtiment (École Normale Ignace-Bourget) situé dans le prolongement de l'avenue de Bois-de-Boulogne, au sud du boulevard Henri-Bourassa.

Submitting a draft by-law to authorize the Sisters of the Holy Cross to enlarge a building (Ignace-Bourget Normal School) located in the extension of Bois-de-Boulogne Avenue, south of Henri-Bourassa Boulevard.

307.14-1

Révisé
-175-

C. B. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement permettant à St. Luke's United Church of Canada de modifier l'intérieur de l'église existant au no 3480, boulevard Décarie, au sud du chemin de la Côte Saint-Antoine.

Submitting a draft by-law to allow St. Luke's United Church of Canada to alter the interior of the existing church located at No. 3480 Décarie Boulevard, south of Côte Saint-Antoine Road.

1811-5

Révisé
-176-

C. E. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

1804-6

Révisé
-177-

C. E. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as already amended.

1418.116-1

Révisé
-178-

C. E. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement autorisant St. Patrick Orphan Asylum de construire et d'occuper un orphelinat sur le côté ouest du chemin Deacon, entre les avenues Van Horne et Lajoie.

Submitting a draft by-law to authorize St. Patrick Orphan Asylum to build and to occupy an orphanage on the west side of Deacon Road, between Van Horne and Lajoie Avenues.

1800.3-4/1

Révisé
-179-

C. E. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2812 intitulé: "Règlement de zonage du territoire compris entre le chemin de la Côte-des-Neiges, l'avenue des Pins, l'avenue McTavish et la rue Sherbrooke", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2812 entitled: "Zoning by-law concerning the territory included between Côte-des-Neiges Road, Pine Avenue, McTavish Avenue and Sherbrooke Street", as already amended.

1804-6

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2905 intitulé: "Règlement de zonage de certaines parties des quartiers Saint-André, Mont-Royal et Saint-Louis", déjà modifié.

Domaine public

1901.155-1

À l'effet de verser dans le domaine public, aux fins d'un parc, certains terrains situés dans le prolongement de la rue Lemieux, entre la rue de La Peltrie et l'avenue Van Horne.

Res.
-180-

C.C. 24-9-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2905 entitled: "Zoning by-law for certain parts of St. Andrew, Mount Royal and Saint-Louis Wards", as already amended.

Public Domain

C.C. 24-9-65

To transfer to the public domain, for the purposes of a parc, certain parcels of land located in the extension of Lemieux Street, between de La Peltrie Street and Van Horne Avenue.

1102.1-3

✓
-182-

Le Métro.

The Metro.

✓
-183-

Exposition universelle canadienne.

Canadian World Exhibition.

pas de rapport -

Rapport fait verbalement par le Pres. C. E.

✓
-184-

Avis de motions.

Notices of motions.

Motion

Res.

Motion

1542-1

-185-

Conseiller Cohen — relativement à la ségrégation raciale dans certains restaurants et hôtels.

Councillor Cohen — concerning racial segregation in certain restaurants and hotels.



Rapports du Comité exécutif non inscrits à
l'ordre du jour de la séance du Conseil
du 30 septembre 1965.

Reports of the Executive Committee not entered on the order of the day of the meeting of the Council held on September 30, 1965.

2000.11-4/1 Contrat

RES

Contract

1.- A l'effet d'accorder à Spino Construction Co. Limited le contrat pour la fourniture et la pose d'une conduite d'aqueduc de 48 pouces en béton armé dans la rue Notre-Dame, y compris les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, et de voter un crédit de \$1,560,000.00 à cette fin.

To award to Spino Construction Co. Limited the contract for the supply and installation of a 48-inch reinforced concrete watermain in Notre-Dame Street, including incidental and unforeseen expenses related thereto, and to vote a credit of \$1,560,000.00 for such purpose.

1904.2-1 Expropriation

2.- A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 18 juin 1964 décrétant l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis

a) pour fins de parc et situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Gouin, la rue Saint-Denis, la rivière des Prairies et la rue Saint-Charles;

b) pour fins de rue et situés à l'endroit ci-dessus; et

c) pour un meilleur aménagement des abords de certains terrains situés à l'endroit ci-dessus.

Expropriation

To amend the resolution of Council dated June 18, 1964, ordaining the acquisition by mutual agreement or by expropriation of the immovables required

a) for the purpose of a park, located in the quadrilateral bounded by Gouin Boulevard, Saint-Denis Street, des Prairies River and Saint-Charles Street;

b) for purposes of a street, situated at the above-mentioned location; and

c) to improve the approaches to certain parcels of land situated at the above-mentioned location.

3.- A l'effet de déclarer que les lots nos P-397-303, 302, 301, 300 et P-398-141 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, apparaissant comme les items 1, 2, 3, 4, 5 et 8 du plan L-102 Longue-Pointe ne sont plus requis pour les fins de l'expropriation de certains terrains requis pour l'élargissement et le raccordement des ruelles sises au sud de l'avenue Dubuisson, entre l'avenue Lebrun et la rue Baldwin.

To declare that the lots bearing Nos. P-397-303, 302, 301, 300 and P-398-141 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe appearing as items 1, 2, 3, 4, 5 and 8 of the Plan L-102 Longue-Pointe, are no longer required for the expropriation of certain parcels of land needed for the widening and junction of the lanes located south of Dubuisson Avenue, between Lebrun Avenue and Baldwin Street.

1214.E-1

Modification d'une résolution

C.E. 30-9-65

Amendment to a resolution

4.- A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 21 juin 1965 approuvant certaines modifications au règlement de l'Association de Bienfaisance et de Retraite de la Police de Montréal.

To amend the resolution of Council dated June 21, 1965, approving certain amendments to the by-laws of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.

Projet de règlement de zonage
(1ère étude)

1418.117

Res.

Draft zoning by-law
(1st study)

C.E. 30-9-65

5.- Soumettant un projet de règlement permettant à madame Lise Bertrand d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 5611, rue Eadie.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Lise Bertrand to occupy, for the purpose of a day-nursery, the ground-floor of the building bearing No. 5611 Eadie Street.

Golf

1617.7-1

Res.

Golf

C.E. 30-9-65

6.- A l'effet de donner des instructions au greffier de la Ville d'informer la Royal Canadian Golf Association que la Ville de Montréal accepte que soit tenu en 1967 sur le parcours du golf municipal le tournoi de golf de l'omnium Canadien, aux conditions imposées par ladite Association.

To instruct the City Clerk to inform the Royal Canadian Golf Association that the City of Montreal accepts that the Canadian Open Golf Championship be held in 1967 on the Municipal Golf course, subject to the conditions set by the said Association.

Projet d'acte

1615.20-1 Rés

Draft Deed

C.E. - 4 oct 1965

7.- A l'effet d'approuver un projet d'acte entre la Ville de Montréal et Aluminium du Canada Limitée, relatif à la construction, sur l'île Ronde, d'un aquarium et d'un bassin pour dauphins.

To approve a draft deed between the City of Montreal and the Aluminum Company of Canada Limited, pertaining to the building, on Ile Ronde, of an aquarium and a basin for dolphins.

Projet de bail

1502-1

Res.

Draft Lease

C.E. 30-9-65

8.- A l'effet d'approuver un projet de bail par lequel la Compagnie Burroughs Business Machines Limited, loue, à certaines conditions, un ensemble électronique à la Ville de Montréal.

To approve a draft deed whereby Burroughs Business Machines Limited leases, under certain conditions, an electronic system to the City of Montreal.

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Taillefer

Hôtel de ville, 19 octobre 1965.

City Hall, October 19, 1965.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le VENDREDI, VINGT-DEUXIÈME jour d'OCTOBRE courant, à QUATRE HEURES et TRENTE de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on FRIDAY, the TWENTY-SECOND day of OCTOBER instant, at 4:30 O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

du

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

Vendredi, 22 octobre 1965

à 4 heures 30 de l'après-midi

SPECIAL MEETING

of the

Council of the

CITY OF MONTREAL

Friday, October 22, 1965

at 4:30 o'clock p.m.

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Résiliation de contrat

Coll. Noms

✓
- 2 -

A l'effet d'accepter que la Ville de Montréal et monsieur J.-Adrien Robert, directeur du service de la police, soient, à compter du 1er novembre 1965, relevés des obligations réciproques qu'ils ont assumées dans le contrat passé le 11 avril 1962, devant Me Louis-Auguste Marchessault, notaire.

coll. Noms
Nomination

✓
- 3 -

A l'effet de nommer en permanence en qualité de directeur du service de la police, à compter du 1er novembre 1965, monsieur Jean-Paul Gilbert, actuellement directeur adjoint de ce service.

Termination of contract

C. C. 19-10-65

To accept that the City of Montreal and Mr. J.-Adrien Robert, Director of the Police Department, be, as of November 1st, 1965, released from their mutual obligations under the contract concluded April 11, 1962, before Mr. Louis-Auguste Marchessault, Notary.

C. C. 19-10-65
Appointment

To appoint, on a permanent basis, as of November 1st, 1965, Director of the Police Department, Mr. Jean-Paul Gilbert, presently Deputy Director of that Department.

Autres travaux

603.20-2

✓
- 4 -

A l'effet de voter un crédit de \$230,000.00 pour l'exécution de travaux d'hiver par la division du jardin botanique du service des parcs.

1102.15-12/1

✓
- 5 -

A l'effet de voter un crédit de \$24,000.00 pour l'installation d'un système de chauffage à vapeur dans le bâtiment principal du faisceau de voies du plateau Youville du Métro, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

Other works

C. C. 14-10-65

To vote a credit of \$230,000.00 for the carrying out of winter works by the Botanical Garden Division of the Parks Department.

C. C. 19-10-65

To vote a credit of \$24,000.00 for the installation of a steam-heating system in the main building housing the rail network of the Metro Youville Plateau, including engineering fees, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Dispense de demandes des
soumissions publiques

Exemption from calling
public tenders

1621.1-1

✓
- 6 -

A l'effet de dispenser le Comité exécutif de demander des soumissions publiques pour l'achat de différents articles requis par la division des restaurants, au cours de l'exercice 1965-66.

b. c. 5-10-65

To exempt the Executive Committee from calling public tenders for the purchase of various items needed by the Restaurants Division, during the 1965-66 fiscal year.

Projets de règlements

Draft by-laws

1102.17-13/1

✓
- 7 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer, comme voie publique, une partie de la rue Berri et une partie de la rue Gilford, et comme place publique, le square Paul-Martineau, situés à l'ouest de la rue Pontiac, entre le boulevard Saint-Joseph et la rue Gilford.

b. c. 13-10-65

Submitting a draft by-law to close, as a public street, a section of Berri Street and a section of Gilford Street, and Paul-Martineau Square, as a public place, located west of Pontiac Street, between Saint-Joseph Boulevard and Gilford Street.

475.41-2

✓
- 8 -

3144
/ Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2820 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences, déjà modifié.

b. c. 29-9-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2820 concerning special or personal taxes levied as permits or licences, as already amended.

Domaine public

✓
- 9 -

R-3332.1-3/1

A l'effet de verser dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une ruelle, certains terrains situés au sud du boulevard Saint-Joseph, entre les rues Rivard et Gilford.

Public domain

b. c. 13-10-65

To transfer to the City's public domain, for purposes of a lane, certain parcels of land located south of Saint-Joseph Boulevard, between Rivard and Gilford Streets.

Parcomètres

✓ *Req.*
- 10 -

1523.20-1

A l'effet d'installer des parcomètres aux abords du marché Atwater.

Parking meters

b. c. 13-10-65

To install parking meters around the Atwater Market.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Req.
- 11 -

1806-2

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1396 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Montcalm, déjà modifié.

Draft zoning by-laws
(1st study)

b. c. 4-10-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1396 concerning the erection and occupancy of buildings in Montcalm Ward, as already amended.

1812-2

Q. 12
- 12 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2876 intitulé: "Règlement de zonage du quartier Rivière-des-Prairies", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By law No. 2876 entitled: "Zoning by-law of Rivière-des-Prairies Ward", as already amended.

C. C. 14-10-65

1418.119-1

Q. 13
- 13 -

Soumettant un projet de règlement autorisant l'Institut de Diagnostic et de Recherches Cliniques de Montréal à construire et à occuper un bâtiment à l'angle sud-ouest de l'avenue des Pins et de la rue Saint-Urbain.

Submitting a draft by-law to authorizing "l'Institut de Diagnostic et de Recherches Cliniques de Montréal" to erect and occupy a building at the south-west corner of PINE Avenue and Saint-Urbain Street.

C. C. 14-10-65

- 14 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Motions

Motions

1542-1

Q. 15
- 15 -

Conseiller Parker - relativement aux règlements de zonage dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce.

Councillor Parker - concerning the zoning by-laws of Notre-Dame-de-Grâce Ward.

1542-1

Q. 16
- 16 -

Conseiller Hanley - relativement à la Loi Nationale sur l'Habitation.

Councillor Hanley - concerning the National Housing Act.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL

CITY OF MONTREAL



Hôtel de ville, 15 novembre 1965.

City Hall, November 15, 1965.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le JEU-
DI, DIX-HUITIEME jour de NOVEMBRE cou-
rant, à HUIT HEURES du soir, dans la
salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à
l'assemblée spéciale du Conseil convo-
quée conformément à la loi par le Comi-
té exécutif, pour prendre en délibéra-
tion les affaires indiquées dans l'or-
dre du jour apparaissant au verso du
présent avis.

You are requested to attend the
special meeting of the Council to be
held on THURSDAY, the EIGHTEENTH day of
NOVEMBER instant, at EIGHT O'CLOCK P.M.,
in the Council Room, City Hall, convened
in accordance with the law by the Execu-
tive Committee, to consider the business
specified in the order of the day on the
reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPÉCIALE

du

Conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

Jeudi, 18 novembre 1965

à 8 heures du soir

SPECIAL MEETING

of the

Council of the

CITY OF MONTREAL

Thursday, November 18, 1965

at 8:00 o'clock p.m.

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITE EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Construction d'égout

Laying of sewer

RACV-61 (1965)

- 2 -

C.E. - 20-10-65

Aux fins de voter un crédit de \$37,600.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Sherbrooke, côté sud, de la rue Aubry à la rue Taillon.

To vote a credit of \$37,600.00 for the rebuilding of a sewer in Sherbrooke Street, south side, from Aubry Street to Taillon Street.

Modification de résolution

Amendment to resolution

RACV-19 (1964)

- 3 -

C.E. - 27-10-65

Aux fins de modifier la résolution du Conseil en date du 19 mars 1964 votant un crédit de \$22,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Pierre-Tétreault, entre les rues Sherbrooke et de Forbin-Janson.

To amend the resolution of Council dated March 19, 1964, voting a credit of \$22,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Pierre-Tétreault Street, between Sherbrooke and de Forbin-Janson Streets.

Autres travaux

Other works

432.26-1

- 4 -

C.E. - 3-11-65

Aux fins de voter un crédit de \$14,000.00 pour l'exécution en régie de travaux d'aménagement à la caserne de pompiers no 35 sise au no 10,825 rue Lajeunesse, y compris les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$14,000.00 for the carrying out, by day labour, of alteration works at Fire Station No. 35 located at 10,825 Lajeunesse Street, including related works, and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

~~RACV-60~~ 2000.6-1/2-5 -

C.E. - 4-11-65

Aux fins de voter un crédit de \$582,000.00 pour l'achat de systèmes d'éclairage et pour leur installation dans certaines rues, parcs et places publiques, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$582,000.00 for the purchase of lighting systems and their installation in certain streets, parks and public places, in whole or in part, either by day labour or by contract, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

1522.14-1

✓
- 6 -

C.E. - 10-11-65

Aux fins de voter un crédit de \$433,500.00 pour l'achat de signaux de circulation, leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, ainsi que pour leur synchronisation, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$433,500.00 for the purchase of traffic signals, their installation, in whole or in part, by day labour or by contract, as well as their synchronization, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Expropriation et domaine public

Expropriation and public domain

R 3430.1-2/1

✓
- 7 -

C.E - 20/10/65

Aux fins

To

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles,

a) ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes,

1. d'un immeuble situé au sud-est de la rue de Bellechasse, entre les Dix-neuvième et Vingtième avenues; et
2. de certains immeubles situés au nord-ouest du boulevard Rosemont, entre les Dix-neuvième et Vingtième avenues,

1. of an immovable located south-east of Bellechasse Street, between Nineteenth and Twentieth Avenues; and
2. of certain immovables located north-west of Rosemont Boulevard, between Nineteenth and Twentieth Avenues,

et de voter un crédit de \$2,642.00 à cette fin; et

and to vote a credit of \$2,642.00 for such purpose; and

b) de verser dans le domaine public de la ville, aux fins de ruelles, certains terrains situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Rosemont, la Dix-neuvième avenue, la rue de Bellechasse et la Vingtième avenue.

b) to transfer to the public domain of the City, for purposes of lanes, certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Rosemont Boulevard, Nineteenth Avenue, Bellechasse Street and Twentieth Avenue.

Expropriation

✓
- 8 -

Expropriation

3067.1-11/1

C.E - 11-11-65

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de pans coupés, de certains terrains situés respectivement

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of cut-off corners, of certain parcels of land respectively located

a) à l'angle nord-ouest de la rue Notre-Dame et des rues de Saint-Just, et de Beaurivage, du boulevard Liébert, de la rue Saint-Donat et de l'avenue Lebrun, et de voter un crédit de \$1,605.00 à cette fin;

a) at the north-west corner of Notre-Dame Street and Saint-Just, and Beaurivage Streets, Liébert Boulevard, Saint-Donat Street and Lebrun Avenue, and to vote a credit of \$1,605.00 for such purpose;

b) à l'angle nord-ouest de la rue Notre-Dame et des rues des Ormeaux, Mousseau et Joffre, et à l'angle sud-ouest des rues Notre-Dame et des Ormeaux, et de voter un crédit de \$1,430.00 à cette fin.

Expropriation - Désistement

1102.8-6/1

- 9 -

Aux fins de déclarer que la servitude de passage pour la construction, le maintien, l'entretien, la réparation et le remplacement de deux conduites d'eau sur un terrain situé au nord-ouest de la rue de Bleury, entre la rue Ontario et l'avenue du Président-Kennedy, n'est plus requise.

Crédits supplémentaires

3425.1-3/1

- 10 -

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$1,213.14 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, d'un immeuble situé au sud de la rue Dudemaine, à l'est de la rue Rosalie (maintenant rue Jean-Massé).

R-3413.1-2/1

- 11 -

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$1,123.64 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles (pans coupés), de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Boyce, Langelier et Hochelaga et l'avenue de Granby.

1102.9-6

- 12 -

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$19,046.80 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du Métro, de certains immeubles situés à l'angle nord-ouest des rues de Vitré et Anderson.

b) at the north-west corner of Notre-Dame Street and des Ormeaux, Mousseau and Joffre Streets, and at the south-east-west corner of Notre-Dame and des Ormeaux Streets, and to vote a credit of \$1,430.00 for such purpose.

Expropriation - Waiver

C. B. 10-11-65

To declare that the right of way servitude for the laying, maintenance, upkeep, repair and replacement of two watermains in a parcel of land located north-west of de Bleury Street, between Ontario Street and du Président-Kennedy Avenue, is no longer required.

Additional credits

C. E. 4-11-65

To vote an additional credit of \$1,213.14 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of an immovable located south of Dudemaine Street, east of Rosalie Street (now Jean-Massé Street).

C. E. 4-11-65

To vote an additional credit of \$1,123.64 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes (cut-off corners), of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Boyce, Langelier and Hochelaga Streets, and Granby Avenue.

To vote an additional credit of \$19,046.80 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located at the north-west corner of de Vitré and Anderson Streets.

Approbation d'actes

Approval of deeds

211-2/1

rév.
- 13 -

Aux fins d'approuver un projet de contrat par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada accorde, à certaines conditions, à la Ville de Montréal le privilège d'installer, d'entretenir et d'utiliser une traverse souterraine de conduits d'aqueduc de 60 pouces, au milliaire 2.63 de la subdivision de Montréal de ladite compagnie (est de l'avenue Atwater).

C. C. 20-10-65

To approve a draft contract whereby the Canadian National Railways Company grants, on certain conditions, to the City of Montreal the privilege of installing, maintaining and using an underground crossing for 60-inch watermains at mile 2.63 in the Montreal subdivision of the said Company (east of Atwater Avenue).

280.18-1

rév.
- 14 -

Aux fins d'approuver un projet de contrat par lequel la Ville s'engage, à certaines conditions, à fournir l'eau pendant cinq ans à la Corporation de l'Ecole Polytechnique de Montréal.

C. C. 28-10-65

To approve a draft contract whereby the City agrees, on certain conditions, to supply water for a 5-year period to "La Corporation de l'Ecole Polytechnique de Montréal".

R-4028.5-2/1

rév.
- 15 -

Aux fins d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre La Ferme St-Laurent Limitée et la Ville de Montréal.

C. C. 11-11-65

To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between "La Ferme St-Laurent Limitée" and the City of Montreal.

Subvention

Grant

500-2

rév.
- 16 -

Aux fins d'accorder une subvention de \$1,500.00 à l'Extension de l'enseignement (tourisme) de l'Université de Montréal.

C. C. 11-11-65

To grant \$1,500.00 to the Extension courses (tourism) of the University of Montreal.

Commission des services électriques de la Ville de Montréal

Montreal Electrical Commission

1535.1-1

rév.
- 17 -

Relativement au traitement annuel du président de la Commission des services électriques de Montréal.

C. C. 3-11-65

Concerning the yearly salary of the President of the Electrical Commission.

Parcomètres

Parking meters

1523.20-8/1

rév.
- 18 -
retourné

Aux fins d'installer des parcomètres sur le côté est de la rue Peel, au nord du boulevard Dorchester.

C. C. 10-11-65

To install parking meters on the east side of Peel Street, north of Dorchester Boulevard.



Domaine public

Public domain

3113.1-17/1

- 19 -

Aux fins de verser dans le domaine public de la ville, aux fins d'une rue, une partie des lots nos 1461-1 et 1461-17 et des parties du lot no 1461 du cadastre du quartier Saint-Antoine situées au nord-ouest de la rue Burnside, entre les rues Stanley et Peel.

c. c. 20-10-65

To transfer to the public domain of the City, for purposes of a street, a part of lots Nos. 1461-1 and 1461-17 and parts of lot No. 1461 of the cadastre of Saint-Antoine Ward, located north-west of Burnside Street, between Stanley and Peel Streets.

Lignes homologuées

Homologated lines

~~3067.10-10/1~~
~~3067.19/1~~

révisé
- 20 -
retourné

c. c. 10-11-65

Aux fins de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville en vue de l'effacement de la ligne homologuée le 21 janvier 1929 sur le côté sud de la rue Notre-Dame, entre la rue de l'Inspecteur et la rue Montfort.

To instruct the City attorneys to take the necessary proceedings in order to modify the general plan of the City with a view to erasing the line homologated on January 21, 1929, on the south side of Notre-Dame Street, between l'Inspecteur and Montfort Streets.

Projet de règlement et approbation d'acte

Draft by-law and approval of deed

3185

3269.7-2/1

- 21 -

Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer, comme voie publique, une partie de la rue Concord sise entre la rue City Councillors et la rue de Bleury.

c. c. 4-11-65

Submitting a draft by-law to close, as a public street, a section of Concord Street located between City Councillors and de Bleury Streets.

3269.7-2/1

révisé
- 22 -

c. c. 4-11-65

Aux fins d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre Three Star Construction Ltd. et la Ville de Montréal.

To approve a draft deed of exchange of certain parcels of land between Three Star Construction Ltd. and the City of Montreal.

Projets de règlements

Draft by-laws

3186

475.83-1

- 23 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 896 concernant le commerce de la viande et abrogeant les règlements nos 75, 304 et 411.

c. c. 28-10-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 896 concerning the meat trade and to repeal By-laws Nos. 75, 304 and 411.

3187

475.62-1

- 24 -

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2933 concernant les établissements de produits alimentaires et les restaurants.

c. c. 28-10-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2933 concerning food establishments and restaurants.

3188

475.58-1

- 25 -

C. C. 28-10-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 891 concernant le lait et abrogeant les sections 18, 19, 20, 21, 22 et 23 du règlement no 105, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 891 concerning milk and to repeal sections 18, 19, 20, 21, 22 and 23 of By-law No. 105, as already amended.

3189

475.85-1

- 26 -

C. C. 11-11-65

Soumettant un projet de règlement concernant l'occupation du domaine public.

Submitting a draft by-law concerning the occupancy of the public domain.

3190

475.84-1

- 27 -

C. C. 11-11-65

Soumettant un projet de règlement concernant les excavations dans le domaine public.

Submitting a draft by-law concerning excavations on the public domain.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

1810-3

rel.
- 28 -
déposé aux archives C. C. 27-10-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended.

1805-1

rel.
- 29 -
déposé aux archives C. C. 27-10-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1375 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Louis, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1375 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Louis Ward, as already amended.

1808-1

rel.
- 30 -
déposé aux archives C. C. 27-10-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1382 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1382 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Jean-Baptiste Ward, as already amended.

1418.120

rel.
- 31 -

C. C. 10-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame W. Bebluk d'occuper, aux fins d'une école maternelle (Tiny Tots School), le bâtiment portant le no 3864, avenue Girouard.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. W. Bebluk to occupy, for purposes of a kindergarten (Tiny Tots School), the building bearing No. 3864 Girouard Avenue.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

3191

475.32-1

- 32 -

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2713 concernant la construction et l'établissement des hôpitaux, des cliniques, des maisons de convalescence et autres établissements hospitaliers semblables ainsi que des édifices destinés à des fins religieuses, charitables et éducatives dans les zones domiciliaires, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2713 concerning the erection and establishment of hospitals, clinics, convalescent homes and other similar hospital establishments as well as buildings intended for religious, charitable and educational purposes in residential zones, as already amended.

3192

1810-3

- 33 -

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended.

3193

1801-2

- 34 -

C. C. 24-8-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2875 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2875 entitled: "Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards", as already amended.

3194

1418.115

- 35 -

C. C. 24-8-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Rita Beattie d'occuper, aux fins d'une école privée, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le numéro 6332, rue Jogues.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Rita Beattie to occupy, for purposes of a private school, the ground-floor of the building bearing No. 6332 Jogues Street.

3195

475.31-1

- 36 -

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2600 intitulé: "Règlement concernant l'établissement et la construction des postes d'essence", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2600 entitled: "By-law concerning the establishment and construction of filling-stations", as already amended.

3196

358.57-1

- 37 -

C. C. 22-9-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Raymond) sur le côté ouest de l'avenue Old Orchard, entre la rue Saint-Jacques et le chemin Upper Lachine.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Raymond) on the west side of Old Orchard Avenue, between Saint-Jacques Street and Upper Lachine Road.

#3197

390.21-1

-38-

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement permettant à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal situé à l'angle nord-ouest de la rue Saint-Urbain et de l'avenue des Pins, d'agrandir la chaufferie de son immeuble.

Submitting a draft by-law to allow the "Hôtel-Dieu de Montréal" Hospital, located at the north-west corner of Saint-Urbain Street and Pine Avenue, to enlarge the boiler-room of its building.

#3198

1418.114-1

-39-

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Dorothee Davis d'occuper, aux fins d'une école privée, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 3835, avenue Girouard.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Dorothee Davis to occupy, for purposes of a private school, the ground-floor of the building bearing No. 3835 Girouard Avenue.

#3199

306.21-1

-40-

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement autorisant l'Oeuvre et la Fabrique de la paroisse Madonna Di Pompei à construire et à occuper une église sur le côté sud de la rue Sauvé, entre le boulevard Saint-Michel et la rue J.-J.-Gagnier.

Submitting a draft by-law to authorize l'Oeuvre et la Fabrique de la paroisse Madonna Di Pompei to build and to occupy a church on the south side of Sauvé Street, between Saint-Michel Boulevard and J.-J.-Gagnier Street.

#3200

358.14-2/1

-41-

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement autorisant les Religieuses de Sainte-Croix d'agrandir un bâtiment (Ecole Normale Ignace-Bourget) situé dans le prolongement de l'avenue de Bois-de-Boulogne, au sud du boulevard Henri-Bourassa.

Submitting a draft by-law to authorize the Sisters of the Holy Cross to enlarge a building (Ignace-Bourget Normal School) located in the extension of Bois-de-Boulogne Avenue, south of Henri-Bourassa Boulevard.

#3201

307.14-1

-42-

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement permettant à ~~St. Luke's United Church of Canada~~ de modifier l'intérieur de l'église existant au no 3480, boulevard Décarie, au sud du chemin de la Côte-Saint-Antoine.

Submitting a draft by-law to allow ~~St. Luke's United Church of Canada~~ to alter the interior of the existing church located at No. 3480 Décarie Boulevard, south of Côte-Saint-Antoine Road.

1811-5

Retourné

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

#3202

1804-7

-44-

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as already amended.

#3203

1418.116-1

- 45 -

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement autorisant St. Patrick Orphan Asylum de construire et d'occuper un orphelinat sur le côté ouest du chemin Deacon, entre les avenues Van Horne et Lajoie.

Submitting a draft by-law to authorize St. Patrick Orphan Asylum to build and to occupy an orphanage on the west side of Deacon Road, between Van Horne and Lajoie Avenues.

#3204

1800.3-4/1

- 46 -

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2812 intitulé: "Règlement de zonage du territoire compris entre le chemin de la Côte-des-Neiges, l'avenue des Pins, l'avenue McTavish et la rue Sherbrooke", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2812 entitled: "Zoning by-law concerning the territory included between Côte-des-Neiges Road, Pine Avenue, McTavish Avenue and Sherbrooke Street", as already amended.

#3205

1804-6

- 47 -

C. C. 24-9-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2905 intitulé: "Règlement de zonage de certaines parties des quartiers Saint-André, Mont-Royal et Saint-Louis", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2905 entitled: "Zoning by-law for certain parts of St. Andrew, Mount Royal and Saint-Louis Wards", as already amended.

#3206

1418.117-1

- 48 -

C. C. 30-9-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Lise Bertrand d'occuper, aux fins d'une garderie de jour, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 5611, rue Eadie.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Lise Bertrand to occupy, for the purpose of a day-nursery, the ground-floor of the building bearing No. 5611 Eadie Street.

Projet de règlement / #3207 3069.7-6/1

- 49 -

Draft By-law

Soumettant un projet de règlement de fermeture d'une partie d'un parc formée de parties des lots nos 39 et 41 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe.

Submitting a draft by-law for the closing of a section of a park, made up of parts of lots Nos. 39 and 41 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe.

Jeux olympiques d'été en 1972

- 50 -

Summer Olympic Games in 1972

1615.21-1

C. C. 15-11-65

Aux fins d'autoriser l'envoi au Comité International Olympique d'une invitation officielle à choisir Montréal pour la présentation des Jeux olympiques d'été en 1972.

To authorize the sending to the International Olympic Committee of an official invitation to choose Montreal for the holding of the Summer Olympic Games in 1972.

- 51 -

M. Tardif

Séance du 18 Nov 65

Rapports non inscrits à l'ordre du jour

- 1- Projet pour marquer la présence de Montréal à l'Exposition universelle canadienne de 1967.

621.30-2/1

- 2- Demande des soumissions publiques pour la construction d'un monument qui sera érigé par la Ville de Montréal, à l'occasion de l'Exposition universelle canadienne de 1967.

220.1-1

- 3- Nomination du Comité d'arbitrage prévu au règlement no 3122 établissant des normes relatives à l'occupation et à l'entretien des immeubles résidentiels.

307.14-1

ad.

le 18-11-65

- 4- Projet de règlement permettant d'ajouter un étage à la chaufferie de Saint Luke's United Church of Canada. (1^{er} étude)

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 23 novembre 1965.

City Hall, November 23, 1965.

Monsieur,

Sir,

Vous êtes prié d'assister, le **VENDREDI, VINGT-SIXIÈME** jour de **NOVEMBRE** courant, à **TROIS HEURES ET DEMIE** de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée spéciale du Conseil convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

You are requested to attend the special meeting of the Council to be held on **FRIDAY, the TWENTY-SIXTH** day of **NOVEMBER** instant, at **THREE THIRTY O'CLOCK P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville,

Gabriel Morin

City Clerk.

<p>ASSEMBLÉE SPÉCIALE</p>	<p>SPECIAL MEETING</p>
<p>DU</p>	<p>OF THE</p>
<p>Conseil de la</p>	<p>Council of the</p>
<p>Ville de Montréal</p>	<p>City of Montreal</p>
<p>VENDREDI, 26 NOVEMBRE 1965 à 3 heures 30 de l'après-midi</p>	<p>FRIDAY, NOVEMBER 26, 1965 at 3:30 o'clock p.m.</p>

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Virement de crédits

A-277-1 = B-1502-1
Aux fins d'opérer le virement de certains crédits.
\$300,000. \$116,333.

Constructions d'égouts

AWCV-62

Aux fins de voter un crédit de \$14,600.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Dubuisson, de la rue Paul-Pau à la rue Desmarteau.

AWCV-61

Aux fins de voter un crédit de \$10,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Hamelin, de l'avenue Charland en gagnant le nord.

AWCV-61

Aux fins de voter un crédit de \$45,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Rousselot, de l'égout existant au nord de la rue Everett en gagnant le nord.

AWCV-61

Aux fins de voter un crédit de \$11,100.00 pour la construction d'un égout dans la place Chassé, côté nord, au sud du boulevard Saint-Joseph.

AWCV-61

Aux fins de voter un crédit de \$16,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Duchesneau, de l'égout existant au nord de la rue de Marseille à la rue De Teck.

Transfer of credits

✓
-2- C. C. 22-11-65
To transfer certain credits.

Laying of sewers

✓
-3- C. C. 17-11-65
To vote a credit of \$14,600.00 for the laying of a sewer in Dubuisson Avenue, from Paul-Pau Street to Desmarteau Street.

✓
-4- C. C. 17-11-65
To vote a credit of \$10,400.00 for the laying of a sewer in Hamelin Avenue, from Charland Avenue towards the north.

✓
-5- C. C. 17-11-65
To vote a credit of \$45,600.00 for the laying of a sewer in Rousselot Street, from the existing sewer north of Everett Street towards the north.

✓
-6- C. C. 17-11-65
To vote a credit of \$11,100.00 for the laying of a sewer in Chassé Place, north side, south of Saint-Joseph Boulevard.

✓
-7- C. C. 22-11-65
To vote a credit of \$16,500.00 for the laying of a sewer in Duchesneau Street, from the existing sewer north of Marseille Street to De Teck Street.

ALCV-62

Aux fins de voter un crédit de \$4,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Christophe, de l'égout existant au nord de la rue Cherrier à la rue Roy.

✓
-8-

c. b. 25-11-65

To vote a credit of \$4,200.00 for the laying of a sewer in Saint-Christophe Street, from the existing sewer north of Cherrier Street to Roy Street.

Autres travaux

401.10-2/1

Aux fins d'accorder à B.G.L. Ingénieurs et Constructeurs Ltée le contrat pour des réparations au pont Lachapelle qui enjambe la rivière des Prairies, dans l'axe de la rue Reed, et de voter un crédit de \$185,000.00 pour ce contrat, y compris les dépenses s'y rapportant.

rés.
-9-

Other works

c. b. 17-11-65

To award to B.G.L. Ingénieurs et Constructeurs Ltée the contract for the repairing of the Lachapelle bridge which crosses des Prairies River, in the axis of Reed Street, and to vote a credit of \$185,000.00 for such contract, including related expenditures.

290.20-5/1

Aux fins d'accorder à Alphonse Gratton Inc. le contrat pour la construction d'un édifice à bureaux à la cour municipale Louvain pour le service des achats et magasins, et de voter un crédit de \$860,000.00 pour ce contrat, y compris l'ameublement premier, la préparation des plans, les honoraires d'architectes et d'ingénieurs, les frais de surveillance, d'inspection, de laboratoire et de financement, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

rés.
-10-

c. b. 22-11-65

To award to Alphonse Gratton Inc. the contract for the erection of an office building in the Louvain municipal yard for the Purchases and Stores Department, and to vote a credit of \$860,000.00 for such contract, including the original furniture, the preparation of plans, architects' and engineers' fees, supervision, inspection, laboratory and financing costs, related works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

2001.10-2

Aux fins d'accorder à Spino Construction Company Limited le contrat pour le jumelage de l'égout collecteur Décarie-Raimbault, entre les rues de Salaberry et Dudemaine, et les modifications au système régulateur dudit égout collecteur, et de voter un crédit supplémentaire de \$670,000.00 pour ce contrat, y compris les dépenses s'y rapportant.

-11- Rés - c. e. 17/11/65

To award to Spino Construction Company Limited the contract for the coupling of the Décarie-Raimbault trunk sewer, between de Salaberry and Dudemaine Streets, and for alterations to the regulating system of the said trunk sewer, and to vote an additional credit of \$670,000.00 for such contract, including related expenditures.

Crédits supplémentaires

806.1-1

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$126,226.84 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'intérieur d'un secteur borné au nord par la ligne sud du boulevard Dorchester, à l'est par le côté ouest de l'avenue Papineau, au sud par le côté nord de la rue Craig et à l'ouest par le côté est de la rue Wolfe.

✓
-12-

Additional Credits

c. b. 17-11-65

To vote an additional credit of \$126,226.84 for the acquisition and prior possession of the immovables located within a sector bounded on the north by the south line of Dorchester Boulevard, on the east by the west side of Papineau Avenue, on the south by the north side of Craig Street, and on the west by the east side of Wolfe Street.

3203.1-5/1

✓
-13-

C. C. 18-11-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$3,358.29 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de talus, de certains immeubles situés entre les terrains appartenant à la Compagnie des chemins de fer nationaux et la rue Bossuet.

To vote an additional credit of \$3,358.29 for the acquisition and prior possession, for purposes of embankments, of certain immovables located between the Canadian National Railways' property and Bossuet Street.

1901.156-1

✓
-14-

C. C. 18-11-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$7,436.02 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés au sud de la rue Allard, entre les rues Hamilton et d'Aragon, requis pour l'agrandissement du terrain de jeux situé à cet endroit.

To vote an additional credit of \$7,436.02 for the acquisition and prior possession of the immovables located south of Allard Street, between Hamilton and d'Aragon Streets, which are required for the extension of the playground at that location.

3203.1-5/1

✓
-15-

C. C. 18-11-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$20,813.12 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue du prolongement et de l'élargissement du boulevard Rosemont, de certains immeubles situés entre les rues Lacordaire et Duquesne.

To vote an additional credit of \$20,813.12 for the acquisition and prior possession, in order to extend and widen Rosemont Boulevard, of certain immovables located between Lacordaire and Duquesne Streets.

R-3063.1-2/1

✓
-16-

C. E. - 22/11/65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$1,276.40 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Brouage et Saint-Donat et les avenues Dubuisson et Mercier.

To vote an additional credit of \$1,276.40 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Brouage and Saint-Donat Streets and Dubuisson and Mercier Streets.

R-3063.1-2/1

✓
-17-

C. E. - 22/11/65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$1,138.49 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Ontario, Saint-Donat et de Brouage et l'avenue Mercier.

To vote an additional credit of \$1,138.49 for the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Ontario, Saint-Donat and Brouage Streets and Mercier Avenue.

R-3062.1-2/1

✓
-18-

C. E. - 22/11/65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$485.33 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle (pan coupé), d'un immeuble situé à l'angle nord-ouest de la ruelle nord-sud et de la ruelle est-ouest sise immédiatement au nord de la rue Ontario, à l'est de la rue Darling.

To vote an additional credit of \$485.33 for the acquisition and prior possession, for purposes of a lane (cut-off corner), of an immovable located at the north-west corner of the north-south lane and the east-west lane located just north of Ontario Street, east of Darling Street.

✓

Expropriations

✓
- 19 -

Expropriations

C. E. - 22/11/65

Aux fins

290.9-1

To

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une cour de voirie,

a) ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a Roads Department yard,

1. — de la partie du lot no 178-329 située au sud-ouest de la Quinzième avenue et au sud-est de la rue Masson;

1. — of the part of lot No. 178-329 located south-west of Fifteenth Avenue, south-east of Masson Street;

2. — d'une partie de la Quatorzième avenue sise entre l'avenue Laurier et la rue Masson, de la ruelle no 177-120 sise au nord-ouest de l'avenue Laurier et au nord-est de la Quatorzième avenue, et de la ruelle 177-119 sise au nord-ouest de la ruelle susdite;

2. — of a section of Fourteenth Avenue located between Laurier Avenue and Masson Street, of lane No. 177-120 located north-west of Laurier Avenue and north-east of Fourteenth Avenue, and of lane No. 177-119 located north-west of the aforesaid lane;

b) de fermer cette partie de la Quatorzième avenue et ces ruelles parce que jugées inutiles; et

b) close the said section of Fourteenth Avenue and the said lanes as they are deemed useless; and

c) de voter un crédit de \$55,116.00 pour les expropriations précitées.

c) to vote a credit of \$55,116.00 for the above-mentioned expropriations.

3186.1-4/1

✓
- 20 -

C. E. - 22/11/65

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, en vue de l'élargissement de l'avenue Papineau, de certains immeubles situés au sud-ouest de ladite avenue Papineau, entre le boulevard Henri-Bourassa et la voie promenade projetée, et de voter un crédit de \$209,165.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the widening of Papineau Avenue, of certain immovables located south-west of the said Papineau Avenue, between Henri-Bourassa Boulevard and the projected parkway, and to vote a credit of \$209,165.00 for such purpose.

3089.1-6/1

✓
- 21 -

C. E. - 22/11/65

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, en vue de l'élargissement du boulevard Gouin, de certains immeubles situés de chaque côté dudit boulevard Gouin, entre l'Auto-route des Laurentides et le boulevard de l'Acadie, et de voter un crédit de \$170,275.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for the widening of Gouin Boulevard, of certain immovables located on each side of the said Gouin Boulevard, between the Laurentian Autoroute and Acadie Boulevard, and to vote a credit of \$170,275.00 for such purpose.

3387.1-2/1

✓
- 22 -

C. E. - 22/11/65

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue Duchesneau, d'un immeuble situé au sud-est de la rue De Teck, et de voter un crédit de \$657.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of Duchesneau Street, of an immovable located southeast of De Teck Street, and to vote a credit of \$657.00 for such purpose.



Égout collecteur Notre-Dame-de-Grâce
(Modification d'une résolution et expropriation)

2001.15-3

Aux fins de modifier la résolution du Conseil en date du 7 décembre 1953, modifiée le 6 septembre 1955, décrétant l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation d'un droit de servitude à perpétuité sur certaines parties des terres nos 579 et 580 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, requises pour la construction, la réparation et l'entretien de l'égout collecteur Notre-Dame-de-Grâce, entre le chemin de la Côte-de-Liesse et le lot no 95.

2001.15-2

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un égout collecteur, d'une servitude affectant une partie du lot no 579-3 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent située au sud de l'avenue Royalmount, et de voter un crédit de \$597.00 à cette fin.

Approbation d'actes

289.27-1

Aux fins d'approuver un projet de bail par lequel la Corporation de Valeurs Trans-Canada loue à la Ville, à certaines conditions, le second plancher de son édifice portant les nos 2065-2083, rue Beaudry.

1615.17-1

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel Dow Brewery Limited accepte de fournir à la Ville de Montréal, à certaines conditions, à longeur d'année, toute la vapeur nécessaire au chauffage ou au refroidissement de l'immeuble du Planétarium Dow situé au square Chaboillez.

Aux fins

1102.9-4

a) d'abroger la résolution du Conseil en date du 12 juillet 1965 approuvant un projet d'acte par lequel Texaco Canada Limited cédait à la Ville la partie en tréfonds d'un terrain et lui accordait des servitudes perpétuelles grevant certains terrains situés au nord-est de la rue Metcalfe et au nord-ouest de la rue Burnside; et

Notre-Dame-de-Grâce trunk sewer

(Amendment to a resolution and expropriation)

C.E. - 23/11/65

To amend the resolution of Council dated December 7, 1953, as amended on September 6, 1955, ordaining the acquisition by mutual agreement or by expropriation of a perpetual servitude on certain parts of lands Nos. 579 and 580 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, which are required for the laying, repair and maintenance of the Notre-Dame-de-Grâce trunk sewer, between Côte-de-Liesse Road and lot No. 95.

C.E. - 23/11/65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a trunk sewer, of a servitude affecting a part of lot No. 579-3 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent located south of Royalmount Avenue, and to vote a credit of \$597.00 for such purpose.

C.E. - 17/11/65

Approval of deeds

To approve a draft lease whereby the Corporation de Valeurs Trans-Canada leases to the City, on certain conditions, the second floor of its building bearing Nos. 2065-2083 Beaudry Street.

C.E. - 17/11/65

To approve a draft deed whereby Dow Brewery Limited agrees to supply to the City of Montreal, all year long and on certain conditions, all the steam required for the heating or cooling of the Dow Planetarium Building located on Chaboillez Square.

Reçu: C.E. - 23/11/65

To

a) repeal the resolution of Council dated July 12, 1965 approving a draft deed whereby Texaco Canada Limited transferred to the City the subsoil part of a parcel of land, and granted the latter perpetual servitudes affecting certain parcels of land located north-east of Metcalfe Street, north-west of Burnside Street; and

d'approuver un projet d'acte par lequel Texaco Canada Limited accorde à la Ville

1. — une servitude temporaire pour toute la durée de la construction d'un tunnel de ventilation sur la partie en tréfonds d'une partie du lot no 1422-3 du cadastre du quartier Saint-Antoine;
2. — certaines servitudes perpétuelles grevant des terrains situés au nord-est de la rue Metcalfe et au nord-ouest de la rue Burnside.

401.33-1/1

-28- ✓

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert de Colborne Terminals Limited, à certaines conditions et au prix de \$54,660.00, plus les intérêts sur cette somme au taux de 5% à compter de la date de la prise de possession, de certains bâtiments construits sur une partie du lot no 1482 du cadastre du quartier Sainte-Anne et situés entre la rue Colborne et le canal Lachine.

Lignes homologuées

3165.1-4/1

Aux fins de donner aux avocats de la Ville des instructions de faire la procédure requise pour modifier le plan général de la ville,

a) en vue d'effacer les lignes homologuées

1. — le 23 décembre 1946 sur le côté sud-est du boulevard Dorchester, entre la rue Closse et l'avenue Atwater; et
2. — le 18 juillet 1941 sur le côté sud-est du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-Mathieu et le prolongement de la rue du Fort;

b) en vue d'homologuer, pour une période de trois ans, certains terrains aux fins

1. — de l'élargissement du boulevard Dorchester, entre la rue Saint-Mathieu et le prolongement de la rue du Fort, et entre la rue Closse et l'avenue Atwater;
2. — de l'élargissement de la rue Sussex et son raccordement à la rue Closse au nord-ouest de la rue Tupper;

b) approve a draft deed whereby Texaco Canada Limited grants to the City

1. — a temporary servitude for the whole period of construction of a ventilation tunnel in the subsoil part of a section of lot No. 1422-3 of the cadastre of Saint-Antoine Ward;
2. — certain perpetual servitudes affecting parcels of land located north-east of Metcalfe Street, north-west of Burnside Street.

C.E. - 23/11/65

To approve a draft deed whereby the City of Montreal acquires from Colborne Terminals Limited, under certain conditions and for a price of \$54,660.00, plus interest on the said amount at the rate of 5% beginning from the date of entering into possession, certain buildings erected on a section of lot No. 1482 of the cadastre of St. Ann Ward, located between Colborne Street and the Lachine Canal.

Homologated lines

-29- Révisé C.E. - 23/11/65

To instruct the City Attorneys to take the necessary proceedings so as to amend the general plan of the City,

a) with a view to erasing the lines homologated

1. — on December 23, 1946 on the south-east side of Dorchester Boulevard, between Closse Street and Atwater Avenue; and
2. — on July 18, 1941 on the south-east side of Dorchester Boulevard, between Saint-Mathieu Street and the extension of Fort Street;

b) with a view to homologating, for a three-year period, certain parcels of land for

1. — the widening of Dorchester Boulevard, between Saint-Mathieu Street and the extension of Fort Street, and between Closse Street and Atwater Avenue;
2. — the widening of Sussex Street and its junction with Closse Street, north-west of Tupper Street;

3. — de l'élargissement de l'avenue Hope et son raccordement à la rue Sussex au nord-ouest du boulevard Dorchester élargi;
4. — de ruelles, entre la rue du Fort et l'avenue Hope, au nord-ouest du boulevard Dorchester élargi;
5. — d'un meilleur aménagement des abords du boulevard Dorchester élargi, entre la rue Saint-Mathieu et l'avenue Atwater, et de l'avenue Hope élargie et de son raccordement à la rue Sussex.

3. — the widening of the Hope Avenue at its junction with Sussex Street, north-west of widened Dorchester Boulevard;
4. — lane purposes, between Fort Street and Hope Avenue, north-west of widened Dorchester Boulevard;
5. — the improvement of the approaches to widened Dorchester Boulevard, between Saint-Mathieu Street and Atwater Avenue, and of widened Hope Avenue and its junction with Sussex Street.

Projets de règlements

3530.7-2/1

3708 Soumettant un projet de règlement à l'effet de fermer une partie de la rue Villeray, au nord-est de la rue Saint-André.

R-3862.5-2/1

3209 Soumettant un projet de règlement aux fins de fermer la ruelle sise au sud-est de la rue Sainte-Catherine et au nord-est de la rue Mackay.

4751.14-1

3210 Soumettant un projet de règlement aux fins de permettre l'ouverture de la rue projetée no 18-14 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent à une largeur de 55.88 pieds, de la place Jean-Massé en gagant le nord.

Projet de règlement et approbation d'acte

621.6-2/1

3211 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2839, déjà modifié par le règlement no 2920, autorisant un emprunt de \$39,500,000 pour l'Exposition universelle internationale canadienne de Montréal en 1967.

280.19-1 621.1-2/1

Aux fins d'approuver un projet de convention entre Sa Majesté la Reine, du chef du Canada, et la Ville de Montréal concernant la construction d'un ouvrage de contrôle des glaces dans le fleuve Saint-Laurent par suite de l'aménagement du site de l'Exposition universelle internationale canadienne de Montréal en 1967.

Draft by-laws

- 30 - C.E. - 22/11/65

Submitting a draft by-law to close a section of Villeray Street, north-east of Saint-André Street.

- 31 - C.E. - 22/11/65

Submitting a draft by-law to close the lane located south-east of Sainte-Catherine Street, north-east of Mackay Street.

- 32 - C.E. - 22/11/65

Submitting a draft by-law to provide for the opening to a width of 55.88 feet of the proposed street No. 18-14 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from Jean-Massé Place towards the north.

Draft by-law and approval of deed

- 33 - C.E. - 23/11/65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2839, as already amended by By-law No. 2920, authorizing a loan of \$39,500,000 for the Canadian International World Exhibition of Montreal in 1967.

b. b. 23-11-65

To approve a draft agreement between Her Majesty the Queen, in the right of Canada, and the City of Montreal concerning the construction of a stockade for ice control in the Saint Lawrence River as a result of the development of the site of the 1967 Canadian International World Exhibition of Montreal.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1418.95

Soumettant un projet de règlement autorisant monsieur G. Berkovits, chantre et ministre du culte, à occuper, aux fins d'une école privée d'instruction religieuse (House Of Prayer Mishkan Tfilah Center Inc.), le rez-de-chaussée du bâtiment situé au no 3155, avenue Van Horne.

Draft Zoning By-laws
(1st study)

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Mr. G. Berkovits, cantor and clergyman, to occupy, for purposes of a private school for religious teaching (House Of Prayer Mishkan Tfilah Center Inc.), the ground-floor of the building located at 3155 Van Horne Avenue.

1418.122

Soumettant un projet de règlement autorisant madame Sylvia Cournoyer à occuper, aux fins d'un foyer nourricier, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 9553, rue Boyce.

rec.
-36-

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Sylvia Cournoyer to occupy, for purposes of a foster home, the ground-floor of the building bearing No. 9553 Boyce Street.

1418.123

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Noëlla Duperron d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 3595, avenue Papineau.

rec.
-37-

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Noëlla Duperron to occupy, for purposes of a home for adults, the ground-floor of the building bearing No. 3595 Papineau Avenue.

1418.124

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Marguerite Tremblay d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, une partie du deuxième étage du bâtiment portant le no 4144, rue Saint-Hubert.

rec.
-38-

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Marguerite Tremblay to occupy, for purposes of a home for adults, a section of the second storey of the building bearing No. 4144 Saint-Hubert Street.

1418.125

Soumettant un projet de règlement permettant l'occupation du rez-de-chaussée du bâtiment portant les nos 4267-73, rue Saint-Hubert, aux fins d'un centre d'accueil, sans but lucratif, sous le nom de "L'Oasis (Montréal) Inc."

rec.
-39-

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow the occupancy of the ground-floor of the building bearing Nos. 4267-73 Saint-Hubert Street, for purposes of a non-profit welcoming home, by the name of "L'Oasis (Montréal) Inc."

1418.126

Soumettant un projet de règlement permettant à monsieur Ortensio Mendicino d'occuper, aux fins d'une maison de convalescence, le bâtiment portant le no 6130, rue d'Aragon.

rec.
-40-

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Mr. Ortensio Mendicino to occupy, for purposes of a convalescent home, the building bearing No. 6130 d'Aragon Street.

1418.127

Soumettant un projet de règlement permettant au Service des Loisirs de Notre-Dame-du-Foyer (madame Thérèse Julien) d'occuper, aux fins d'une école maternelle, une partie du sous-sol de l'église portant le no 6005, Quarantième avenue.

rec.
-41-

6.6.18-11-65

Submitting a draft by-law to allow Service des Loisirs de Notre-Dame-du-Foyer (Mrs. Thérèse Julien) to occupy, for purposes of a kindergarten, a section of the basement of the church bearing No. 6005 Fortieth Avenue.

358.59-1

rés.
-42-

c. c. 18-11-65

Soumettant un projet de règlement autorisant la Commission des Écoles Catholiques de Montréal à transformer et à occuper, aux fins d'une école maternelle, une partie de l'école Notre-Dame-de-Grâce située au no 4025, avenue Girouard.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to alter and occupy, for purposes of a kindergarten, a section of Notre-Dame-de-Grâce School located at 4025 Girouard Avenue.

358.60-1

rés.
-43-

c. c. 18-11-65

Soumettant un projet de règlement autorisant la Commission des Écoles Catholiques de Montréal à ériger et à occuper une école (Louis-Colin) sur le côté nord de la rue Sauriol, entre le boulevard Olympia et l'avenue Christophe-Colomb.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Louis-Colin) on the north side of Sauriol Street, between Olympia Boulevard and Christophe-Colomb Avenue.

306.23-1

rés.
-44-

c. c. 18-11-65

Soumettant un projet de règlement autorisant l'Oeuvre et Fabrique de Saint-Gaétan à construire une église et un presbytère à l'angle sud-ouest du boulevard de l'Acadie et de la rue Victor-Doré.

Submitting a draft by-law to allow l'Oeuvre et Fabrique de Saint-Gaétan to build a church and a presbytery at the south-west corner of Acadie Boulevard and Victor-Doré Street.

~~1901-116-2~~ 358.61-1

rés.
-45-

c. c. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper un école (Saint-Benoît) à l'angle sud-ouest de l'avenue du Mont-Cassin et de la rue Meilleur.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Benoît) at the south-west corner of Mont-Cassin Avenue and Meilleur Street.

1418.132

rés.
-46-

c. c. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Juliette Biron d'occuper, aux fins d'une école maternelle "École Maternelle Claudine", une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 6284, avenue de Chateaubriand.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Juliette Biron to occupy, for purposes of a kindergarten "École Maternelle Claudine", a section of the ground-floor of the building bearing No. 6284 de Chateaubriand Avenue.

1418.131

rés.
-47-

c. c. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline d'ériger et d'occuper un institut collégial sur le lot no 107-21 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent situé sur le boulevard Gouin ouest.

Submitting a draft by-law to allow the Congrégation des Sœurs de Sainte-Marcelline to build and occupy a collegiate institute on lot No. 107-21 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located on Gouin Boulevard West.

1418.133

rés.
-48-

c. c. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Corporation de l'Archevêque Catholique Romain de Montréal d'agrandir un établissement charitable "Les Glâneuses" situé à l'angle nord-est de la rue Adam et de l'avenue d'Orléans.

Submitting a draft by-law to allow the Corporation of the Roman Catholic Archbishop of Montreal to enlarge a charitable institution "Les Glâneuses", located at the north-east corner of Adam Street and Orléans Avenue.



1418.130

Soumettant un projet de règlement permettant aux Révérendes Sœurs du Saint-Esprit d'établir une garderie de jour, sous le nom "École maternelle Madre Arcucci", dans le bâtiment portant le no 9299, rue Boyce.

révisé
-49-

C. C. 22-11-65

Submitting a draft by-law to allow the Révérendes Sœurs du Saint-Esprit to establish a day-nursery to be known as "École maternelle Madre Arcucci", in the building bearing No. 9299 Boyce Street.

3514.4-2/1

✓
-50-

C.E. - 22/11/65

212 Soumettant un projet de règlement permettant à la Compagnie Canada Packers Limited de construire, maintenir et entretenir un tunnel sous la rue Bridge, au nord de la rue Forfar, devant servir au transport de bestiaux de Montreal Stockyards à leur usine. (1 étude)

Submitting a draft by-law to allow the Canada Packers Company Limited to build, maintain and upkeep a tunnel under Bridge Street, north of Forfar Street, to be used for the transportation of livestock from the Montreal Stockyards to their plant.

358.58-1

révisé
-51-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école (Saint-Zotique) sur le côté nord de l'avenue Palm, entre les rues de Courcelle et Saint-Rémi.

Submitting a draft by-law to allow the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school (Saint-Zotique), on the north side of Palm Avenue, between de Courcelle and Saint-Rémi Streets.

1418.128

révisé
-52-

C. C. 23-11-65

Soumettant un projet de règlement permettant à madame Eva Cymbalist d'occuper, aux fins d'une école maternelle "Erika Day Nursery and Kindergarten", le bâtiment portant les nos 5320-22, Cochrane Place.

Submitting a draft by-law to allow Mrs. Eva Cymbalist to occupy, for purposes of a kindergarten "Erika Day Nursery and Kindergarten", the building bearing Nos. 5320-22 Cochrane Place.

1801-2

révisé
-53-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2875 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2875 entitled: "Zoning by-law of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards", as already amended.

475.18-1

révisé
-54-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1922 concernant les bâtiments ou abris temporaires, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1922 concerning temporary buildings or shelters, as already amended.

1811-5

révisé
-55-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

1803-3

révisé
-56-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1264 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1264 concerning the erection of buildings in Notre-Dame-de-Grâce Ward, as already amended.

-1808-1 1804-6 ^{révisé}
-57-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2836 concernant l'occupation des terrains et des bâtiments dans certaines parties des quartiers Ville-Marie et Saint-Georges.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2836 concerning the occupancy of parcels of land and of buildings in certain parts of Ville-Marie and Saint George Wards.

1808-1

^{révisé}
-58-

C. C. 22-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1374 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier La Fontaine, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1374 concerning the erection and occupancy of buildings in La Fontaine Ward, as already amended.

475. ~~807~~ 78-1

^{révisé}
-59-

C. C. 23-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 3122 établissant des normes relatives à l'occupation et à l'entretien des immeubles résidentiels.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 3122 providing standards for the maintenance and the occupancy of residential property.

biffé

-60-

biffé

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2713 concernant la construction et l'établissement des hôpitaux, des cliniques, des maisons de convalescence et autres établissements hospitaliers semblables, ainsi que des édifices destinés à des fins religieuses, charitables et éducatives dans les zones domiciliaires, déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2713 concerning the erection and establishment of hospitals, clinics, convalescent homes and other similar hospital establishments, as well as buildings intended for religious, charitable and educational purposes in residential zones, as already amended.

Terme

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

1806-2

✓
-61-

C. C. 4-10-65

3213 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1396 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Montcalm, déjà modifié. (22 octobre 1965)

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1396 concerning the erection and occupancy of buildings in Montcalm Ward, as already amended. (October 22, 1965)

1812-2

✓
-62-

C. C. 14/10/65

3214 Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2876 intitulé: "Règlement de zonage du quartier Rivière-des-Prairies", déjà modifié. (22 octobre 1965).

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2876 entitled: "Zoning by-law of Rivière-des-Prairies Ward", as already amended. (October 22, 1965)

1418.119

✓
-63-

C. C. 14/10/65

3215 Soumettant un projet de règlement autorisant l'Institut de Diagnostic et de Recherches Cliniques de Montréal à construire et à occuper un bâtiment à l'angle sud-ouest de l'avenue des Pins et de la rue Saint-Urbain. (22 octobre 1965)

Submitting a draft by-law to authorize "l'Institut de Diagnostic et de Recherches Cliniques de Montréal" to erect and occupy a building at the south-west corner of Pine Avenue and Saint-Urbain Street. (October 22, 1965)

Le Métro.

1102.1-3

-64-

The Metro.

Avis de motions.

-65-

Notices of motions.



26-11-65

3-2/1
2001.30-1
Octroi d'un contrat

rés.
- 1 -
C. C. 24-11-65

Aux fins d'accorder, sans recourir à la demande de soumissions publiques, à Simard, Beaudry, Inc., le contrat pour la construction d'environ deux cent cinquante (250) pieds de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville, dans la rue Saint-Maurice, à l'intersection de la rue University, et de voter un crédit de \$180,000.00 à cette fin; y compris les dépenses s'y rapportant.

534.2-1

- 2 -

Usine d'épuration

Aux fins de voter un crédit de \$250,000.00 pour les études et la préparation des plans préliminaires en vue de la construction d'une usine d'épuration des eaux d'égouts déversées dans la rivière des Prairies, y compris les frais d'ingénieurs, l'engagement d'experts, les frais de voyages, l'achat d'outillage, d'appareils de mesures et de contrôle, les sondages et les autres travaux corrélatifs.

1811-5

rés.
- 3 -

Projet de règlement de zonage (1ère étude) C. C. 24-11-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Permis

1414.99

rés.
- 4 -
C. C. 24-11-65

Aux fins d'informer le Conseil que ce Comité a reçu du greffier de la Ville un avis l'informant qu'une demande de permis a été faite à la Ville de Montréal pour emmagasiner des produits inflammables, pour fins de commerce, sur un emplacement situé à l'angle sud-est de la rue Saint-Ambroise et du chemin de la Côte-Saint-Paul, et de prier ledit Conseil, s'il s'oppose à cette demande, d'en informer le greffier de la Ville, selon les dispositions du règlement no 2217 modifié.

Taillefer

VILLE DE MONTRÉAL



CITY OF MONTREAL

Hôtel de ville, 10 décembre 1965.

City Hall, December 10, 1965.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, QUINZIÈME** jour de **DÉCEMBRE** courant, à **HUIT HEURES** du soir, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à l'assemblée régulière du Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Sir,

You are requested to attend the regular meeting of the Council to be held on **WEDNESDAY, the FIFTEENTH** day of **DECEMBER** instant, at **EIGHT O'CLOCK P.M.**, in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Ville.

Gabriel Morin

City Clerk.

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE	REGULAR MEETING
DU	OF THE
Conseil de la	Council of the
Ville de Montréal	City of Montreal
MERCREDI, 15 DÉCEMBRE 1965 à 8 heures du soir	WEDNESDAY, DECEMBER 15, 1965 at 8 o'clock p.m.

Formule CK 1216

Form CK 1216

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

1610.2-1

✓
- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 31 décembre 1965.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning December 31, 1965.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Projet de règlement

#3216 500.3-1/1

Soumettant un projet de règlement autorisant un emprunt de \$25,000,000 pour dépenses capitales.

Construction d'égouts

AWCV-62

Aux fins de voter un crédit de \$9,200.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Redpath, d'un point situé au nord de l'avenue McGregor en gagnant le nord.

AWCV-62

Aux fins de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Beresford, de l'égout existant au sud de la rue Rushbrooke en gagnant le sud.

AWCV-63

Aux fins de voter un crédit de \$52,000.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de l'Esplanade, d'un point situé au nord de la rue Rachel à la rue Marie-Anne.

AWCV-67

Aux fins de voter un crédit de \$564,300.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Berri, d'un point situé au nord de la rue de Louvain au boulevard Gouin.

✓
Draft by-law

- 3 - C.E- 10-12-65

Submitting a draft by-law authorizing a loan of \$25,000,000 for capital expenditures.

✓
Laying of sewers

- 4 - C.E- 9-12-65

To vote a credit of \$9,200.00 for the rebuilding of a sewer in Redpath Street, from a point located north of McGregor Avenue northwards.

✓
- 5 - C.E- 9-12-65

To vote a credit of \$4,900.00 for the laying of a sewer in Beresford Avenue, from the existing sewer south of Rushbrooke Street southwards.

✓
- 6 - C.E- 9-12-65

To vote a credit of \$52,000.00 for the laying of a sewer in Esplanade Avenue, from a point located north of Rachel Street to Marie-Anne Street.

✓
- 7 - C.E- 10-12-65

To vote a credit of \$564,300.00 for the rebuilding of a sewer in Berri Street, from a point located north of Louvain Street to Gouin Boulevard.

AWCV-65

Aux fins de voter un crédit de \$38,300.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Charles-Gill à la rue Victor-Doré.

✓
-8- C.E. 10/10/65

To vote a credit of \$38,300.00 for the laying of a sewer in Alfred-Laliberté Avenue, from Charles-Gill Street to Victor-Doré Street.

Construction de trottoirs

AWCV-63

Aux fins de voter un crédit de \$16,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Poutrincourt, de la rue Charles-Gill à la rue Victor-Doré.

✓
-9- C.E. Laying of sidewalks
9/12/65

To vote a credit of \$16,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Poutrincourt Avenue, from Charles-Gill Street to Victor-Doré Street.

AWCV-63

Aux fins de voter un crédit de \$5,500.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Beresford, de la rue Wellington à la rue Rushbrooke.

✓
-10- C.E. 9/12/65

To vote a credit of \$5,500.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Beresford Avenue, from Wellington Street to Rushbrooke Street.

AWCV-67

Aux fins de voter un crédit de \$156,100.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Berri, d'un point situé au nord du boulevard Crémazie à la rue Sauvé.

✓
-11- C.E. 10-12-65

To vote a credit of \$156,100.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Berri Street, from a point located north of Crémazie Boulevard to Sauvé Street.

AWCV-66

Aux fins de voter un crédit de \$153,600.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Berri, de la rue Sauvé au boulevard Gouin.

✓
-12- C.E. 10-12-65

To vote a credit of \$153,600.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Berri Street, from Sauvé Street to Gouin Boulevard.

AWCV-66

Aux fins de voter un crédit de \$295,200.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Notre-Dame, des limites est de la ville à la rue Lepailleur.

✓
-13- C.E. 10-12-65

To vote a credit of \$295,200.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Notre-Dame Street, from the east limits of the City to Lepailleur Street.

AWCV-66

Aux fins de voter un crédit de \$185,700.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Notre-Dame, de la rue de Boucherville à un point situé à 1,700 pieds à l'ouest de la rue Haig.

✓
-14- C.E. 10-12-65

To vote a credit of \$185,700.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Notre-Dame Street, from de Boucherville Street to a point located 1,700 feet west of Haig Street.

AWCV-65

Aux fins de voter un crédit de \$180,600.00 pour la reconstruction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Notre-Dame, d'un point situé à 1,700 pieds à l'ouest de la rue Haig jusqu'à un point situé à l'est de la rue Vimont.

✓
-15-

C.E-10-12-65

To vote a credit of \$180,600.00 for the rebuilding of permanent sidewalks on both sides of Notre-Dame Street, from a point located 1,700 feet west of Haig Street to a point located east of Vimont Street.

AWCV-62

Aux fins de voter un crédit de \$15,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Victor-Doré à l'avenue de Poutrincourt.

✓
-16-

C.E-10-12-65

To vote a credit of \$15,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Alfred-Laliberté Avenue, from Victor-Doré Street to de Poutrincourt Avenue.

AWCV-64

Aux fins de voter un crédit de \$7,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Charles-Gill à la rue Victor-Doré.

✓
-17-

C.E-10-12-65

To vote a credit of \$7,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Alfred-Laliberté Avenue, from Charles-Gill Street to Victor-Doré Street.

AWCV-64

Aux fins de voter un crédit de \$13,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Alexandre-Lacoste à un point situé à l'ouest de cette rue, et sur le côté est de l'avenue Alfred-Laliberté, de ce point en gagnant le nord jusqu'à la rue de Louisbourg.

✓
-18-

C.E-10-12-65

To vote a credit of \$13,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Alfred-Laliberté Avenue, from Alexandre-Lacoste Street to a point located west of that street, and on the east side of Alfred-Laliberté Avenue, from the same point towards the north up to Louisbourg Street.

Construction de pavages

AWCV-63

Aux fins de voter un crédit de \$63,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Poutrincourt, de la rue Charles-Gill à la rue Victor-Doré.

✓
-19-

Laying of pavements

C.E-9-12-65

To vote a credit of \$63,900.00 for the laying of a permanent pavement on de Poutrincourt Avenue, from Charles-Gill Street to Victor-Doré Street.

AWCV-64

Aux fins de voter un crédit de \$63,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Victor-Doré à l'avenue de Poutrincourt.

✓
-20-

C.E-10-12-65

To vote a credit of \$63,500.00 for the laying of a permanent pavement on Alfred-Laliberté Avenue, from Victor-Doré Street to de Poutrincourt Avenue.

AWCV-64

Aux fins de voter un crédit de \$83,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Charles-Gill à la rue Victor-Doré.

✓
-21-

C.E-10-12-65

To vote a credit of \$83,700.00 for the laying of a permanent pavement on Alfred-Laliberté Avenue, from Charles-Gill Street to Victor-Doré Street.

✓

AWCV-64

✓
-22-

C.E. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$106,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Alfred-Laliberté, de la rue Alexandre-Lacoste à la rue de Louisbourg.

To vote a credit of \$106,400.00 for the laying of a permanent pavement on Alfred-Laliberté Avenue, from Alexandre-Lacoste Street to Louisbourg Street.

Autres travaux

AWCV-63

✓
-23-

C.E. 9-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$27,900.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Beresford, de la rue Wellington à la rue Rushbrooke.

To vote a credit of \$27,900.0 for the rebuilding of the pavement on Beresford Avenue, from Wellington Street to Rushbrooke Street.

~~2000.5-12~~ 2000.9-11-24- ✓

C.E. 9-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$1,500,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et pour l'achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

To vote a credit of \$1,500,000.00 for the installation of watermains and water services, hydrants, valves and pitometers and the purchase of water meters, including the preparation of plans and related works.

533.1-20/1

✓
-25-

C.E. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$20,000.00 pour l'étude, les sondages, les forages, la préparation des plans et cahiers des charges et les travaux corrélatifs relativement à la fourniture et à la pose d'une conduite principale à l'usine centrale de pompage de la rue Centre.

To vote a credit of \$20,000.00 for the study, soundings and borings, the preparation of plans and specifications and correlative works concerning the supply and installation of a watermain at the central pumping station on Centre Street.

285.18-1/1

✓
-26-

C.E. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$43,400.00 pour la construction et l'installation en régie de quinze kiosques à journaux, y compris les raccordements électriques en souterrain, les travaux contingents, les frais de financement et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

To vote a credit of \$43,400.00 for the erection and installation by day labour of fifteen newspaper stands, including underground electrical connections, contingent works, financing costs and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

AWCV-66

✓
-27-

C.E. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$563,000.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Berri, de la rue Sauvé au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$563,000.00 for the rebuilding of the pavement on Berri Street, from Sauvé Street to Gouin Boulevard.

AWCV-66

✓
-28-

C.E. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$655,400.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Berri, d'un point situé au nord du boulevard Crémazie à la rue Sauvé.

To vote a credit of \$655,400.00 for the rebuilding of the pavement on Berri Street, from a point located north of Crémazie Boulevard to Sauvé Street.

AWCV-65

✓
-29-

C.E-10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$985,100.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Notre-Dame, d'un point situé à 1,700 pieds environ à l'ouest de la rue Haig à un point situé à l'est de la rue Vimont.

To vote a credit of \$985,100.00 for the rebuilding of the pavement on Notre-Dame Street, from a point located approximately 1,700 feet west of Haig Street to a point located east of Vimont Street.

AWCV-65

✓
-30-

C.E-10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$1,131,300.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Notre-Dame, de la rue de Boucherville à un point situé à 1,700 pieds environ à l'ouest de la rue Haig.

To vote a credit of \$1,131,300.00 for the rebuilding of the pavement on Notre-Dame Street, from de Boucherville Street to a point located approximately 1,700 feet west of Haig Street.

AWCV-65

✓
-31-

C.E-10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$2,181,000.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Notre-Dame, des limites est de la ville jusqu'à la rue Lepailleur.

To vote a credit of \$2,181,000.00 for the rebuilding of the pavement on Notre-Dame Street, from the east limits of the City to Lepailleur Street.

2004.10-1

✓
-32-

C.E-10-12-65

Aux fins de voter un crédit de \$2,600,000.00 pour l'installation de conduits souterrains, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

To vote a credit of \$2,600,000.00 for the installation of underground conduits, il whole or in part, by day labour or by contract, including the preparation of plans and related works.

Établissement d'une pépinière

Res -
-33-

Establishment of a tree-nursery

1619.4-1

C.E-10/12/65

Aux fins d'autoriser l'achat, pour y établir une pépinière, de certains terrains situés dans la ville de Terrebonne, et de donner au directeur des finances des instructions d'informer les propriétaires de ces terrains que leurs offres de vente à ce sujet sont acceptées.

To authorize the purchase, for the establishment of a tree-nursery, of certain parcels of land located in the City of Terrebonne, and to instruct the Director of Finance to inform the owners of these parcels of land that their sale offers in this connection have been accepted.

Modification d'une résolution

Res -
-34-

Amendment to a resolution

~~401.33-1/1~~ 1105.1-1

C.E-10-12-65

Aux fins de modifier la résolution du Conseil en date du 12 juillet 1965 votant un crédit de \$8,050,000.00 pour défrayer le coût de construction de "La Route" pour la partie comprise entre le centre du canal Lachine jusqu'à la rue Notre-Dame.

To amend the resolution of Council dated July 12, 1965, voting a credit of \$8,050,000.00 to pay the cost of construction of "La Route", as regards the section located between the centre of the Lachine Canal and Notre-Dame Street.

Expropriations

3089.1-7/1

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés à l'angle sud-ouest du boulevard Gouin et de la rue Basile-Routhier, et de voter un crédit de \$759.00 à cette fin.

R-3413.1-3/1

Aux fins de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud-ouest de la rue Langelier, entre les rues Boyce et de Marseille, et de voter un crédit de \$1,575.00 à cette fin.

Aux fins

R-3999.1-2/1

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable, quant aux fonds et aux servitudes qui s'y rattachent, d'une partie des ruelles sises

1 — au nord-ouest du boulevard de La Vérendrye, entre le boulevard Monk et la rue Briand;

2 — au nord-ouest du boulevard de La Vérendrye, entre le boulevard Monk et la rue Beaulieu;

en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles, et de voter un crédit de \$10,340.00 à ces fins;

b) d'abroger la résolution du Conseil en date du 26 novembre 1964 décrétant l'acquisition et la possession préalable, quant aux fonds et aux servitudes qui s'y rapportent, de parties de ruelles situées au nord du boulevard de La Vérendrye, entre le boulevard Monk et la rue Briand, et entre la rue Beaulieu et ledit boulevard Monk, en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles; de donner aux avocats de la Ville des instructions de se désister de toutes procédures intentées jusqu'à ce jour au sujet des expropriations mentionnées dans ce paragraphe, et d'imputer sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration, la somme de \$124.18 représentant les frais encourus en vertu de ladite résolution du Conseil du 26 novembre 1964.

- 35 -

Expropriations

C.E - 7-12-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located at the south-west corner of Gouin Boulevard and Basile-Routhier Street, and to vote a credit of \$759.00 for such purpose.

- 36 -

C.E - 7-12-65

To ordain the acquisition and prior possession, for purposes of lanes, of certain immovables located south-west of Langelier Street, between Boyce and Marseille Streets, and to vote a credit of \$1,575.00 for such purpose.

- 37 -

C.E - 7-12-65

To

a) ordain the acquisition and prior possession, as regards the beds and the servitudes relating thereto, of a section of the lanes located

1 — north-west of de La Vérendrye Boulevard, between Monk Boulevard and Briand Street;

2 — north-west of de La Vérendrye Boulevard, between Monk Boulevard and Beaulieu Street;

with a view to their closing because they are deemed useless, and to vote a credit of \$10,340.00 for such purposes;

b) repeal the resolution of Council dated November 26, 1964, ordaining the acquisition and prior possession, as regards the beds and the servitudes relating thereto, of sections of lanes located north of de La Vérendrye Boulevard, between Monk Boulevard and Briand Street, and between Beaulieu Street and the said Monk Boulevard, with a view to their closing because they are deemed useless; to instruct the City Attorneys to desist from any proceedings taken until now in connection with the expropriations mentioned in this paragraph, and to charge to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenses, the amount of \$124.18 representing the costs incurred pursuant to the said resolution of Council of November 26, 1964.

Expropriations — Fermeture de rues —
Domaine public

1901. ~~10-1~~ 70-1

✓
- 38 -

Aux fins

a) de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc.

- 1 — du fonds d'une partie de la rue Filion située au sud de la rue Forbes, et des servitudes qui s'y rapportent; et
- 2 — du fonds d'une partie de la rue Guertin située au nord du prolongement vers l'est de la ligne nord de la rue Forbes, et des servitudes qui s'y rapportent,

en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles, et de voter des crédits de \$20,812.00 et \$35,340.00 à ces fins;

b) de fermer les parties des rues Filion et Guertin ci-dessus décrites;

- c) de verser dans le domaine public de la Ville,
- 1 — aux fins d'un parc, certains immeubles situés au nord de la rue de Salaberry, entre le boulevard O'Brien et la rue Marsan;

- 2 — aux fins d'une rue, certains terrains situés entre les rues Guertin et Lavigne, au nord de la rue Forbes;

- 3 — aux fins d'une rue, certains terrains situés entre les rues Dépatie et Lavigne, au sud de la rue Forbes; et

- 4 — aux fins de compléter l'emprise de la rue Marsan, certains terrains situés du côté ouest de ladite rue Marsan, au nord de la rue de Salaberry, et aux fins de la rue Forbes, certains terrains situés dans le prolongement de ladite rue Forbes, à l'est de la rue Filion.

Crédits supplémentaires
1901. 55-1/1

✓
- 39 -

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$5,313.10 pour l'acquisition et la possession préalable du fonds et des servitudes se rapportant à une partie de la ruelle 3617-188 du cadastre de la paroisse de Montréal, requis pour l'agrandissement du terrain de jeu situé au sud de la rue Allard, entre les rues Hamilton et d'Aragon.

Expropriations — Closing of streets —
Public domain

To C.E. - 10-12-65

a) ordain the acquisition and prior possession, for purposes of a park,

- 1 — of the bed of a section of Filion Street, located south of Forbes Street, and the servitudes relating thereto; and
- 2 — of the bed of a section of Guertin Street, located north of the extension eastwards of the north line of Forbes Street, and the servitudes relating thereto,

with a view to their closing because they are deemed useless, and to vote credits of \$20,812.00 and \$35,340.00 for such purposes;

b) close the sections of Filion and Guertin Streets mentioned above;

- c) transfer to the public domain of the City,
- 1 — for purposes of a park, certain immovables located north of de Salaberry Street, between O'Brien Boulevard and Marsan Street;

- 2 — for purposes of a street, certain parcels of land located between Guertin and Lavigne Streets, north of Forbes Street;

- 3 — for purposes of a street, certain parcels of land located between Dépatie and Lavigne Streets, south of Forbes Street; and

- 4 — in order to complete the right-of-way of Marsan Street, certain parcels of land located on the west side of the said Marsan Street, north of de Salaberry Street, and for purposes of Forbes Street, certain parcels of land located in the extension of the said Forbes Street, east of Filion Street.

Additional credits
C.E. - 15-12-65

To vote an additional credit of \$5,313.10 for the acquisition and prior possession of the bed and the servitudes relating to a section of the lane 3617-188 of the cadastre of the Parish of Montreal, which are required for the extension of the playground located south of Allard Street, between Hamilton and d'Aragon Streets.

R-3111.1-2/1

✓
-40-

C.E. 9-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$4,656.46 pour l'acquisition et la possession préalable des servitudes de passage en vue de la fermeture d'une partie de la ruelle située au nord de la rue de Bellechasse, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Saint-Dominique.

To vote an additional credit of \$4,656.46 for the acquisition and prior possession of right of way servitudes with a view to closing a section of the lane located north of de Bellechasse Street, between Saint-Laurent Boulevard and Saint-Dominique Street.

3406.1-2/1

✓
-41-

C.E. 9-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$18,500.00 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation des immeubles requis:

To vote an additional credit of \$18,500.00 for the acquisition by mutual agreement or by expropriation of the immovables required

a) pour l'élargissement de la rue Jean-Brillant, entre les avenues Decelles et Gatineau, et son prolongement vers l'ouest jusqu'au chemin de la Côte-des-Neiges;

a) for the widening of Jean-Brillant Street, between Decelles and Gatineau Avenues, and its extension towards the west up to Côte-des-Neiges Road;

b) pour un meilleur aménagement du prolongement précité.

b) for a better laying out of the above-mentioned extension.

1104.3-1/1

✓
-42-

C.C. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$72,914.02 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue de les céder au gouvernement de la province de Québec pour la construction de la route transcanadienne, de certains immeubles situés au sud de la rue de Vitré élargie, entre les rues Cheneville et Côté.

To vote an additional credit of \$72,914.02 for the acquisition and prior possession of certain immovables located south of widened de Vitré Street, between Cheneville and Côté Streets, with a view to transferring them to the Government of the Province of Quebec for construction of the Trans-Canada Highway.

1104.3-1/1

✓
-43-

C.C. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$4,604.48 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue de les céder au gouvernement de la province de Québec pour la construction de la route transcanadienne, de certains immeubles situés au sud de la rue de Vitré élargie, à l'est de la rue de Bleury.

To vote an additional credit of \$4,604.48 for the acquisition and prior possession of certain immovables located south of widened de Vitré Street, east of de Bleury Street, with a view to transferring them to the Government of the Province of Quebec for construction of the Trans-Canada Highway.

1104.3-1/1

✓
-44-

C.C. 10-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$33,919.73 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue de les céder au gouvernement de la province de Québec pour la construction de la route transcanadienne, de certains immeubles situés au sud de la rue de Vitré élargie, à l'ouest de la rue Jeanne-Mance.

To vote an additional credit of \$33,919.73 for the acquisition and prior possession of certain immovables located south of widened de Vitré Street, west of Jeanne-Mance Street, with a view to transferring them to the Government of the Province of Quebec for construction of the Trans-Canada Highway.

3320.1-8/1

✓
-45-

C.E. - 10-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$10,959.64 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Saint-Urbain, côté est, entre les rues Sainte-Catherine et de Montigny.

To vote an additional credit of \$10,959.64 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the widening of Saint-Urbain Street, east side, between Sainte-Catherine and de Montigny Streets.

3320.1-8/1

✓
-46-

C.E. - 10-12-65

Aux fins de voter un crédit supplémentaire de \$76,849.07 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles situés à l'est de la rue Saint-Urbain élargie, au nord de la rue Sainte-Catherine, requis pour un meilleur aménagement des abords est de ladite rue Saint-Urbain élargie.

To vote an additional credit of \$76,849.07 for the acquisition and prior possession of the immovables located east of widened Saint-Urbain Street, north of Sainte-Catherine Street, which are required to improve the east approaches to the said widened Saint-Urbain Street.

Approbations d'actes

R-3568.7-2/1

rés
-47-

Approval of deeds

b. c. 1st - 12-65

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal et Imperial Oil Limited renoncent à des privilèges grevant certains immeubles leur appartenant.

To approve a draft deed whereby the City of Montreal and Imperial Oil Limited waive privileges affecting certain immovables which they own.

2001.33-2/1

rés
-48-

C.E. 9-12-65

Aux fins d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville acquiert, à certaines conditions, de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada une servitude pour le passage, l'entretien, la réparation et le remplacement de l'égout tributaire Greene/Sainte-Émilie sous les voies de ladite compagnie à la cour Saint-Henri.

To approve a draft deed whereby the City acquires, on certain conditions, from the Canadian National Railways Company a right of way servitude for the laying, maintenance, repair and replacement of the Greene/Sainte-Émilie tributary sewer under the tracks of the said Company at the Saint-Henri Yard.

Ligne homologuée

2001.8-9/1

✓
-49-

Homologated line

b. c. 9-12-65

Aux fins de maintenir en vigueur pour un terme additionnel de cinq ans la modification au plan général de la ville établie le 23 février 1961 et homologuant le site d'une servitude pour le maintien et l'entretien de l'égout collecteur Saint-Pierre, au nord de la rue Saint-Patrick, à l'ouest de l'avenue Atwater.

To maintain into effect for an additional five-year period the modification to the general plan of the City made on February 23, 1961, and which homologated the site of a servitude for the maintenance and upkeep of the Saint-Pierre trunk sewer, north of Saint Patrick Street, west of Atwater Avenue.

Permis d'occupation du domaine public

3136.8-2/1

rés
-50-

Permit for occupancy of the public domain

b. c. 9-12-65

Aux fins d'accorder la permission, à certaines conditions, au ministère de la voirie de la province de Québec, de placer deux détecteurs type MKA ainsi qu'un détecteur dit "loop" dans le pavage du boulevard Henri-Bourassa.

To authorize, on certain conditions, the Roads Department of the Province of Quebec to install two type MKA detectors as well as a "loop" detector in the Henri-Bourassa Boulevard pavement.

Permis

1414.101

Aux fins de permettre à Taran Furs Inc. d'agrandir vers l'arrière (rue Coloniale) son bâtiment situé aux nos 4131-43 rue Saint-Dominique.

rel
- 51 -

Permit

c. c. 7-12-65

To authorize Taran Furs Inc. to extend its building towards the rear (Coloniale Street), located at Nos. 4131-43 Saint-Dominique Street.

Domaine public

1902.26/1

Aux fins de verser dans le domaine public, pour fins de parc, une partie du lot no 116 et le lot no 116-26 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent situés à l'angle sud-est du boulevard Gouin et de la rue Camille.

✓
- 52 -

Public domain

c. c. 10-12-65

To transfer to the public domain, for park purposes, a section of lot No. 116 and lot No. 116-26 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, located at the south-east corner of Gouin Boulevard and Camille Street.

Nomination

Coll-Nom 9380

Aux fins de nommer le docteur Roland Lamquin en qualité de directeur du service de santé.

✓
- 53 -

Appointment

c. c. 10-12-65

To appoint Dr. Roland Lamquin as Director of the Department of Health.

Projet de règlement

#3217

475.82-1

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 3181 pour remplacer par règlement plusieurs résolutions adoptées depuis le 10 mars 1960, date de la refonte de la charte.

✓
- 54 -

Draft by-law

c. c. 10-12-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 3181 which replaces by by-law several resolutions adopted since March 10, 1960, date of the revision of the Charter.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

1418.137

Soumettant un projet de règlement permettant à "L'Enseignement Vivant Inc." d'occuper, comme école de réadaptation et de centre de psychopédagogie, le bâtiment portant le no 12339, avenue de la Miséricorde.

rel
- 55 -

Draft zoning by-laws
(1st study)

c. c. 10-12-65

Submitting a draft by-law to allow "L'Enseignement Vivant Inc." to occupy, as a rehabilitation school and a psycho-pedagogy centre, the building bearing No. 12339 Miséricorde Avenue.

1811-5

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

rel
- 56 -

c. c. 7-12-65

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

1418.136

Soumettant un projet de règlement autorisant Gianni Giancaspro Inc. à construire un bâtiment pour être occupé par une clinique médicale, sur le côté nord de la rue Bélanger, entre les rues Chatelain et de Pontoise.

rel
- 57 -

c. c. 7-12-65

Submitting a draft by-law to allow Gianni Giancaspro Inc. to erect a building to be occupied by a medical clinic, on the north side of Bélanger Street, between Chatelain and Pontoise Streets.

1810-3

révisé
- 58 -

l. l. 18-8-65

Soumettant un projet de règlement modifiant le règlement no 2110 intitulé: "Règlement de zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier", déjà modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2110 entitled: "Zoning by-law of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards", as already amended.

~~1543-1~~ 1541.5-1

révisé
- 59 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Motions

Motions

1542-1

révisé
- 60 -

Conseiller Loiseau — Concernant la carte d'identité.

Councillor Loiseau — Concerning the identification card.

1542-1

révisé
- 61 -

Conseiller Lynch-Staunton — Concernant les amendes pour infractions relatives au stationnement.

Councillor Lynch-Staunton — Concerning fines for parking infractions.